

*Impresoras láser para red  
Xerox DocuPrint  
N3225 y N4025*

**Guía del usuario**

Los derechos de Copyright incluyen todo el material protegido por estos derechos y la información reconocida por las normas judiciales y legislativas actuales y futuras, inclusive, sin limitarse al mismo, el material generado por los programas de software mostrados en pantalla, como por ejemplo, estilos, plantillas, iconos, pantallas, etc.

Impreso en Estados Unidos.

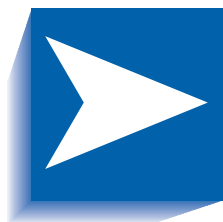
XEROX® y todos los nombres y los números de producto mencionados en esta publicación son marcas registradas de Xerox Corporation. También se hace mención de marcas comerciales de otras empresas. PCL es una marca comercial de Hewlett-Packard Company. MS, MS-DOS, Windows NT, Microsoft LAN Manager, Windows 95 y Windows 98 son marcas comerciales de Microsoft Corporation. Adobe® y PostScript® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated. TrueType es una marca comercial de Apple Computer, Inc. OS/2 es una marca comercial de International Business Machines Corporation. Sun y Solaris son marcas comerciales de Sun Corporation.

Esta impresora contiene emulaciones de los lenguajes de comandos PCL 5e y PCL 6 de Hewlett Packard (reconoce comandos HP PCL 5e y PCL 6) y procesa estos comandos de una manera compatible con los productos de impresora Laserjet de Hewlett Packard.

Este producto incluye una implementación de LZW con licencia patente 4.558.302 de EE.UU.

Este documento se modifica periódicamente. Las actualizaciones técnicas se incluirán en ediciones posteriores.

Copyright ©2000, Xerox Corporation. Todos los derechos reservados.



# Contenido

|                   |                                                                  |             |
|-------------------|------------------------------------------------------------------|-------------|
|                   | <b>Notas de seguridad .....</b>                                  | <b>1</b>    |
|                   | <i>Nota, Símbolos de precaución y advertencia .....</i>          | <i>2</i>    |
|                   | <i>Seguridad eléctrica .....</i>                                 | <i>3</i>    |
|                   | <i>Seguridad de mantenimiento.....</i>                           | <i>4</i>    |
|                   | <i>Precauciones de seguridad.....</i>                            | <i>5</i>    |
| <b>Capítulo 1</b> | <b>Aspectos básicos de la impresora .....</b>                    | <b>1-1</b>  |
|                   | <i>Introducción.....</i>                                         | <i>1-3</i>  |
|                   | <i>Funciones de la impresora.....</i>                            | <i>1-4</i>  |
|                   | <i>Manejo del papel .....</i>                                    | <i>1-4</i>  |
|                   | <i>Orden automático de bandejas .....</i>                        | <i>1-6</i>  |
|                   | <i>Conectividad.....</i>                                         | <i>1-7</i>  |
|                   | <i>Lenguajes de descripción de página .....</i>                  | <i>1-8</i>  |
|                   | <i>Impresión borde a borde .....</i>                             | <i>1-8</i>  |
|                   | <i>Identificación e intercambio automático de lenguaje .....</i> | <i>1-8</i>  |
|                   | <i>Resolución.....</i>                                           | <i>1-9</i>  |
|                   | <i>Fonts.....</i>                                                | <i>1-9</i>  |
|                   | <i>Almacenamiento automático de fonts y macros .....</i>         | <i>1-9</i>  |
|                   | <i>Velocidad de impresión.....</i>                               | <i>1-10</i> |

|                                                                |             |
|----------------------------------------------------------------|-------------|
| <i>Expansión de memoria .....</i>                              | <i>1-10</i> |
| <i>Opción Unidad de disco duro.....</i>                        | <i>1-11</i> |
| <i>Impresión confidencial.....</i>                             | <i>1-11</i> |
| <i>Impresión de prueba .....</i>                               | <i>1-11</i> |
| <i>Enviar una vez, RIP una vez, Imprimir muchos .....</i>      | <i>1-12</i> |
| <i>Economizador de energía .....</i>                           | <i>1-13</i> |
| <i>Informes generados por la impresora .....</i>               | <i>1-14</i> |
| <i>Componentes de la impresora.....</i>                        | <i>1-15</i> |
| <i>Impresión de una Hoja de configuración .....</i>            | <i>1-18</i> |
| <i>Documentación de la impresora.....</i>                      | <i>1-19</i> |
| <i>Documentación impresa.....</i>                              | <i>1-19</i> |
| <i>CD del producto.....</i>                                    | <i>1-20</i> |
| <i>CD del software de administración de la impresora .....</i> | <i>1-20</i> |

## **Capítulo 2 Carga de materiales de impresión ..... 2-1**

|                                                            |             |
|------------------------------------------------------------|-------------|
| <i>Selección de materiales de impresión.....</i>           | <i>2-2</i>  |
| <i>Almacenamiento del papel.....</i>                       | <i>2-7</i>  |
| <i>Carga del papel.....</i>                                | <i>2-8</i>  |
| <i>Bandejas 1, 2 y 3 (si están instaladas).....</i>        | <i>2-9</i>  |
| <i>Bandejas 4 y 5 en el Alimentador de 2500 hojas.....</i> | <i>2-14</i> |
| <i>Alimentador especial de 50 hojas.....</i>               | <i>2-17</i> |
| <i>Alimentador de 100 sobres.....</i>                      | <i>2-23</i> |
| <i>Cambio automático de bandejas .....</i>                 | <i>2-24</i> |
| <i>El tamaño y tipo de papel no coinciden.....</i>         | <i>2-25</i> |
| <i>Impresión dúplex (a dos caras) .....</i>                | <i>2-26</i> |

## **Capítulo 3 Impresión ..... 3-1**

|                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| <i>Introducción.....</i>                                     | <i>3-2</i> |
| <i>Uso de los Controladores de impresora.....</i>            | <i>3-3</i> |
| <i>Instalación de los Controladores de impresora.....</i>    | <i>3-4</i> |
| <i>Configuración de los Controladores de impresora .....</i> | <i>3-4</i> |
| <i>Uso de las Funciones de la impresora .....</i>            | <i>3-5</i> |

|                                                                |                   |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|
| <i>Uso del Panel de control .....</i>                          | <i>3-9</i>        |
| <i>Visor .....</i>                                             | <i>3-10</i>       |
| <i>Indicadores luminosos .....</i>                             | <i>3-11</i>       |
| <i>Teclas .....</i>                                            | <i>3-12</i>       |
| <i>Opciones de menús .....</i>                                 | <i>3-14</i>       |
| <i>Imprimir un trabajo con contraseña.....</i>                 | <i>3-28</i>       |
| <i>Eliminar un trabajo con contraseña .....</i>                | <i>3-29</i>       |
| <i>Generación de un Informe de impresora.....</i>              | <i>3-30</i>       |
| <i>Uso del Buzón/clasificador de 10 bandejas .....</i>         | <i>3-31</i>       |
| <i>Impresión dúplex (a dos caras) .....</i>                    | <i>3-32</i>       |
| <i>Uso de la Acabadora .....</i>                               | <i>3-34</i>       |
| <i>Características.....</i>                                    | <i>3-34</i>       |
| <i>Capacidad de las bandejas.....</i>                          | <i>3-37</i>       |
| <i>Posiciones de grapado.....</i>                              | <i>3-38</i>       |
| <i>Condiciones de excepción de la salida del papel .....</i>   | <i>3-43</i>       |
| <b>Capítulo 4   <i>Mantenimiento de la impresora .....</i></b> | <b><i>4-1</i></b> |
| <i>Mantenimiento regular de la impresora.....</i>              | <i>4-2</i>        |
| <i>Limpieza de la impresora.....</i>                           | <i>4-2</i>        |
| <i>Reemplazo del cartucho para impresión láser.....</i>        | <i>4-3</i>        |
| <i>Configuración estándar .....</i>                            | <i>4-4</i>        |
| <i>Configuración dúplex .....</i>                              | <i>4-7</i>        |
| <i>Instalación del Kit de mantenimiento .....</i>              | <i>4-10</i>       |
| <i>Adición de grapas a la Acabadora.....</i>                   | <i>4-11</i>       |
| <b>Capítulo 5   <i>Resolución de problemas .....</i></b>       | <b><i>5-1</i></b> |
| <i>Antes de iniciar la resolución de problemas.....</i>        | <i>5-3</i>        |
| <i>Hardware.....</i>                                           | <i>5-4</i>        |
| <i>Software .....</i>                                          | <i>5-4</i>        |
| <i>Bandejas y cubiertas.....</i>                               | <i>5-4</i>        |
| <i>Materiales de consumo.....</i>                              | <i>5-4</i>        |
| <i>Mensajes de error.....</i>                                  | <i>5-5</i>        |

|                                                                                   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <i>Atascos .....</i>                                                              | <i>5-6</i>  |
| <i>Causas de atascos.....</i>                                                     | <i>5-6</i>  |
| <i>Despeje de atascos.....</i>                                                    | <i>5-6</i>  |
| <i>Despeje del Área A (sin Módulo dúplex) .....</i>                               | <i>5-14</i> |
| <i>Despeje del Área A (con Módulo dúplex).....</i>                                | <i>5-16</i> |
| <i>Despeje del Área B.....</i>                                                    | <i>5-18</i> |
| <i>Despeje del Área C .....</i>                                                   | <i>5-18</i> |
| <i>Despeje del Área D .....</i>                                                   | <i>5-19</i> |
| <i>Despeje del Área E.....</i>                                                    | <i>5-20</i> |
| <i>Despeje del Área F.....</i>                                                    | <i>5-20</i> |
| <i>Despeje del Área G .....</i>                                                   | <i>5-21</i> |
| <i>Despeje del Área H .....</i>                                                   | <i>5-21</i> |
| <i>Despeje de la bandeja 5 .....</i>                                              | <i>5-22</i> |
| <i>Despeje del Módulo dúplex.....</i>                                             | <i>5-24</i> |
| <i>Resolución de problemas de impresión .....</i>                                 | <i>5-26</i> |
| <i>Resolución de problemas de calidad de impresión.....</i>                       | <i>5-30</i> |
| <i>Fuentes adicionales de asistencia para<br/>la resolución de problemas.....</i> | <i>5-38</i> |

**Apéndice A Especificaciones de la impresora ..... A-1**

**Apéndice B Notas y certificados ..... B-1**

|                                                                               |            |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <i>Notas FCC...EE.UU. ....</i>                                                | <i>B-2</i> |
| <i>Radiofrecuencia.....</i>                                                   | <i>B-2</i> |
| <i>Certificados...Canadá.....</i>                                             | <i>B-5</i> |
| <i>60 HZ, 115V.....</i>                                                       | <i>B-5</i> |
| <i>Mercados europeos.....</i>                                                 | <i>B-6</i> |
| <i>EN55022.....</i>                                                           | <i>B-7</i> |
| <i>Aprobación de precauciones de tensión<br/>extra baja de seguridad.....</i> | <i>B-8</i> |



## *Notas de seguridad*

La impresora y los materiales de consumo recomendados han sido diseñados y probados para cumplir con estrictas normas de seguridad. Al prestar atención a las notas que siguen, garantizará el funcionamiento continuo y seguro de su impresora.

## Nota, Símbolos de precaución y advertencia

---

En esta Guía del usuario, y en las demás guías de impresora, se usan varios símbolos para hacer hincapié en información útil, importante y crítica. Los símbolos son los siguientes:



*Este símbolo precede información especialmente útil o práctica acerca de su impresora.*

---



*Este símbolo indica que debe tener precaución para no realizar una acción que pueda dañar o disminuir el rendimiento de su impresora.*

---



*Este símbolo indica que debe prestar atención para no realizar una acción que pueda ocasionar lesiones físicas.*

---

El tamaño de los símbolos es más pequeño cuando se los emplea en un paso. No obstante, su importancia es la misma.

## Seguridad eléctrica

---

- Utilice el cordón de alimentación que se provee con la impresora.
- No coloque la impresora donde haya posibilidades de que alguien pise el cordón de alimentación.
- No coloque objetos sobre el cordón de alimentación.
- No anule ni desactive los dispositivos de seguridad mecánicos o eléctricos.
- No obstruya ni cubra las ranuras ni las aberturas de la impresora. Si no cuenta con la ventilación adecuada, la impresora puede sobrecalentarse.



***No introduzca objetos en las ranuras ni en las aberturas de la impresora. El contacto con un punto de voltaje o el cortocircuito de una pieza puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.***

---

- Si percibe ruidos u olores no habituales, apague la impresora de inmediato y desconecte el cordón de alimentación. Comuníquese con el fabricante o con su distribuidor para corregir el problema.
- Si nota que el cordón de alimentación está dañado o que la impresora sufrió algún daño accidental, apague la impresora de inmediato, desconecte el cordón de alimentación y llame al fabricante o al distribuidor.

## Seguridad de mantenimiento

---

- No intente efectuar un procedimiento de mantenimiento del equipo que no esté descrito específicamente en la documentación que acompaña a la impresora.
- No utilice productos de limpieza en aerosol. El uso de suministros no aprobados puede originar situaciones de bajo rendimiento del equipo y crear una situación peligrosa.
- No permita que se acumule polvo sobre la impresora; utilice un trapo húmedo para quitarlo.
- Utilice los materiales de limpieza y suministros sólo como se especifica en este manual. Mantenga todos estos materiales fuera del alcance de los niños.
- No retire las cubiertas ni las protecciones que están sujetas con tornillos a menos que esté instalando equipos opcionales. Detrás de estas cubiertas no hay piezas a las que usted pueda realizar mantenimiento o servicio.
- Siga los procedimientos de mantenimiento que se proporcionan en el Capítulo 4.

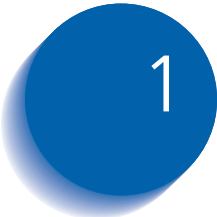
## Precauciones de seguridad

La impresora y los suministros fueron diseñados y probados para cumplir con estrictas normas de seguridad. Éstas incluyen el examen y la aprobación por parte de agencias de seguridad, y el cumplimiento de los estándares establecidos para la protección del medio ambiente.

La atención a las normas de seguridad que siguen lo ayudará a garantizar el funcionamiento continuo y seguro de su impresora.

- Use los materiales y los suministros diseñados específicamente para su impresora. El uso de materiales no apropiados puede originar situaciones de bajo rendimiento del equipo y posiblemente de peligro físico.
- Siga todas las advertencias e instrucciones marcadas o suministradas con la impresora.
- Coloque la impresora en un área libre de polvo cuyo rango de temperatura oscile entre 41° F y 95° F (5° C y 35° C) y cuya humedad relativa sea del 15% al 85%.
- Elija una ubicación para la impresora con suficiente espacio para su funcionamiento y mantenimiento.
- Coloque la impresora en un área en que haya suficiente espacio para la ventilación y el servicio. El espacio mínimo recomendado es de 10 pulg. (25 cm) detrás de la impresora, 10 pulg. (25 cm) a cada lado, 24 pulg. (61 cm) delante y 30 pulg. (75 cm) arriba de ella.
- No exponga la impresora a cambios bruscos de temperatura ni de humedad.

- No coloque la impresora cerca de una fuente de calor ni en contacto directo con la luz solar.
- No coloque la impresora en una corriente de aire frío proveniente de un sistema de aire acondicionado.
- Coloque la impresora sobre una superficie plana y sólida que tenga la resistencia necesaria para soportar el peso del equipo. El peso neto de la impresora oscila entre las 99 y las 105 lbs. (45 a 48 kg).
- Si planea mover la impresora, asegúrese siempre de que el carro del cartucho de impresora esté en pausa. Para asegurarse de ello, apáguela antes de apagar su computador.
- Tenga cuidado de no dejarla caer.
- Vuelva a guardar la impresora en su caja original, si es posible, para transportarla o enviarla. Asegúrese de quitar el cartucho de tóner antes de guardar la impresora.
- No se recomienda accionar el interruptor de energía con demasiada frecuencia.
- No apague la impresora mientras imprime.
- No mueva la impresora mientras imprime.



# 1

## *Aspectos básicos de la impresora*

|                                                                  |             |
|------------------------------------------------------------------|-------------|
| <i>Introducción .....</i>                                        | <i>1-3</i>  |
| <i>Funciones de la impresora .....</i>                           | <i>1-4</i>  |
| <i>Manejo del papel .....</i>                                    | <i>1-4</i>  |
| <i>Orden automático de bandejas .....</i>                        | <i>1-6</i>  |
| <i>Conectividad .....</i>                                        | <i>1-7</i>  |
| <i>Lenguajes de descripción de página .....</i>                  | <i>1-8</i>  |
| <i>Impresión borde a borde .....</i>                             | <i>1-8</i>  |
| <i>Identificación e intercambio automático de lenguaje .....</i> | <i>1-8</i>  |
| <i>Resolución .....</i>                                          | <i>1-9</i>  |
| <i>Fonts .....</i>                                               | <i>1-9</i>  |
| <i>Almacenamiento automático de fonts y macros .....</i>         | <i>1-9</i>  |
| <i>Velocidad de impresión .....</i>                              | <i>1-10</i> |
| <i>Expansión de memoria .....</i>                                | <i>1-10</i> |
| <i>Opción Unidad de disco duro .....</i>                         | <i>1-11</i> |
| <i>Impresión confidencial .....</i>                              | <i>1-11</i> |
| <i>Impresión de prueba .....</i>                                 | <i>1-11</i> |
| <i>Enviar una vez, RIP una vez, Imprimir muchos .....</i>        | <i>1-12</i> |
| <i>Economizador de energía .....</i>                             | <i>1-13</i> |

|                                                                |             |
|----------------------------------------------------------------|-------------|
| <i>Informes generados por la impresora .....</i>               | <i>1-14</i> |
| <i>Componentes de la impresora .....</i>                       | <i>1-15</i> |
| <i>Impresión de una Hoja de configuración .....</i>            | <i>1-18</i> |
| <i>Documentación de la impresora .....</i>                     | <i>1-19</i> |
| <i>Documentación impresa .....</i>                             | <i>1-19</i> |
| <i>CD del producto .....</i>                                   | <i>1-20</i> |
| <i>CD del software de administración de la impresora .....</i> | <i>1-20</i> |

# Introducción

---

En este capítulo se familiarizará con las funciones de la impresora y aprenderá a ubicar determinadas piezas de la impresora.

Antes de utilizar la impresora, asegúrese de realizar todos los pasos descritos en la *Guía de instalación rápida* que se provee con la impresora y de conectar los cables necesarios.

Es posible que la impresora tenga instaladas algunas funciones opcionales. En primer lugar, verifique las opciones exactas de su equipo antes de continuar. Si algunas de las funciones que se describen en esta sección no están disponibles en su equipo, puede agregarlas fácilmente. Para más información, consulte la *Guía de suministros/opciones* que se provee con la impresora.

Hay dos configuraciones de impresora diferentes:

- La configuración de mesa.
- La configuración de consola (que se encuentra encima del alimentador opcional de 2500 hojas).

Más adelante en este capítulo, se mostrarán ejemplos de cada configuración, sin embargo, los gráficos de esta guía pueden referirse a cualquiera de las configuraciones al ilustrar una función o procedimiento.

# Funciones de la impresora

---

La impresora cuenta con muchas funciones especiales que le permiten lograr los resultados que necesita para un trabajo de impresión específico. Las funciones muestran una ligera variación de acuerdo con las opciones que utilice y con la memoria que se haya instalado en la impresora. Esta sección lo ayudará a familiarizarse con las capacidades y las funciones de su impresora.

## Manejo del papel

La impresora tiene varias opciones de entrada y de fuente de papel como se describe a continuación. Para obtener una lista de los tamaños y los tipos de material admitidos, consulte la sección *“Capacidades y tamaños de materiales admitidos para bandejas de entrada”* (página 2-4) y *“Capacidades y tamaños de materiales de impresión admitidos para los compartimientos de salida”* (página 2-6).

### Fuentes de entrada estándar

La impresora cuenta con tres fuentes de entrada estándar.

- Bandeja 1 (500 hojas)
- Bandeja 2 (500 hojas)
- Alimentador especial múltiple (50 hojas)

### Opciones de entrada

Hay dos opciones de entrada disponibles:

- El **Alimentador opcional de 2500 hojas** que consta de una bandeja de 500 hojas y dos bandejas de 1000 hojas, lo que aumenta la capacidad de entrada total a 3500 hojas.
- El **Alimentador de 100 sobres** tiene capacidad para un máximo de 100 sobres. Reemplaza al Alimentador especial múltiple de 50 hojas.

## Salida estándar

La impresora cuenta con dos destinos de salida estándar.

- El **Compartimiento boca arriba de 200 hojas** puede contener hasta 200 hojas de papel Carta/A4.
- El **Compartimiento boca abajo de 500 hojas** con capacidad de desplazamiento puede contener hasta 500 hojas de papel y puede desplazar trabajos de impresión.

## Opciones de salida

Hay dos opciones de salida adicionales disponibles.

- El **Buzón/Clasificador de 10 compartimientos** está colocado sobre el Compartimiento boca abajo. Las impresiones pueden dirigirse a uno de los 10 compartimientos y cada compartimiento posee una capacidad de 100 hojas de 80 g (20 lbs). Hay dos modos Buzón/Clasificador diferentes:
  - **Modo Buzón:** Se puede utilizar cada compartimiento del buzón por separado mediante las funciones de destino de trabajo del controlador de impresora.
  - **Modo Destino del Organizador:** Al imprimir varios juegos, el buzón funciona como un organizador de copiadora. Cuando se solicitan hasta 10 juegos, el primer juego se envía al Compartimiento 1, el segundo al Compartimiento 2 y así sucesivamente. Si se solicitan más de 10 juegos, se envía el trabajo completo al Compartimiento boca abajo.

- **La Acabadora de 2000 hojas** se puede instalar sólo en versiones de consola de la impresora (es decir, versiones que tienen el Alimentador de 2500 hojas). Tiene tres compartimientos de salida con una capacidad máxima total de 2000 hojas sin grapar, hasta 667 hojas sin grapar por compartimiento. Los tres compartimientos tienen capacidad de grapado. La salida grapada se entrega boca abajo.

La grapadora puede grapar juegos de hasta 50 hojas. Tiene tres posiciones de grapado.

El cartucho de grapado que el mismo cliente puede reemplazar contiene 5000 grapas.

## Impresión dúplex

Puede imprimir documentos por ambos lados cuando se instala la opción Módulo dúplex.

Consulte la *Guía de suministros/opciones* para obtener información sobre la clasificación de las opciones de entrada y salida.

## Orden automático de bandejas

La impresora le permite configurar el orden automático de bandejas para los trabajos. Cuando una bandeja de entrada se queda sin papel, la impresora activa automáticamente otra bandeja (si está cargada con el mismo tipo y tamaño de papel). Esto significa que no es necesario cargar papel con tanta frecuencia. Asimismo, se puede instalar el alimentador de 2500 hojas opcional (con una bandeja de 500 hojas y dos de 1000) para ampliar la capacidad de impresión.

## Conectividad

La impresora contiene las siguientes interfaces estándar para conectarse a una red o computador host.

- Paralelo IEEE 1284
- Bus serie universal (USB)
- Ethernet 10/100Base-T

Interfaces opcionales:

- Ethernet 10Base2
- Token Ring
- Serie RS232

La instalación de la interfaz de red opcional desactiva la interfaz Ethernet 10/100Base-T en la tarjeta. La eliminación de la interfaz de red opcional activa nuevamente las funciones de Ethernet 10/100Base-T.

Para obtener información acerca de los protocolos y los ambientes de red admitidos, consulte la *Guía de información técnica* incluida en el CD del producto.

## Lenguajes de descripción de página

La impresora incluye los siguientes Lenguajes de descripción de página (PDL):

- Una emulación de HP PCL 5e
- Una emulación de HP PCL 6
- Una emulación de HP PJJL
- Adobe PostScript 3

## Impresión borde a borde

Puede imprimir trabajos de Emulación PCL y PostScript de borde a borde. Sin embargo, se incluye un margen de 4 mm en todos los lados, en cualquier tamaño de papel, en el que no se garantiza la calidad de impresión.

Esta función se puede seleccionar a través del Panel de control para los trabajos PCL o a través de los controladores de impresora para los trabajos PCL y PostScript. Observe que si selecciona esta función, hará que la impresión de los trabajos PCL se coloquen al comienzo y a la izquierda del borde de la página.

## Identificación e intercambio automático de lenguaje

La impresora puede procesar trabajos PCL y PostScript. Cuando la opción Identificación de lenguaje de la impresora está activada, la impresora toma una muestra de la secuencia de datos entrante para determinar el lenguaje requerido por el trabajo de impresión. Luego, la impresora cambia al intérprete adecuado para ese trabajo.

La Identificación de lenguaje se puede configurar individualmente para cada puerto, o protocolo dentro de un puerto, desde los menús Paralelo, Serial, USB, Ethernet, Token Ring y Novell definiendo la configuración del PDL adecuado como predeterminado.

Con la opción Identificación de lenguaje activada, la impresora toma automáticamente una muestra de cada trabajo de impresión y cambia al lenguaje de procesamiento adecuado.

## Resolución

La impresora ofrece las siguientes resoluciones:

- 600 x 600 puntos por pulgada (ppp)
- Calidad de 1200 x 1200 ppp
- 300 x 300 ppp (sólo PCL 5e)

La impresora está configurada para imprimir a 600 x 600 ppp (puntos por pulgada). También puede imprimir trabajos con calidad de borrador en los que la impresora reduce automáticamente la cantidad de tóner a 2/3 (e imprime una salida de calidad de borrador). Se puede seleccionar el modo Borrador para cada trabajo desde los controladores de impresora.

## Fonts

Las emulaciones PCL utilizan fonts TrueType, Intellifont y mapa de bits. En la impresora residen 35 fonts Intellifont y 10 TrueType. Se pueden transferir otros fonts a la RAM del sistema, a la Memoria flash o al disco duro opcional.

PostScript 3 cuenta con 136 fonts, de los cuales hay 39 residentes en la impresora. Los fonts restantes están disponibles en el CD del producto para ser transferidos a la RAM del sistema, a la Memoria flash o al disco duro opcional.

## Almacenamiento automático de fonts y macros

Cuando se están imprimiendo trabajos PostScript y PCL, la impresora almacenará automáticamente los fonts cargados, las macros y el ambiente PostScript completo cuando cambie al Lenguaje de descripción de impresora. Con esto se ahorra el tener que cargar fonts, macros y encabezamientos cada vez que el programa cambia entre PostScript y PCL.

## Velocidad de impresión

La velocidad de impresión depende del modelo o la configuración de la impresora y de la complejidad de los trabajos de impresión. La velocidad máxima de impresión es de 32 ó 40 ppm.

## Expansión de memoria

La impresora básica contiene 12 MB de Memoria flash y 32 MB de DRAM estándar instalada. Hay tres ranuras de opción, cada una de las cuales admite 16, 32 ó 64 MB de DIMMS de DRAM u 8 MB de Flash de DIMMS de ROM.

El máximo de memoria DRAM, tanto en la tarjeta como la agregada mediante DIMMS es 192 MB. Si se agrega memoria que supere este límite, será ignorada.

La memoria adicional proporciona las siguientes capacidades de impresora mejoradas:

- Caché adicional de fonts
- Espacio adicional para fonts, macros e imágenes
- Incremento en el rendimiento para las páginas complejas y dúplex, y tamaños de papel más grandes (A3/Doble carta)
- PostScript VM aumentado
- Juegos distribuidos sin la Unidad de disco duro

Puede aumentar esencialmente los fonts residentes de la impresora o crear macros residentes instalando DIMM de flash y transfiriendo recursos en forma permanente a esta memoria.

Los DIMM de memoria flash se instalan del mismo modo que los DIMM de RAM y en las mismas ranuras. Lea las instrucciones que acompañan a los DIMM o el Apéndice C de la *Guía del administrador del sistema* que se encuentra en el CD.

## Opción Unidad de disco duro

También está disponible una Unidad de disco duro opcional, que se usa para almacenar fonts, fichas y macros, que permite la impresión de trabajos confidenciales y de prueba y la organización automática de múltiples juegos de un documento. (Para obtener más información sobre el uso de la Unidad de disco duro para transferir fonts y macros, consulte el Capítulo 3 de la *Guía del administrador del sistema*).

## Impresión confidencial

La impresora permite que los usuarios definan y controlen los denominados “trabajos confidenciales”. Cuando se envía un trabajo confidencial a la impresora, la impresión se retrasa hasta que se introduzca la contraseña asociada con dicho trabajo en el Panel de control de la impresora. Los trabajos confidenciales se definen y activan mediante los controladores de impresora o mediante una secuencia de comandos PJL. (Consulte el Capítulo 3 de la *Guía del administrador del sistema*). Esta función requiere la opción Unidad de disco duro.

## Impresión de prueba

La impresora le permite ver y revisar el primer juego de un trabajo de múltiples juegos antes de imprimir los juegos restantes. Esto se denomina “impresión de prueba”. Cuando envía un trabajo de prueba a la impresora, sólo el primer juego se imprime de inmediato. Luego puede ir a la impresora y revisar el primer juego. Dependiendo del resultado de la revisión, puede decidir si va a continuar imprimiendo los juegos restantes o si va a eliminar el trabajo ingresando al menú Contraseñas a través del Panel de control de la impresora. Los trabajos confidenciales se definen y activan mediante los controladores de impresora o mediante una secuencia de comandos PJL. (Consulte el Capítulo 3 de la *Guía del administrador del sistema*). Esta función requiere la opción Unidad de disco duro.

## **Enviar una vez, RIP una vez, Imprimir muchos**

El controlador de impresora envía datos a la impresora sólo una vez, sin importar el número de copias especificado. Esto conserva valiosos recursos de la red y permite que los usuarios reanuden rápidamente sus aplicaciones.

Una vez que los datos llegan a la impresora, ésta analiza el trabajo para determinar la cantidad de memoria que requieren los datos rasterizados. Si hay memoria suficiente, la impresora realiza el Procesamiento de imagen rasterizada (RIP) sólo una vez y mantiene las páginas rasterizadas en memoria para usarlas al imprimir cada copia sucesiva.

La rasterización es una parte lenta del proceso de impresión. En muchas impresoras láser de grupos pequeños el procesamiento de rasterización se repite para cada copia sucesiva. La capacidad de la inteligencia de la impresora de determinar los trabajos que necesitan ser rasterizados una vez, permite la producción de múltiples juegos a velocidades nominales de la impresora. Esto mejora el rendimiento de los trabajos.

La impresora realiza automáticamente las tareas de Enviar una vez, RIP una vez e Imprimir muchos.

## **Economizador de energía**

Transcurridos 60 minutos de inactividad, la impresora desconecta automáticamente los componentes internos para reducir el consumo eléctrico. Automáticamente, vuelve a activar esos componentes al recibir un trabajo de impresión.

Mediante el sistema de menús del Panel de control, puede activar el modo de Economizador de energía de la impresora tras seleccionar 15, 30, 60, 90, 120 ó 180 minutos de inactividad. El valor predeterminado es sesenta minutos. También puede desactivar el modo Economizador de energía por completo.

## Informes generados por la impresora

Es posible imprimir cualquiera de los siguientes informes desde el menú Imprimir.

- La Hoja de configuración enumera el nombre de la impresora, el nivel de revisión de software, las configuraciones de los parámetros de comunicación, las opciones instaladas, la configuración actual de opciones en los conteos de impresión y en el sistema de menús del Panel de control.
- La Demostración PCL proporciona una muestra de las capacidades de la impresora y enumera sus características fundamentales.
- La Lista fonts PCL muestra los fonts PCL que están disponibles actualmente. La lista incluye los fonts residentes, los almacenados en el disco duro o memoria flash y los fonts permanentes transferidos a la memoria del sistema.
- La Lista fonts PS muestra los fonts PostScript que están disponibles actualmente. La lista incluye los fonts residentes, los almacenados en el disco duro o los transferidos a la memoria del sistema.
- La opción Mapa de menús imprime una página que muestra la estructura del árbol de menús del panel de control.
- Los técnicos en reparación y servicio utilizan la impresión de prueba en caso de que se produzcan problemas con la impresora.
- El Directorio del disco enumera las estadísticas y el directorio del sistema de archivos de disco, incluyendo fonts, formularios y macros.
- El Directorio de flash imprime una copia del directorio de flash.
- El Historial de fallas enumera las últimas 100 fallas producidas en la impresora.

Para obtener información sobre el menú Imprimir, consulte el *Capítulo 3: Impresión* de la *Guía del usuario* y el *Capítulo 1* de la *Guía del administrador del sistema*.

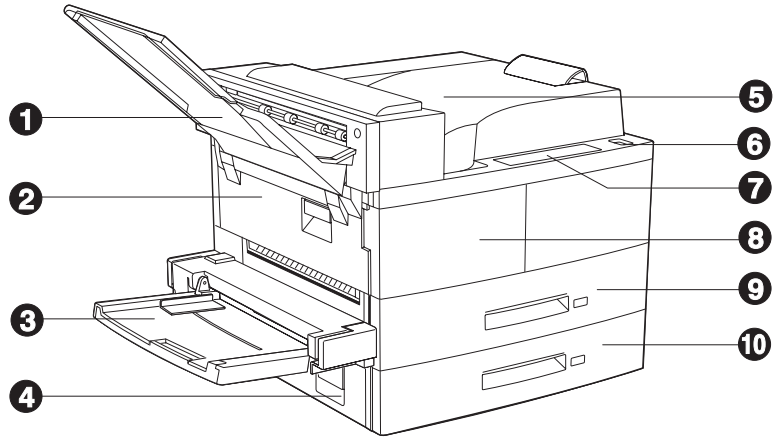
# Componentes de la impresora

Los componentes principales de la impresora están detallados en las Figuras 1.1 a 1.4.

**Figura 1.1 Componentes de la impresora básica**

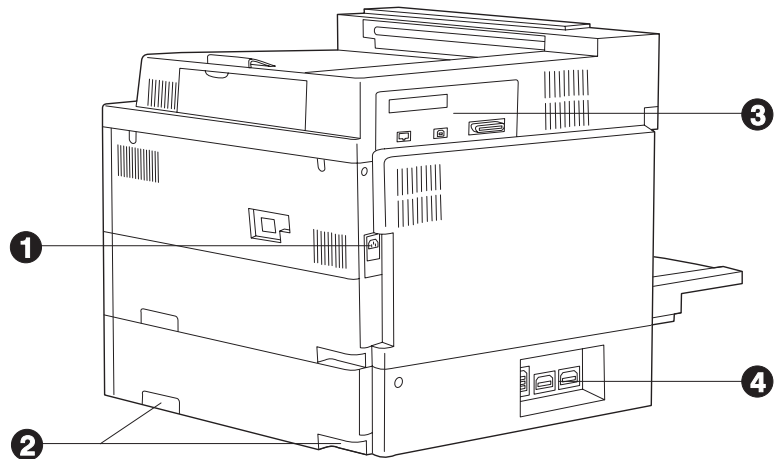
## Vista frontal

- 1 Compartimiento de salida boca arriba
- 2 Puerta A
- 3 Alimentador especial múltiple de 50 hojas
- 4 Puerta B
- 5 Compartimiento de salida boca abajo
- 6 Interruptor de energía
- 7 Panel de control
- 8 Cubierta delantera
- 9 Bandeja de papel 1
- 10 Bandeja de papel 2



## Vista posterior

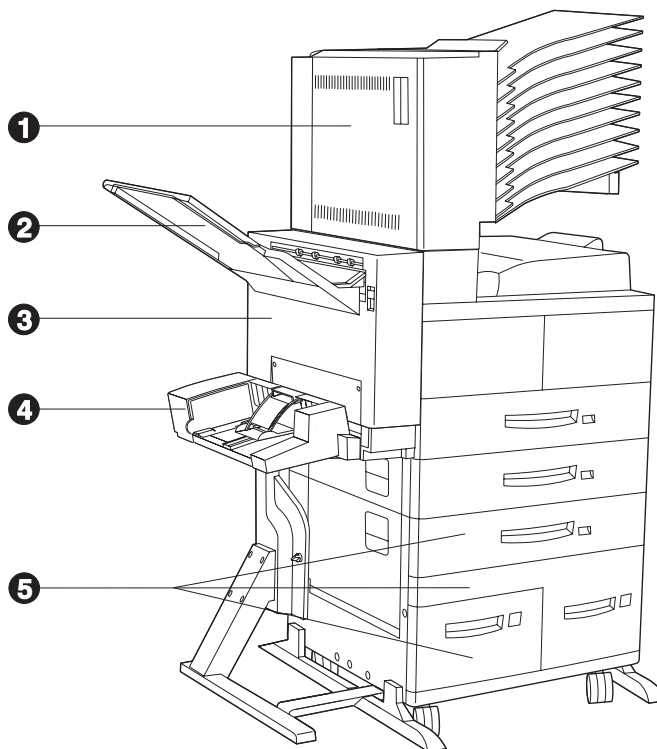
- 1 Receptáculo del cordón de alimentación
- 2 Asideros
- 3 Tarjeta de controlador con puertos de interfaz de host/red.
- 4 Conectores para el Alimentador de 2500 hojas opcional, Buzón/Clasificador de 10 compartimientos, Acabadora y Módulo dúplex



**Figura 1.2 Configuración de consola con opciones**

**Vista frontal**

- 1** Buzón/Clasificador de 10 compartimientos
- 2** Compartimiento de salida boca arriba
- 3** Módulo dúplex
- 4** Alimentador de 100 sobres
- 5** Alimentador de 2500 hojas (con Bandejas de papel 3, 4 y 5)



**Figura 1.3 Componentes reemplazables por el usuario**

Vista frontal, Cubiertas abiertas

- 1** Fusor
- 2** Cartucho para impresión láser
- 3** Rodillo de transferencia de polarización (BTR)
- 4** Rodillos de alimentación

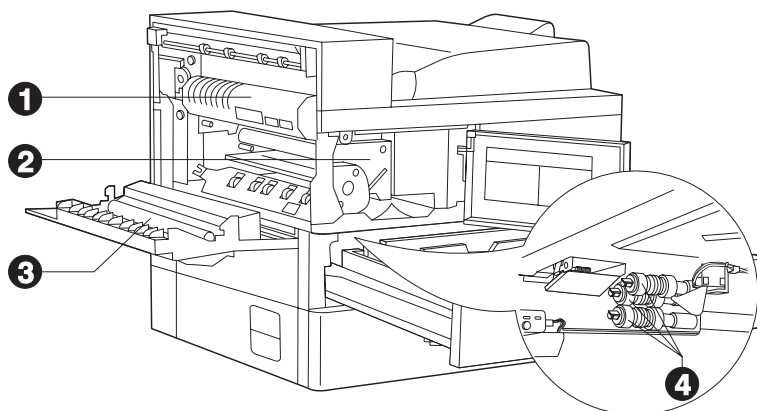


Figura 1.4 Componentes de la acabadora

**Vista frontal**

- 1 Cubierta de transporte
- 2 Transporte del papel
- 3 Puerta de acceso de grapadora
- 4 Botón Unload (Descargar)
- 5 Compartimiento de salida 1
- 6 Compartimiento de salida 2
- 7 Compartimiento de salida 3



**Vista desde arriba**

- 1 Área E
- 2 Área F
- 3 Puerta G
- 4 Área H



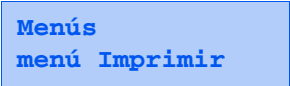
## Impresión de una Hoja de configuración

---

Imprimir una Hoja de configuración es una manera conveniente de probar la operación de una impresora básica y de determinar el modo en que la impresora está configurada.

Al determinar la siguiente secuencia de operación desde el Panel de control, se imprimirá una Hoja de configuración.

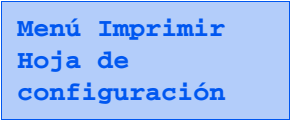
1. Presione **Menú arriba** <sup>1</sup> o **Menú abajo** <sup>5</sup> hasta que vea:



Menús  
menú Imprimir

en el Visor.

2. Presione **Ítem arriba** <sup>2</sup> o **Ítem abajo** <sup>6</sup> hasta que aparezca:



Menú Imprimir  
Hoja de  
configuración

en el Visor.

3. Presione **Entrar** <sup>4</sup>. Se imprimirá la Hoja de configuración.

# Documentación de la impresora

---

Se puede tener acceso a la documentación de la impresora desde diferentes lugares. Esta sección servirá de mapa de rutas inicial para llegar a dicha documentación.

## Documentación impresa

Usted ha recibido la siguiente documentación:

1. *Guía de instalación rápida*, que le muestra cómo instalar y hacer funcionar su impresora.
2. *Guía del usuario*, que le proporciona información básica y necesaria para utilizar su impresora. (Información más detallada del usuario se incluye en la *Guía del administrador del sistema* en el CD del producto).
3. *Guía de instalación rápida en red*, que le muestra brevemente cómo conectar su impresora a una red en su ambiente específico. (Se incluye información más detallada acerca de Redes/ambientes en la *Guía de información técnica* incluida en el CD del producto).

## CD del producto

Este CD contiene la siguiente información:

- *Guía del usuario*
- Guía del *administrador del sistema*

La *Guía del administrador del sistema* también contiene una considerable cantidad de información más detallada del usuario.

Los documentos contenidos en el CD figuran como archivos PDF con capacidades de hipervínculo que le permiten pasar rápidamente y tener acceso a diferentes áreas del documento. Además, después de tener acceso a la o las páginas de información que está buscando, puede imprimir la o las páginas que desee en lugar de imprimir todo el capítulo o el manual. Si no cuenta con un lector de archivos PDF en el sistema, también puede instalar uno desde este CD.



*Este CD también contiene los controladores de impresora. La mayor parte de la documentación de los controladores se proporciona a través de los archivos de AYUDA incluidos con los controladores.*

---

## CD del software de administración de la impresora

Se suministran Guías del usuario para cada una de las principales utilidades de administración de la impresora. Para obtener más información, consulte el folleto que se adjunta con cada CD.



*Dado que los CD proporcionan tanta información importante, por favor asegúrese de almacenarlos en un lugar seguro.*

---



## 2

# *Carga de materiales de impresión*

|                                                             |             |
|-------------------------------------------------------------|-------------|
| <i>Selección de materiales de impresión .....</i>           | <i>2-2</i>  |
| <i>Almacenamiento del papel .....</i>                       | <i>2-7</i>  |
| <i>Carga del papel .....</i>                                | <i>2-8</i>  |
| <i>Bandejas 1, 2 y 3 (si están instaladas) .....</i>        | <i>2-9</i>  |
| <i>Bandejas 4 y 5 en el Alimentador de 2500 hojas .....</i> | <i>2-14</i> |
| <i>Alimentador especial de 50 hojas .....</i>               | <i>2-17</i> |
| <i>Alimentador de 100 sobres .....</i>                      | <i>2-23</i> |
| <i>Cambio automático de bandejas .....</i>                  | <i>2-24</i> |
| <i>El tamaño y tipo de papel no coinciden .....</i>         | <i>2-25</i> |
| <i>Impresión dúplex (a dos caras) .....</i>                 | <i>2-26</i> |

## Selección de materiales de impresión

---

Este capítulo lo ayudará a comprender los tipos de papel que puede utilizar con su impresora y también a colocar los materiales de impresión en los diversos orígenes de entrada de la impresora.

La Tabla 2.1 en la página 2-4 muestra el tamaño del papel, de los sobres y de otros materiales de impresión que puede utilizar con todas las bandejas de entrada.

La Tabla 2.2 en la página 2-6 enumera las capacidades de los compartimientos de salida de la impresora.

La impresora admite los siguientes pesos de papel:

- 17-75 lbs (64-200 g/m<sup>2</sup>) a través de bandejas de papel
- 17-44 lbs (64-165 g/m<sup>2</sup>) a través del Alimentador especial de 50 hojas
- 17-28 lbs (64-105 g/m<sup>2</sup>) con impresión dúplex
- El Alimentador opcional de 2500 hojas soporta 17-28 lbs. (64-105 g/m<sup>2</sup>)



*El uso de tamaños no listados en la Tabla 2.1, o de materiales de impresión no recomendados para las impresoras láser, puede ocasionar atascos de papel y problemas en la calidad de impresión.*

---

No se admite el uso de los siguientes materiales de impresión en la impresora. Su uso puede ocasionar altos niveles de atasco y otros problemas relacionados con el manejo del papel:

- Papel muy grueso o muy fino
- Papel con mucha textura
- Papel que ya se haya impreso (se admite el uso de papel con membrete preimpreso)
- Papel arrugado, rasgado o doblado
- Papel húmedo o mojado
- Papel con curvatura
- Papel con carga electrostática
- Papel con adhesivo
- Papel con revestimiento especial
- Papel que no pueda soportar una temperatura de 150° C (302° F)
- Papel térmico
- Papel carbón
- Transparencias universales
- Papel con sujetadores, tiras, grapas, cintas, etc.
- Etiquetas con exposición de la hoja posterior.

**Tabla 2.1 Capacidades y tamaños de materiales admitidos para bandejas de entrada**

| Tamaño del material de impresión <sup>1</sup> | Bandeja 1 | Bandeja 2<br>Bandeja 3 | Bandeja 4<br>Bandeja 5 | Alimentador especial de 50 hojas | Alimentador de 100 sobres |
|-----------------------------------------------|-----------|------------------------|------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| <b>A3</b> 297x420 mm <b>SEF</b> <sup>2</sup>  | •         | •                      |                        | •                                |                           |
| <b>A4</b> 210x297 mm <b>LEF</b> <sup>2</sup>  | •         | •                      | •                      | •                                |                           |
| <b>A5</b> 148x210 mm <b>LEF</b>               | •         |                        |                        | •                                |                           |
| <b>A6</b> 105x148 mm <b>SEF</b>               |           |                        |                        | •                                |                           |
| <b>Estamento</b> 5,5x8,5" <b>LEF</b>          | •         |                        |                        | •                                |                           |
| <b>B5-JIS</b> 182x257 mm <b>LEF</b>           | •         |                        |                        | •                                |                           |
| <b>B4-JIS</b> 257x364 mm <b>SEF</b>           | •         | •                      |                        | •                                |                           |
| <b>Ejecutivo</b> 7,25x10,5" <b>LEF</b>        | •         | •                      | •                      | •                                |                           |
| <b>Carta</b> 8,5x11" <b>LEF</b>               | •         | •                      | •                      | •                                |                           |
| <b>Folio</b> 8,5x13" <b>SEF</b>               | •         | •                      |                        | •                                |                           |
| <b>Oficio</b> 8,5x14" <b>SEF</b>              | •         | •                      |                        | •                                |                           |
| <b>Doble carta</b> 11x17" <b>SEF</b>          | •         | •                      |                        | •                                |                           |
| <b>Capacidad</b>                              | 500       | 500/<br>bandeja        | 1000/<br>bandeja       | 50                               | 100                       |

<sup>1</sup> Para los tamaños de materiales de impresión que se aceptan con el Módulo dúplex, consulte la Tabla 2.3 en la página 2-26.

<sup>2</sup> SEF = Alimentación por borde corto, LEF = Alimentación por borde largo.

<sup>3</sup> Capacidad máxima usando una resma de papel de 20 lbs. (80 g/m<sup>2</sup>).

Tabla 2.1 Página 1 de 2

**Tabla 2.1** Capacidades y tamaños de materiales admitidos para bandejas de entrada (continuación)

| Tamaño del material de impresión <sup>1</sup>                                                                                      | Bandeja 1 | Bandeja 2<br>Bandeja 3 | Bandeja 4<br>Bandeja 5 | Alimentador especial de 50 hojas | Alimenta-<br>dor de 100 sobres |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| <b>Sobres</b><br><b>COM-10</b> 4,1x9,5" LEF<br><b>Monarch</b> 3,8x7,5" LEF<br><b>DL</b> 110x220 mm LEF<br><b>C5</b> 162x229 mm LEF |           |                        |                        | •<br>•<br>•<br>•                 | •<br>•<br>•<br>•               |
| <b>Transparencias</b><br><b>A4</b> 210x297 mm LEF<br><b>Carta</b> 8,5x11" LEF                                                      |           |                        |                        | •<br>•                           |                                |
| <b>Etiquetas</b><br><b>A4</b> 210x297 mm LEF<br><b>Carta</b> 8,5x11" LEF                                                           |           |                        |                        | •<br>•                           |                                |
| <b>Personalizado</b><br>Ancho: 110-297 mm/3,9-11,7"<br>Largo: 148-432 mm/5,8-17"                                                   |           |                        |                        | •                                |                                |
| <b>Capacidad<sup>3</sup></b>                                                                                                       | 500       | 500/<br>bandeja        | 1000/<br>bandeja       | 50                               | 100                            |

Tabla 2.1 Página 2 de 2

<sup>1</sup> Para los tamaños de papel que se aceptan con el Módulo dúplex, consulte la Tabla 2.3 en la página 2-26.

<sup>2</sup> SEF = Alimentación por borde corto, LEF = Alimentación por borde largo.

<sup>3</sup> Capacidad máxima usando una resma de papel de 20 lbs. (80 g/m<sup>2</sup>).

**Tabla 2.2 Capacidades y tamaños de materiales de impresión admitidos para los compartimientos de salida**

| Tamaño del material de impresión                                                                                   | Compartiment o boca abajo | Compartiment o boca arriba | Buzón/ Clasificador de 10 compartimientos | Grapadora/ acabadora de 3 compartimientos |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>A3</b> 297x420 mm                                                                                               | •                         | •                          | •                                         | • <sup>1</sup>                            |
| <b>A4</b> 210x297 mm                                                                                               | •                         | •                          | •                                         | •                                         |
| <b>A5</b> 148x210 mm                                                                                               | •                         | •                          | •                                         | •                                         |
| <b>A6</b> 105x148 mm                                                                                               | •                         | •                          |                                           |                                           |
| <b>Estamento</b> 5,5x8,5"                                                                                          | •                         | •                          | •                                         | •                                         |
| <b>B5-JIS</b> 182x257 mm                                                                                           | •                         | •                          | •                                         | •                                         |
| <b>B4-JIS</b> 257x364 mm                                                                                           | •                         | •                          | •                                         | • <sup>1</sup>                            |
| <b>Ejecutivo</b> 7,25x10,5"                                                                                        | •                         | •                          | •                                         | •                                         |
| <b>Carta</b> 8,5x11"                                                                                               | •                         | •                          | •                                         | •                                         |
| <b>Folio</b> 8,5x13"                                                                                               | •                         | •                          | •                                         | • <sup>1</sup>                            |
| <b>Oficio</b> 8,5x14"                                                                                              | •                         | •                          | •                                         | • <sup>1</sup>                            |
| <b>Doble carta</b> 11x17"                                                                                          | •                         | •                          | •                                         | • <sup>1</sup>                            |
| <b>Sobres</b><br><b>COM-10</b> 4,1x9,5"<br><b>Monarch</b> 3,8x7,5"<br><b>DL</b> 110x220 mm<br><b>C5</b> 162x229 mm | •<br>•<br>•<br>•          | •<br>•<br>•<br>•           |                                           |                                           |
| <b>Transparencias</b><br><b>A4</b> 210x297 mm<br><b>Carta</b> 8,5x11"                                              | •<br>•                    | •<br>•                     |                                           |                                           |
| <b>Etiquetas</b><br><b>A4</b> 210x297 mm<br><b>Carta</b> 8,5x11"                                                   | •<br>•                    | •<br>•                     |                                           |                                           |
| <b>Personalizado</b>                                                                                               | •                         | •                          |                                           |                                           |
| <b>Capacidad<sup>2</sup></b>                                                                                       | 500                       | 200                        | 100/<br>compartimiento                    | 667/<br>compartimiento                    |

<sup>1</sup> Capacidad máxima para estos tamaños es 333 hojas/compartimiento.

<sup>2</sup> Capacidad máxima usando una resma de papel de 20 lbs. (80 g/m<sup>2</sup>).

## Almacenamiento del papel

---

La calidad de impresión se optimiza cuando el papel y los otros materiales de impresión se almacenan correctamente. Un almacenamiento apropiado asegura una calidad de impresión óptima y una operación sin problemas de la impresora.

- Almacene el papel sobre una superficie plana, en un ambiente de humedad relativamente baja.
- Evite almacenarlo de manera que se arrugue, se doble, se curve, etcétera.
- No desenvuelva el papel hasta que esté listo para utilizarlo y vuelva a envolver el papel que no esté empleando.
- No exponga el papel directamente a la luz solar o a una humedad alta.

## Carga del papel

---

La impresora acepta papel de las bandejas de entrada siguientes:

- Bandejas 1 y 2 (de 500 hojas cada una) en la impresora (consulte la página 2-9)
- Bandeja 3 (de 500 hojas), la bandeja superior en el Alimentador especial de 2500 hojas (vea la página 2-9)
- Bandejas 4, inferior izquierda, y 5, inferior derecha, (de 1000 hojas cada una) en el Alimentador especial de 2500 hojas (consulte la página 2-14)
- Alimentador especial de 50 hojas en la impresora (vea la página 2-17)
- Alimentador de 100 sobres opcional (vea la página 2-23)



- ***No intente cargar papel durante la impresión en una bandeja que está actualmente en uso.***
- ***No sobrecargue las bandejas.***
- ***Use sólo los materiales de impresión especificados en la Tabla 2.1 en la página 2-4 y evite el uso de los que figuran en la página 2-2.***

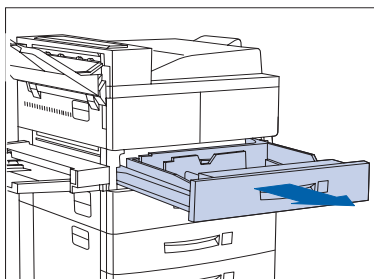


*Las bandejas múltiples de la impresora le permiten dedicar determinadas bandejas a tamaños y tipos de papel específicos. Por ejemplo, si tiene aplicaciones que requieren impresión en papel con membrete, puede dedicar una de las bandejas de la impresora a este papel.*

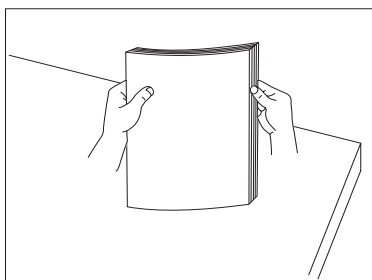
---

## Bandejas 1, 2 y 3 (si están instaladas)

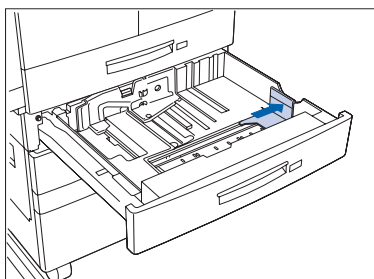
Las Bandejas 1 y 2 en la impresora, y la Bandeja 3 en el Alimentador opcional de 2500 hojas, pueden contener hasta 500 hojas de 20 lbs. (80 g/m<sup>2</sup>) cada una. Consulte la sección “*Selección de materiales de impresión*” (página 2-2) para los tamaños y pesos admitidos de papel.



- 1 Retire la bandeja (la bandeja 1 se muestra al lado) hasta que se detenga.

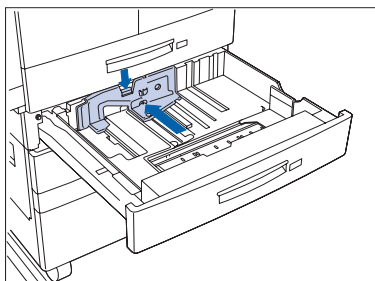


- 2 Prepare una pila de papel y asegúrese de que los extremos estén alineados.

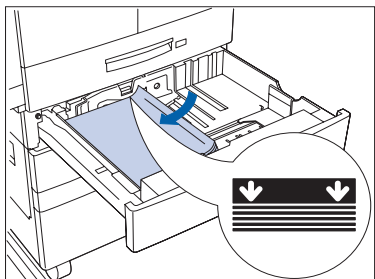


- 3 Levante suavemente la guía de papel y deslícela hasta que se detenga.

Si está reemplazando papel del mismo tamaño, vaya al Paso 5 de la página 2-10.



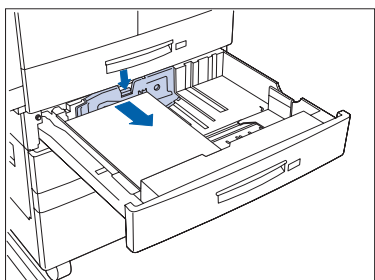
- 4** Baje la palanca gris y deslice la guía de papel lateral hasta que se detenga.



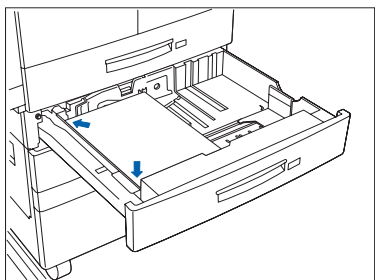
- 5** Coloque el papel en la bandeja, entre las guías de papel (vea la Figura 2.1 en la página 2-12 y la Figura 2.2 en la página 2-13 para la orientación).



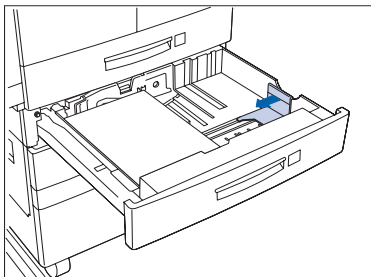
**No apile papel por encima de la marca indicada.**



- 6** Ajuste la guía lateral a la longitud del papel.



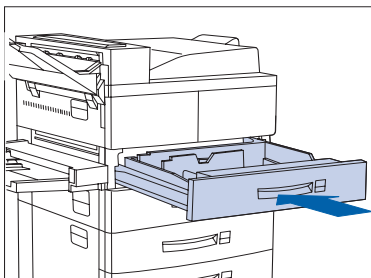
- 7** Alinee los bordes de la pila de papel.



**8** Ajuste la guía de papel al ancho del papel.



**Asegúrese de que la guía esté asegurada firmemente en el orificio de guía en la parte inferior de la bandeja y que las guías lateral y de anchura estén ajustadas correctamente para el tamaño de papel en uso.**



**9** Si cambia el tamaño del papel, es posible que desee colocar la etiqueta correcta del tamaño en la ranura correspondiente en la parte delantera de la bandeja.

**10** Empuje la bandeja hacia la impresora hasta que se enganche.

Figura 2.1 Orientación de las bandejas 1, 2 y 3 (alimentación por borde largo)

### Vista superior

- 1 Impresión dúplex
- 2 Impresión símplex

Cargue los tamaños de papel siguientes con el borde largo a la izquierda (hacia la impresora):

Carta  
Estamento  
Ejecutivo  
A4  
A5  
B5-JIS

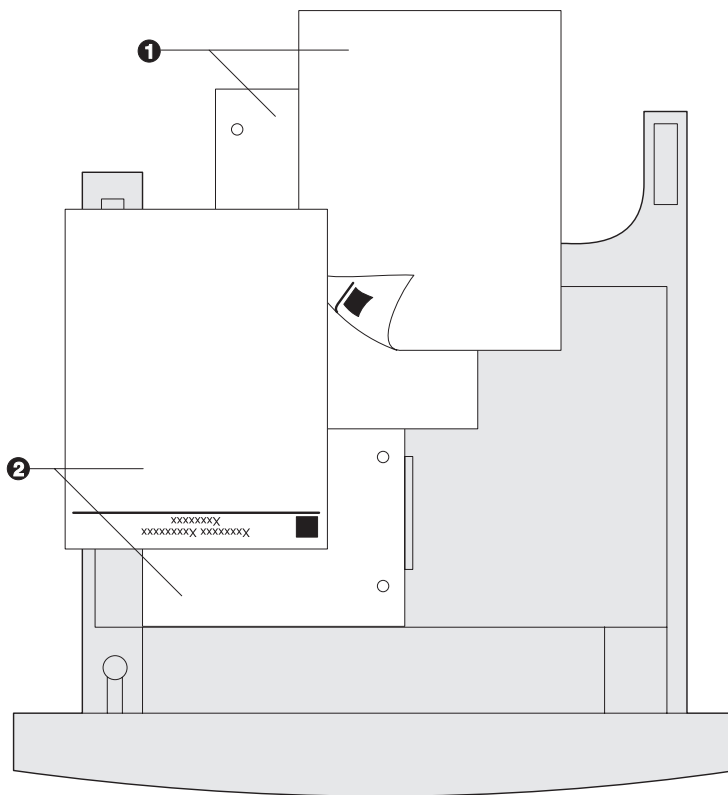


Figura 2.2 Orientación de las bandejas 1, 2 y 3 (alimentación por borde corto)

**Vista superior**

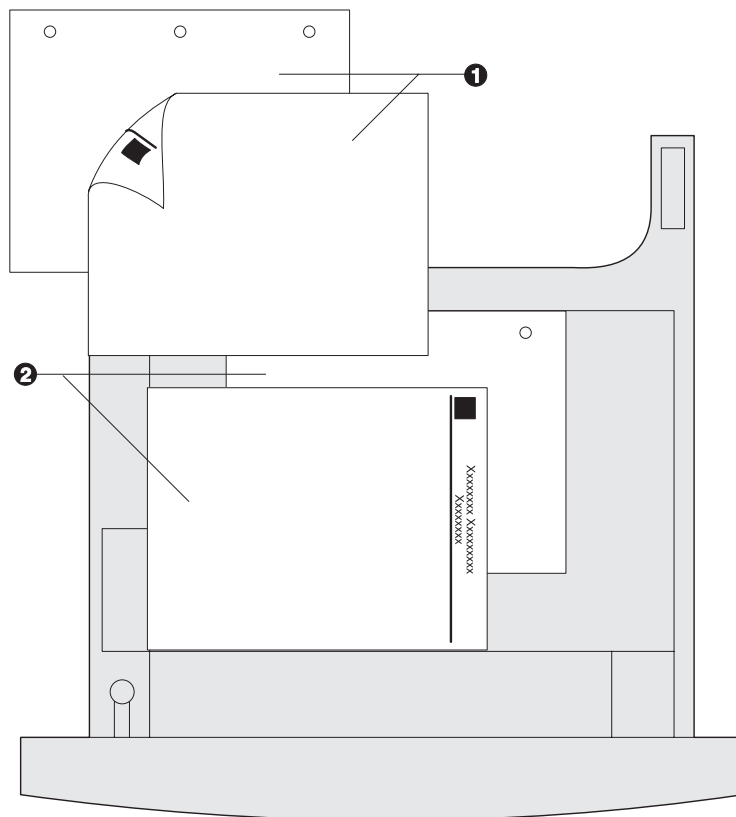
- 1** Impresión dúplex
- 2** Impresión símplex

Cargue los tamaños de papel siguientes con el borde corto a la izquierda (hacia la impresora):

Oficio  
Folio  
Doble carta  
A3  
B4-JIS

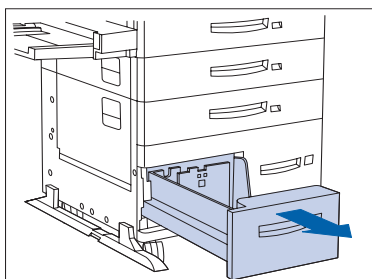


*El papel en esta ilustración se ve como papel tamaño carta o A4, pero no lo es. El gráfico es sólo una representación genérica de los tamaños de papel listados anteriormente.*

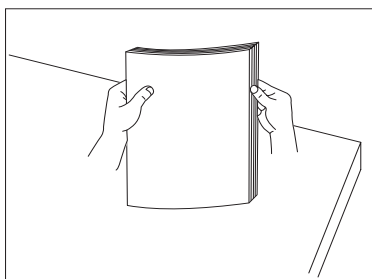


## Bandejas 4 y 5 en el Alimentador de 2500 hojas

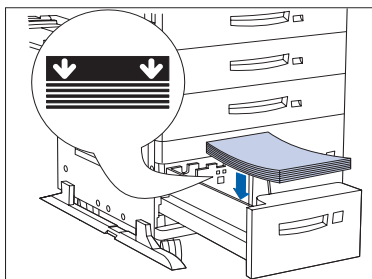
Las bandejas 4 y 5 en el Alimentador opcional de 2500 hojas tienen capacidad hasta un máximo de 1000 hojas de 20 lbs. (80 g/m<sup>2</sup>) cada una (sólo en tamaño A4, Carta y Ejecutivo). El procedimiento siguiente usa la bandeja 4 como un ejemplo, pero puede usarse también para la bandeja 5.



**1** Tire de la bandeja hasta que se detenga.



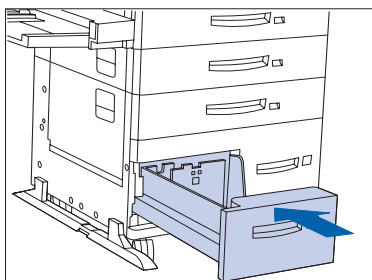
**2** Prepare una pila de papel y asegúrese de que los extremos estén alineados.



- 3** Coloque papel en la bandeja, hacia el lado izquierdo (consulte la Figura 2.3 en la página 2-16 para la orientación). Deslice el retén.



**No apile papel por encima de la marca indicada.**



- 4** Vuelva a introducir la bandeja.

Figura 2.3 Orientación del papel en las bandejas 4 y 5

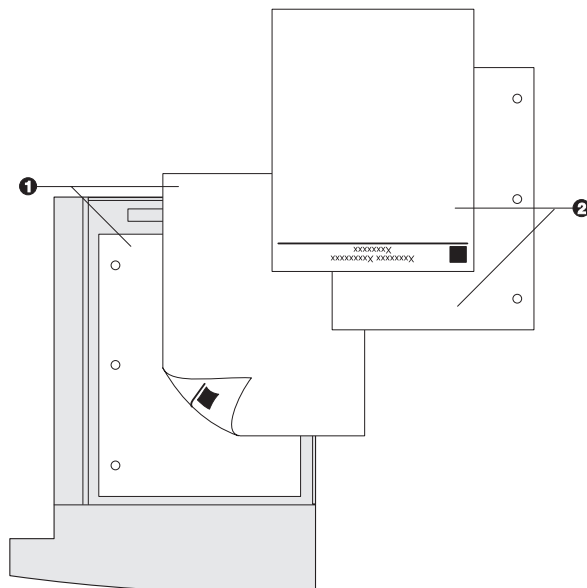
#### Vista superior de la bandeja 4

1 Impresión dúplex

2 Impresión símplex

Cargue los tamaños siguientes con el borde largo hacia la izquierda (hacia la impresora):

Carta  
Ejecutivo  
A4



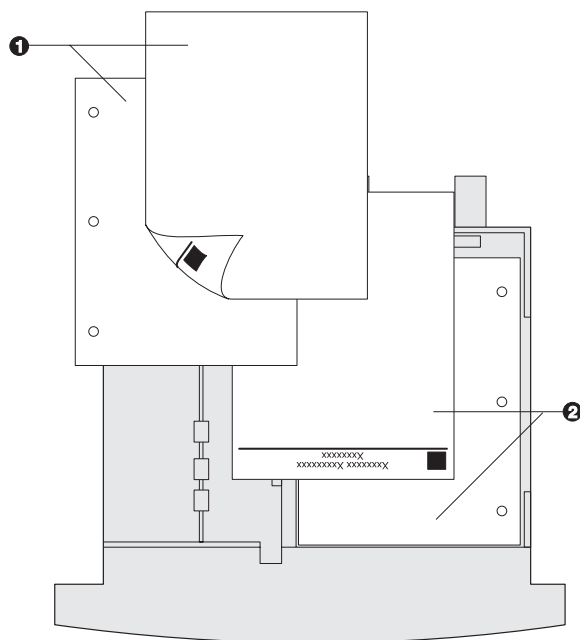
#### Vista superior de la bandeja 5

1 Impresión dúplex

2 Impresión símplex

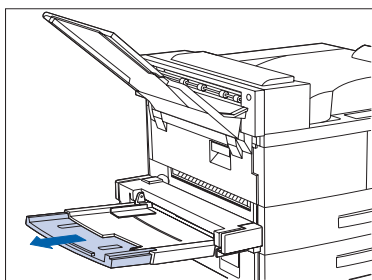
Cargue los tamaños siguientes con el borde largo hacia la izquierda (hacia la impresora):

Carta  
Ejecutivo  
A4

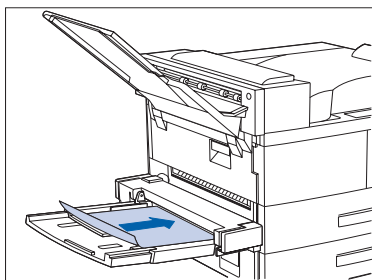


## Alimentador especial de 50 hojas

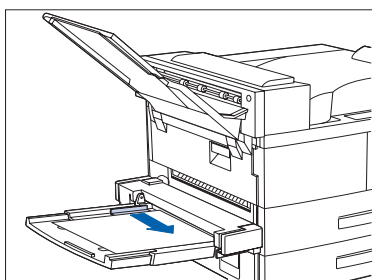
El Alimentador especial de 50 hojas admite hasta 50 hojas de papel de 20 lbs. (80 g/m<sup>2</sup>). Consulte la sección “Selección de materiales de impresión” (página 2-2) para los tamaños y pesos de materiales de impresión admitidos.



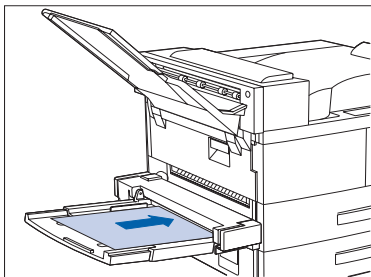
- 1 Si es necesario, retire la extensión de la bandeja para ajustar la longitud del papel a usar.



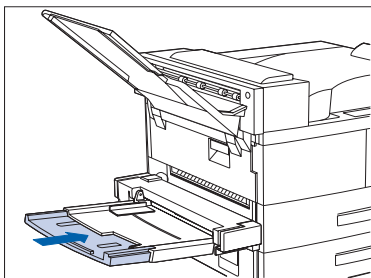
- 2 Coloque el papel a la derecha del Alimentador especial (consulte la Figura 2.4 en la página 2-19 y la Figura 2.5 en la página 2-20 para la orientación del papel y la Figura 2.6 en la página 2-21 para la orientación de los sobres).



- 3 Empuje la guía de papel para que toque apenas la pila de papel (para asegurar que toca el sensor de papel).



- 4** Empuje el papel lo que más se pueda dentro de la impresora.



- 5** Cuando haya finalizado de imprimir con el Alimentador especial, retire el papel restante de la bandeja y vuelva a empujar la extensión de la bandeja (si es necesario), dado que el papel se alimentará desde el Alimentador especial si está seleccionada en la secuencia de bandejas.

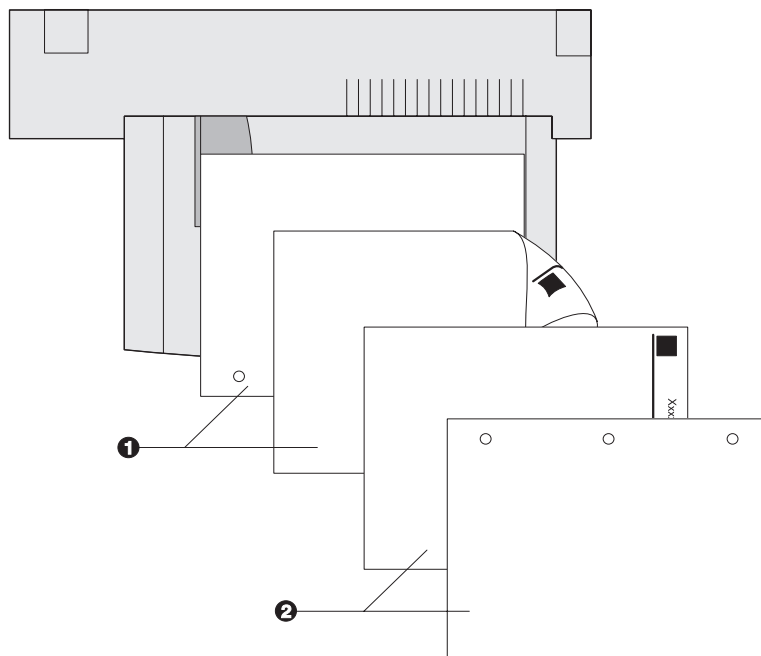
Figura 2.4 Orientación del papel en el Alimentador especial de 50 hojas (por el borde largo)

**Vista superior**

- 1** Impresión símplex
- 2** Impresión dúplex

Cargue los tamaños de papel siguientes con el borde largo hacia la impresora:

Carta  
Estamento  
Ejecutivo  
A4  
A5



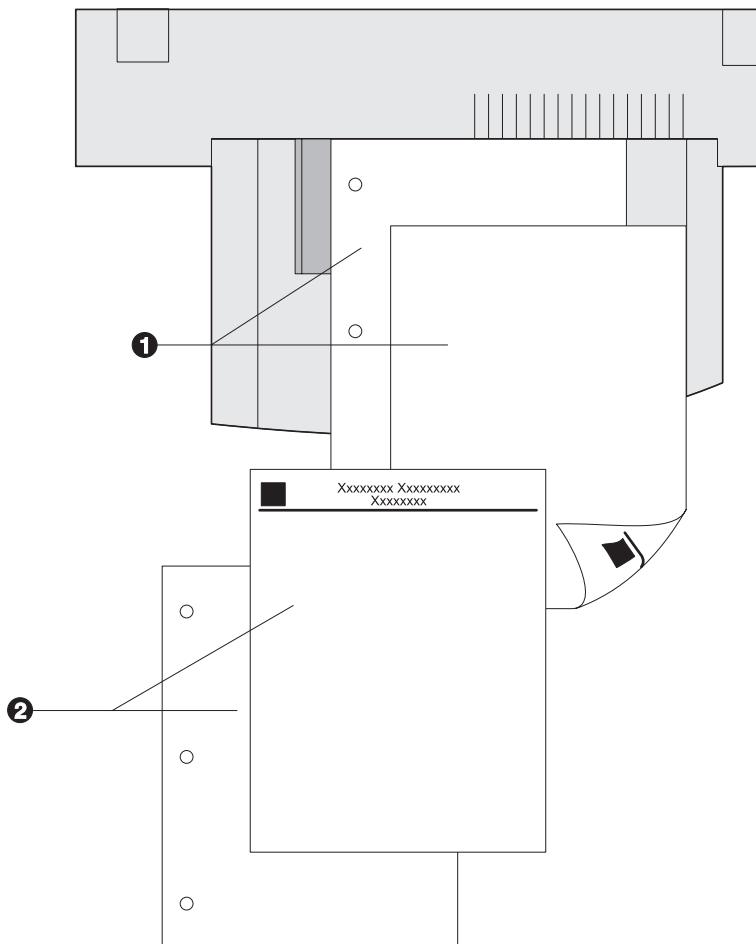
**Figura 2.5 Orientación del papel en el Alimentador especial de 50 hojas (por el borde corto)**

**Vista superior**

- 1** Impresión simplex
- 2** Impresión dúplex

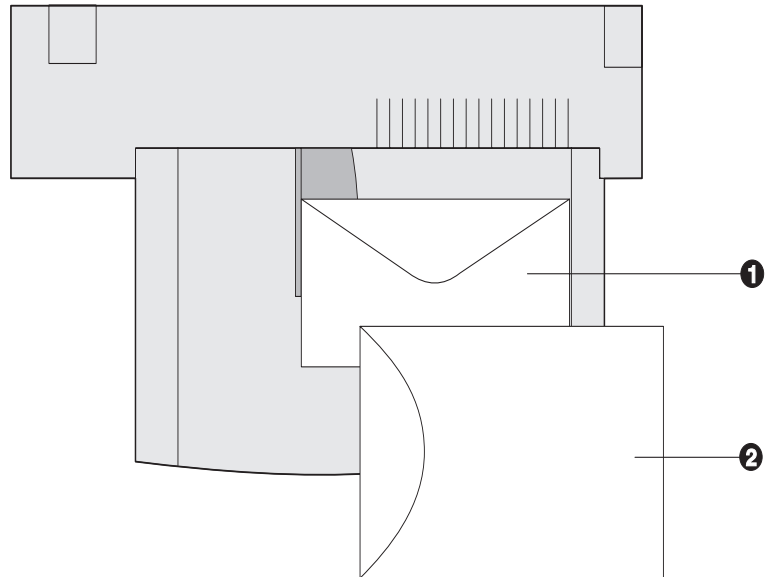
Cargue los tamaños de papel siguientes con el borde corto hacia la impresora:

Oficio  
Folio  
Doble carta  
A3  
A6



**Figura 2.6 Orientación de los sobres en el Alimentador especial de 50 hojas<sup>1</sup>****Vista superior**

- 1** Sobre Com-10, DL o Monarch
- 2** Sobre C5



<sup>1</sup> Algunas aplicaciones PostScript requieren que los sobres y las postales se carguen con la esquina del domicilio del remitente en el lado derecho de la pila y hacia la impresora a medida que se alimentan. Compruebe la aplicación para una apropiada orientación.

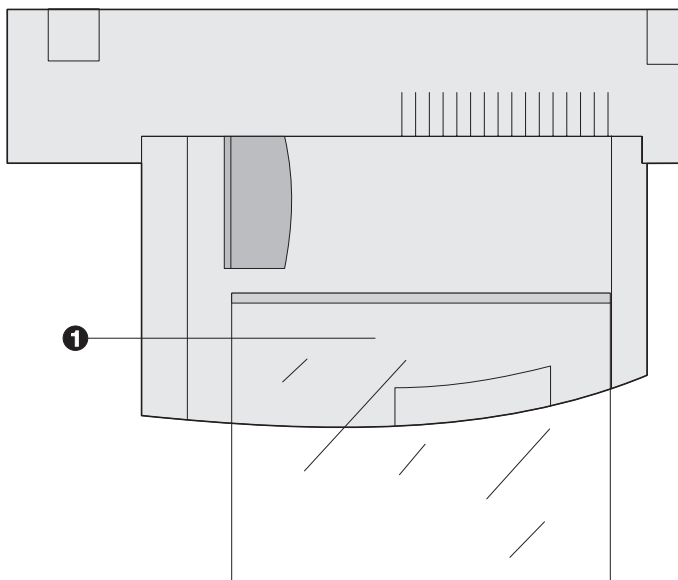
Figura 2.7 Orientación de la Transparencia en el Alimentador especial de 50 hojas

### Vista superior

#### 1 Transparencia

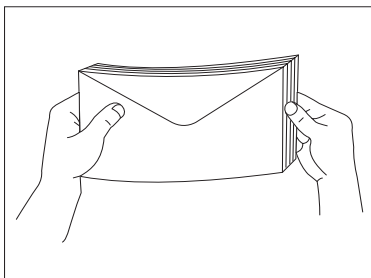


*La tira debe estar sobre el borde anterior de la transparencia. El lado rugoso de la transparencia debe estar cara arriba y el liso, cara abajo.*

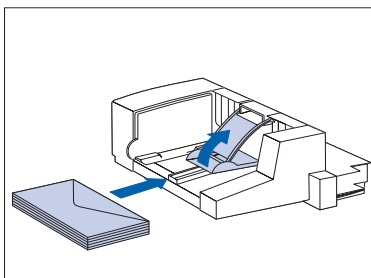


## Alimentador de 100 sobres

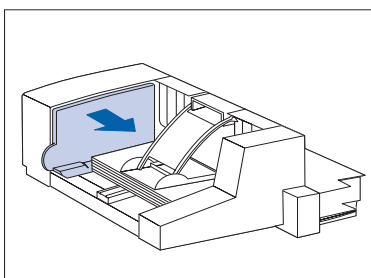
El Alimentador de 100 sobres es un dispositivo opcional de manejo del papel disponible para la impresora. Consulte la Tabla 2.1 en la página 2-4 para los tamaños de sobres admitidos.



- 1 Prepare una pila de sobres y asegúrese de que todas las lengüetas estén cerradas y que los sobres no estén pegados.



- 2 Levante el retén de los sobres e introduzca la pila de sobres con las lengüetas hacia arriba y los bordes largos hacia la impresora.



- 3 Deslice la guía lateral de manera que toque apenas los bordes de la pila de sobres.



**Para evitar atascos del papel, no apile los sobres encima de la marca límite y no intente añadir sobres durante la impresión.**

## Cambio automático de bandejas

---

El cambio automático de bandejas, disponible para los trabajos PCL y PostScript, permite agrupar dos o más bandejas de entrada en una bandeja lógica, y en un orden específico por el que se buscarán para cumplir con la solicitud de entrada. El cambio de bandejas es útil para:

- Incrementar la capacidad del papel.

Cuando la bandeja se queda sin papel, la impresora intercambia automáticamente a la bandeja siguiente en la secuencia, siempre que el tamaño y el tipo de papel sea el mismo que el de la bandeja actual.

- Buscar el tamaño y el tipo de papel correcto.

Si el tamaño y el tipo de papel especificados en su aplicación de software no coinciden con el papel cargado en la bandeja de papel actual, la impresora busca automáticamente un tamaño y tipo de papel que coincidan en la bandeja siguiente en la secuencia.

- Cargar papel en una bandeja mientras se imprime desde otra bandeja (cargar una bandeja vacía durante la impresión).

El intercambio de bandejas es posible mediante la opción Orden bandejas en el Menú Bandejas en el panel de control. Permite agrupar las bandejas 1 y 2 de la impresora en el Alimentador especial de 50 hojas y las bandejas 3, 4 y 5 en el Alimentador de 2500 hojas (si está instalado) para obtener una variedad de combinaciones. El cambio de bandejas también se puede desactivar.



*El Alimentador especial de 50 hojas aparece como MBF (Alimentador especial de hojas múltiples) en los ajustes de Secuencia de bandejas del Panel de control.*

---

## El tamaño y tipo de papel no coinciden

Una condición de conflicto de tamaño y tipo de papel se produce cuando el tamaño solicitado no está disponible en la impresora. Puede ocurrir cuando se está acabando el papel en una bandeja que está configurada con el papel requerido o cuando se solicita papel que no está configurado en la impresora. La impresora queda fuera de línea en condiciones de conflicto de papel. Una vez resuelta la condición de conflicto de papel, la impresora vuelve automáticamente a ponerse en línea y continúa imprimiendo.

Si una bandeja está configurada para el papel solicitado pero la bandeja no tiene papel, el visor le solicitará que cargue el papel solicitado (tamaño y tipo) en la bandeja apropiada. Después de cargar la bandeja, continuará la impresión.

Si ha solicitado un papel que no está configurado en la impresora, se le solicitará que cargue el papel requerido en la primera bandeja de la configuración del Alimentador especial múltiple.

Si no desea cargar papel en la primera bandeja de la configuración, cuenta con dos opciones:

- Cargar una de las bandejas con el tamaño requerido y reconfigurarla en el Menú Bandejas para cumplir con el tipo de papel solicitado.
- Presionar **Valor arriba**  o **Valor abajo**  para desplazarse por todas las bandejas que muestran el tamaño y el tipo de papel disponible en cada una de ellas. Si uno de los tipos de papel alternativos es correcto, al presionar **Entrar**  continuará la impresión con el papel nuevo. Las bandejas se buscan en el orden especificado en la configuración Secuencia de bandejas.

## Impresión dúplex (a dos caras)

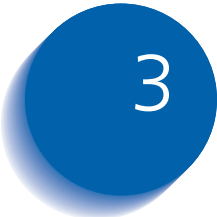
Después de instalar el Módulo dúplex opcional y de activarlo en el Panel de control, podrá imprimir trabajos a dos caras (dúplex). La impresión dúplex también se puede activar en el controlador de la impresora.

Use sólo el tamaño de papel que se muestra en la Tabla 2.3 para los trabajos a dos caras. No utilice sobres, cardstock, transparencias ni etiquetas para trabajos dúplex.

**Tabla 2.3   Tamaños de papel usados con el Módulo dúplex**

| Tamaño del papel                               | Peso                                 |
|------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>A3</b> (297 x 420 mm)                       | 17-28 lbs. (64-105g/m <sup>2</sup> ) |
| <b>A4</b> (210 x 297 mm)                       | 17-28 lbs. (64-105g/m <sup>2</sup> ) |
| <b>A5</b> (148 x 210 mm)                       | 17-28 lbs. (64-105g/m <sup>2</sup> ) |
| <b>B4-JIS</b> (257 x 364 mm)                   | 17-28 lbs. (64-105g/m <sup>2</sup> ) |
| <b>B5-JIS</b> (182 x 257 mm)                   | 17-28 lbs. (64-105g/m <sup>2</sup> ) |
| <b>Estamento</b> (5,5 x 8,5" / 140 x 216 mm)   | 17-28 lbs. (64-105g/m <sup>2</sup> ) |
| <b>Ejecutivo</b> (7,25 x 10,5" / 216 x 279 mm) | 17-28 lbs. (64-105g/m <sup>2</sup> ) |
| <b>Carta</b> (8,5 x 11" / 216 x 279 mm)        | 17-28 lbs. (64-105g/m <sup>2</sup> ) |
| <b>Folio</b> (8,5 x 13" / 216 x 330 mm)        | 17-28 lbs. (64-105g/m <sup>2</sup> ) |
| <b>Oficio</b> (8,5 x 14" / 216 x 356 mm)       | 17-28 lbs. (64-105g/m <sup>2</sup> ) |
| <b>Doble carta</b> (11 x 17" / 279 x 432 mm)   | 17-28 lbs. (64-105g/m <sup>2</sup> ) |

Consulte la Figura 2.1 en la página 2-12 y la Figura 2.4 en la página 2-19 para obtener la orientación apropiada del papel perforado y con membrete cuando imprime dúplex.



# 3

## Impresión

|                                                              |      |
|--------------------------------------------------------------|------|
| <i>Introducción</i> .....                                    | 3-2  |
| <i>Uso de los Controladores de impresora</i> .....           | 3-3  |
| <i>Instalación de los Controladores de impresora</i> .....   | 3-4  |
| <i>Configuración de los Controladores de impresora</i> ..... | 3-4  |
| <i>Uso de las Funciones de la impresora</i> .....            | 3-5  |
| <i>Uso del Panel de control</i> .....                        | 3-9  |
| <i>Visor</i> .....                                           | 3-10 |
| <i>Indicadores luminosos</i> .....                           | 3-11 |
| <i>Teclas</i> .....                                          | 3-12 |
| <i>Opciones de menú</i> .....                                | 3-14 |
| <i>Imprimir un trabajo con contraseña</i> .....              | 3-28 |
| <i>Eliminar un trabajo con contraseña</i> .....              | 3-29 |
| <i>Generación de un Informe de impresora</i> .....           | 3-30 |
| <i>Uso del Buzón/clasificador de 10 bandejas</i> .....       | 3-31 |
| <i>Impresión dúplex (a dos caras)</i> .....                  | 3-32 |
| <i>Uso de la Acabadora</i> .....                             | 3-34 |
| <i>Características</i> .....                                 | 3-34 |
| <i>Capacidad de las bandejas</i> .....                       | 3-37 |
| <i>Posiciones de grapado</i> .....                           | 3-38 |
| <i>Condiciones de excepción de la salida del papel</i> ..... | 3-43 |

# Introducción

---

Este capítulo brinda información sobre:

- Uso de los controladores de impresora para verificar la salida de la impresora.
- Las funciones del Panel de control de la impresora y su utilización para generar informes de impresora como por ejemplo, la Hoja de configuración.

Para obtener información sobre el software de administración de impresoras y los temas específicos de impresión en red, vea la documentación en el CD-ROM de la impresora.

# Uso de los Controladores de impresora

---

Su impresora le ofrece varias funciones especiales diseñadas para producir copias en blanco y negro de la mejor calidad a la vez que le brinda la flexibilidad que usted necesita para imprimir una gran variedad de documentos. A estas funciones se accede mediante los controladores de impresora.

El modo de acceso a estas funciones depende del controlador de impresora que esté utilizando y del sistema operativo del computador.

Su impresora admite los controladores de impresora PCL enumerados en la Tabla 3.1 y los controladores de impresora PostScript enumerados en la Tabla 3.2.

Para aprovechar al máximo todas las funciones de la impresora al imprimir trabajos PCL o PostScript, instale el o los controladores adecuados.

**Tabla 3.1 Controladores de impresora de Emulación PCL**

| Ambiente | Controlador de impresora        |
|----------|---------------------------------|
| Windows  | Windows 95/98<br>Windows NT 4.0 |

**Tabla 3.2 Controladores de impresora PostScript**

| Ambiente                                                                     | Controlador de impresora                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Windows</b>                                                               | Windows 95/98<br>Windows NT 3.5.1<br>Windows NT 4.0                                   |
| <b>IBM OS/2</b>                                                              | OS/2 versión 2.1<br>OS/2 WARP                                                         |
| <b>Macintosh</b>                                                             | Sistema 7.x, 8.x                                                                      |
| <b>UNIX<br/>(Sun Solaris, Sun OS,<br/>SCO UNIX, IBM AIX,<br/>HP-UX, DEC)</b> | Sun Solaris 2.5, 2.51, 2.6<br>Sun OS 4.14<br>IBM AIX 4.2.x, 4.3.x<br>HP-UX 10.x, 11.x |

## Instalación de los Controladores de impresora

Dentro de la cubierta de la caja del CD-ROM del producto, hay un folleto con instrucciones sobre la manera de cargar los controladores de impresora. Además, el Administrador del sistema también puede transferir los controladores directamente a la estación de trabajo.

## Configuración de los Controladores de impresora

Cuando use por primera vez cualquiera de los controladores de impresora, asegúrese de configurarlo para la impresora y las opciones instaladas (como por ejemplo, el Disco duro y el Alimentador de 2500 hojas). Esta configuración aparece en la lengüeta “Configuración de impresora” del controlador. Si tiene dudas acerca de las opciones que admite su impresora, puede verificarlas imprimiendo una Hoja de configuración del Panel de control de la impresora, según se describe en la sección “*Generación de un Informe de impresora*” (página 3-30).

## Uso de las Funciones de la impresora

Los controladores de la impresora le permiten verificar, como mínimo, los siguientes aspectos de la impresión:

- Seleccionar una bandeja de entrada de donde tomar el papel u otros materiales de impresión.
- Seleccionar una bandeja de salida de papel por la que saldrá el trabajo de impresión.
- Seleccionar funcionamiento simplex o dúplex (si está instalada la opción dúplex).
- Seleccionar tamaño del papel, orientación y materiales de impresión.
- Seleccionar el número de copias.
- Seleccionar la distribución.
- Seleccionar el grapado para los trabajos que se envíen a la Acabadora.

La Tabla 3.3 en la página 3-6 enumera una visión general de las funciones compatibles con los controladores de su impresora. Tenga en cuenta que algunos de los controladores tal vez no admitan algunas funciones. Esto le puede ayudar a determinar los controladores que debe instalar y utilizar.

A continuación de la tabla, encontrará descripciones básicas de esas funciones.



*Para obtener descripciones más completas de los controladores y sus funciones, utilice la ayuda en línea del controlador. Es posible determinar las funciones actuales del controlador invocando controladores específicos.*

---

**Tabla 3.3 Funciones de los controladores de impresora**

| Controlador                                                                                           | Funciones              |                     |          |               |          |               |               |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------|----------|---------------|----------|---------------|---------------|--------|
|                                                                                                       | Impresión confidencial | Impresión de prueba | Portadas | Borde a borde | N Arriba | Marca de agua | Superposición | Dúplex |
| <b>PCL 5e</b>                                                                                         |                        |                     |          |               |          |               |               |        |
| Windows 95/98                                                                                         | P                      | P                   | P        | P             | P        | P             | P             | P      |
| Windows NT 4.0                                                                                        | P                      | P                   | P        | P             | P        | P             | P             | P      |
| <b>PCL 6</b>                                                                                          |                        |                     |          |               |          |               |               |        |
| Windows 95/98                                                                                         | P                      | P                   | P        | P             | P        | P             | N             | P      |
| Windows NT 4.0                                                                                        | P                      | P                   | P        | P             | P        | P             | N             | P      |
| <b>PostScript</b>                                                                                     |                        |                     |          |               |          |               |               |        |
| Windows 95/98                                                                                         | P                      | P                   | P        | P             | P        | P             | N             | P      |
| Windows NT 4.0                                                                                        | P                      | P                   | P        | P             | P        | P             | N             | P      |
| <b>MAC PS</b>                                                                                         | N                      | N                   | N        | N             | N        | N             | N             | N      |
| <b>OS/2 PS</b>                                                                                        | N                      | N                   | N        | N             | N        | N             | N             | N      |
| <b>UNIX PS</b>                                                                                        |                        |                     |          |               |          |               |               |        |
| Sun Solaris 2.5, 2.51, 2.6                                                                            | N                      | N                   | N        | N             | N        | N             | N             | N      |
| Sun OS 4.14                                                                                           | N                      | N                   | N        | N             | N        | N             | N             | N      |
| IBM AIX, 4.2.x, 4.3.x                                                                                 | N                      | N                   | N        | N             | N        | N             | N             | N      |
| HP-UX 10.x, 11.x                                                                                      | N                      | N                   | N        | N             | N        | N             | N             | N      |
| P = Función sólo disponible con el controlador de impresora personalizado. N = Función no disponible. |                        |                     |          |               |          |               |               |        |

## Impresión confidencial

Utilice esta función cuando su impresora se usa como una impresora de grupo de trabajo y usted necesita imprimir un documento confidencial. Esta opción sólo está disponible si está instalado el disco duro opcional.

Para utilizar esta función, seleccione **Impresión confidencial** e introduzca una contraseña numérica de 4 dígitos, donde cada dígito puede ser un valor numérico cualquiera entre 0 y 7. Se retendrá su trabajo hasta tanto introduzca la contraseña en el Panel de control de la impresora.

Vea la sección *“Imprimir un trabajo con contraseña”* (página 3-28) para obtener más información. También es posible eliminar el trabajo sin imprimirlo, como se describe en la sección *“Eliminar un trabajo con contraseña”* (página 3-29).

## Impresión de prueba

Utilice esta función cuando tenga un trabajo de múltiples copias pero desee verificar la primera copia antes de continuar con el resto del trabajo. Esta opción sólo está disponible si está instalado el disco duro opcional.

Para utilizar esta función, especifique el número de copias que desea imprimir, luego seleccione **Impresión de prueba** e introduzca una contraseña numérica de 4 dígitos, donde cada dígito puede ser un valor numérico cualquiera entre 0 y 7. La impresora dirigirá la salida del primer juego de copias del trabajo inmediatamente y retendrá los juegos restantes hasta tanto ingrese la contraseña en el Panel de control de la impresora.

Vea la sección *“Imprimir un trabajo con contraseña”* (página 3-28) para obtener más información. También es posible eliminar el trabajo sin imprimir el resto de los juegos, como se describe en la sección *“Eliminar un trabajo con contraseña”* (página 3-29).

## Portadas

Utilice esta función cuando desee imprimir la primera página del documento en un tipo diferente de papel. De este modo, puede especificar el tamaño del papel o el tipo de material de impresión que se utilizará para la portada del documento.

## Borde a borde

Esta función le permite imprimir textos e imágenes en el borde físico de la página. Si la opción no se selecciona, la impresora toma como valores las áreas de impresión predeterminadas para cada tamaño de papel. (Al imprimir según la opción borde a borde, es posible que se pierdan algunos datos del borde debido a restricciones mecánicas y físicas.)

## N Arriba

Esta función hace que la impresora imprima un número *N* de páginas en una única hoja de papel. Esto resulta útil para obtener una vista previa de la disposición del documento.

## Marca de agua y Superposición

Utilice estas funciones cuando desee que la impresión contenga texto de fondo (distinto del que ofrece la aplicación de impresión) en la primera página o en todas las páginas del documento. El controlador le permite especificar texto, font, tamaño, posición en la página y ángulo de rotación y usted puede guardar estas especificaciones para utilizarlas en cualquier documento.

## Dúplex

Utilice esta función (disponible sólo si se instaló la unidad dúplex opcional) para trabajos de impresión por ambos lados. Vea la sección página 3-32 para obtener más información sobre la impresión dúplex.

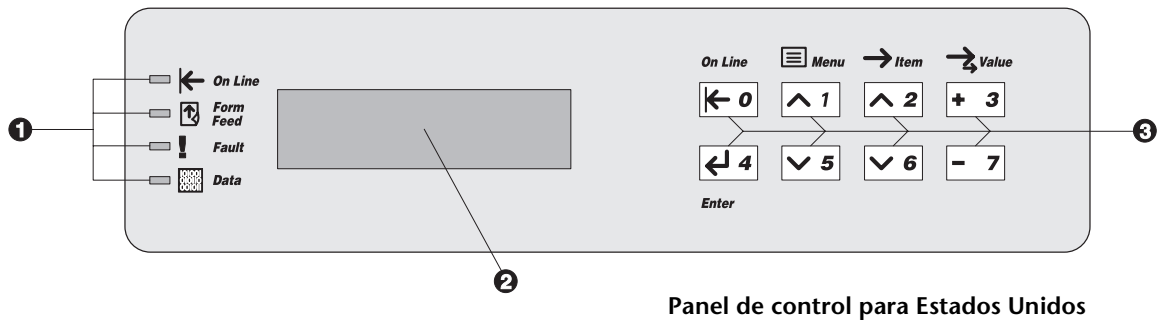
# Uso del Panel de control

El Panel de control:

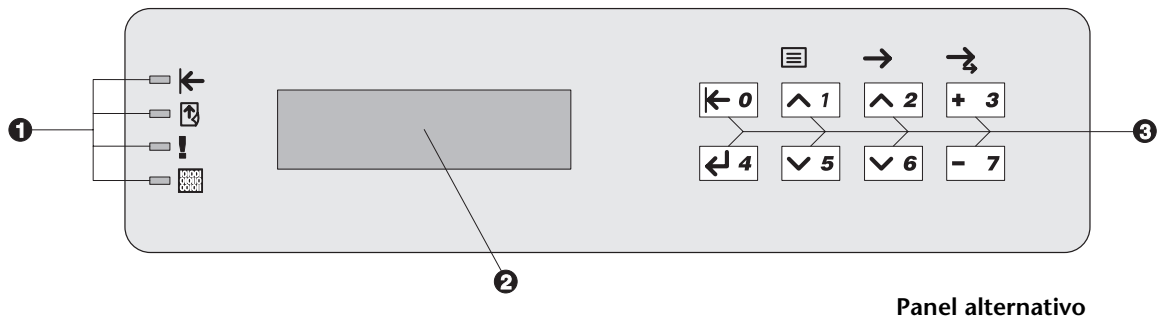
- Muestra información sobre el estado de la impresora (o el trabajo en curso).
- Brinda la posibilidad de cambiar los parámetros y los valores predeterminados de la impresora para controlar su funcionamiento.
- Le permite imprimir informes y páginas protegidas con contraseña que se almacenaron en el disco duro opcional.

Como se muestra en la Figura 3.1, el Panel de control de la impresora mostrará sólo íconos y texto, o sólo íconos.

**Figura 3.1** Panel de control



1. Indicadores luminosos
2. Visor de 2 líneas por 16 caracteres
3. Teclas de control (8)



## Visor

El visor del Panel de control cumple dos funciones.

- Le informa sobre las condiciones de estado de la impresora, por ejemplo, cuando el nivel de tóner está bajo, cuando una bandeja está vacía, cuando un trabajo está en curso, y así sucesivamente. Por ejemplo, cuando enciende la impresora, el visor muestra lo siguiente después del tiempo de calentamiento:

**Lista**

Este mensaje aparece cuando la impresora está en línea y lista para aceptar trabajos. El visor también mostrará:

**Procesando...**

al procesar datos, y:

**Esperando**

cuando está esperando más datos.

- Presenta una jerarquía de opciones de menú y valores para configurar y controlar la impresora.

Por ejemplo, cuando presiona **Menú arriba**  o **Menú abajo** , observará las siguientes dos líneas de mensajes en el visor:

**Menús**  
**Elemento de menú**

(como **menú Sistema** o **menú Trabajo**)

Consulte la sección “*Opciones de menús*” (página 3-14) para obtener más información sobre los indicadores.

## Indicadores luminosos

El Panel de control tiene cuatro indicadores luminosos. La Tabla 3.4 describe la función de cada indicador.

**Tabla 3.4 Indicadores luminosos y sus funciones**

| Indicador                                                                                                                      | Función                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>En línea (Verde)</b><br>                   | <p>Los indicadores se encienden cuando la impresora está en línea.</p> <p>Cuando la luz parpadea, significa que la impresora está pasando del modo en línea a fuera de línea.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Alimentación de formulario (Verde)</b><br> | <p>Se enciende cuando se ha cumplido el tiempo de espera de la alimentación de formulario, es decir, cuando un trabajo PCL ha formateado una página parcial, la impresora está esperando datos adicionales para continuar el procesamiento del trabajo y se ha cumplido el período definido por el usuario en el que no se han recibido datos en la memoria de entrada. Este tiempo de espera se aplica a todos los puertos. Puede configurarse tomando cualquier valor entre 5 y 300 segundos como referencia. El valor predeterminado es de 30 segundos.</p> <p>Cuando se enciende la luz, usted puede imprimir una página parcial ingresando al menú Trabajo, desplazándose al elemento Alimentación de formulario y presionando Entrar . Cuando no está en el sistema de menús, puede imprimir una página parcial presionando Entrar . PostScript no imprime páginas parciales y por consiguiente la luz indicadora de Alimentación de formulario no está encendida.</p> <p>La luz se apaga cuando se recibe un carácter real de Alimentación de formulario, o cuando se invoca la función Alimentación de formulario presionando Entrar  en el menú Trabajo al aparecer el elemento Alimentación de formulario.</p> |
| <b>Falla (Ámbar)</b><br>                    | <p>La luz se enciende cuando se requiere la intervención del operador para permitir que continúe la impresión.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Datos (Verde)</b><br>                    | <p>Esta luz parpadea para indicar que se está procesando un trabajo de impresión por PostScript, PCL o PJJ, o que están siendo puestos en cola en el disco (por ejemplo, un trabajo de prueba o confidencial). Si los datos no están siendo procesados o si PostScript o PCL está procesando un trabajo, pero esperando datos (memoria de entrada vacía), esta luz está apagada.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Teclas

El teclado numérico del Panel de control consiste en ocho teclas, que se identifican con símbolos internacionales o etiquetas en inglés. Las teclas también están numeradas del 0 al 7.

La Tabla 3.5 describe la función de cada tecla.

**Tabla 3.5 Teclas del Panel de control y sus funciones**

| Tecla                                                                                                     | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>En línea</b><br>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la impresora está en línea y no en el sistema de menús, se coloca fuera de línea. Se imprimen todas las páginas actuales que se encuentren en el trayecto del papel y luego se hace una pausa en la impresión hasta que la impresora vuelva a estar en línea.</li> <li>• Si la impresora está en línea y en el sistema de menús, se sale del sistema de menús.</li> <li>• Si la impresora está fuera de línea y no en el sistema de menús, la impresora se pone en línea.</li> <li>• Si la impresora está fuera de línea y en el sistema de menús, se sale del sistema de menús y la impresora se pone en línea.</li> </ul> |
| <b>Menú arriba</b><br>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la opción no está en el sistema de menús, al presionar esta tecla se ingresa al sistema de menús y se muestra el primer menú.</li> <li>• Si la opción está en el sistema de menús, se recorre el Panel de control a través de los menús de arriba hacia abajo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Menú abajo</b><br>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la opción no está en el sistema de menús, al presionar esta tecla se ingresa al sistema de menús y se muestra el primer menú.</li> <li>• Si la opción está en el sistema de menús, se recorre el Panel de control a través de los menús de abajo hacia arriba.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Ítem arriba</b><br> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la opción está en el sistema de menús y se muestra un elemento, al presionar esta tecla se recorre el Panel de control a través de los elementos del menú actual de abajo hacia arriba.</li> <li>• Si no está en el sistema de menús, esta tecla se ignora.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

Tabla 3.5 Página 1 de 2

Tabla 3.5 Teclas del Panel de control y sus funciones (continuación)

| Tecla                                                                                                    | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ítem abajo</b><br>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la opción está en el sistema de menús, se recorre el Panel de control a través de los elementos del menú actual de arriba hacia abajo.</li> <li>• Si no está en el sistema de menús, esta tecla se ignora.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Valor arriba</b><br> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la opción está en el sistema de menús y se muestra un elemento, al presionar esta tecla se recorre el Panel de control a través de los valores del elemento actual de abajo hacia arriba y se muestra el valor predeterminado para el elemento actual. Cuando se configura un valor numérico, se incrementa el valor según la cantidad del paso. Si la mantiene presionada por más de 1 segundo, repetirá el paso automáticamente.</li> <li>• Si no está en el sistema de menús y no existe una condición de conflicto de papel, se ignorará esta tecla.</li> <li>• Si existe una condición de conflicto de papel, al presionar esta tecla se desplaza a través del papel alternativo que se puede usar en lugar del papel solicitado.</li> </ul>                                                                    |
| <b>Valor abajo</b><br>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la opción está en el sistema de menús y se muestra un elemento, al presionar esta tecla se recorre el Panel de control a través de los valores del elemento actual de arriba hacia abajo y se muestra el valor predeterminado para el elemento actual. Cuando se configura un valor numérico, disminuye el valor según la cantidad del paso. Si la mantiene presionada por más de 1 segundo, repetirá el paso automáticamente.</li> <li>• Si no está en el sistema de menús y no existe una condición de conflicto de papel, se ignorará esta tecla.</li> <li>• Si existe una condición de conflicto de papel, al presionar esta tecla se desplaza a través del papel alternativo que se puede usar en lugar del papel solicitado.</li> </ul>                                                                        |
| <b>Entrar</b><br>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si aparece en el visor un valor para un elemento, al presionar esta tecla se introducirá el valor como el valor predeterminado para este elemento.</li> <li>• Si aparece en el visor una acción (por ejemplo, “Lista fonts PCL”, “Reiniciar impresora”), al presionar esta tecla se ejecutará la acción.</li> <li>• Si no está en el sistema de menús y el LED de Alimentación de formulario indica que hay una hoja parcialmente alimentada, al seleccionar esta opción se produce una restauración PCL implícita y se imprime la página parcialmente alimentada.</li> <li>• Si existe una condición de conflicto de papel y aparece la solicitud de usar un papel alternativo, al seleccionar esta opción se imprime en el papel actualmente cargado en la bandeja seleccionada (Imprimir de todos modos).</li> </ul> |

Tabla 3.5 Página 2 de 2

## Opciones de menú

La Tabla 3.6 que sigue a continuación enumera las variables que se pueden controlar mediante el Panel de control de la impresora y está organizada por menú según el orden en que aparecen a medida que se recorre el visor.

Debido a que generalmente se utilizan estas variables para configurar los parámetros predeterminados de la impresora (tarea del Administrador del sistema), se proporcionan detalles específicos de los elementos de menú y sus valores en la *Guía del Administrador del sistema* incluida en el CD del producto.

Además, la *Guía del Administrador del sistema* menciona todas las operaciones asociadas con las teclas del Panel de control y los procesos específicos de las teclas que se deben ejecutar para configurar cualquiera de estas variables.



*Las configuraciones de impresora seleccionadas en el controlador de impresora de la aplicación anulan las configuraciones predeterminadas en el Panel de control cuando usted envía los trabajos a impresión.*

---

Tabla 3.6 Opciones de menús

| Menú                    | Descripción y elementos                                                                                                                                                   |                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Menú Trabajo</b>     | Le permite cancelar el trabajo actualmente procesado por PCL o por PostScript, o bien forzar una alimentación de formulario en un trabajo parcialmente formateado en PCL. |                                                                                                               |
|                         | <b>Cancelar trabajo</b>                                                                                                                                                   | Cancela el trabajo que se está imprimiendo actualmente.                                                       |
|                         | <b>Alimentación de formulario</b>                                                                                                                                         | Expulsa una página PCL parcial cuando el LED de Alimentación de formulario está encendido.                    |
|                         | <b>Reiniciar impresora</b>                                                                                                                                                | Reinicializa la impresora como si se reiniciara el ciclo de tensión, pero desvía el diagnóstico de encendido. |
| <b>Menú Contraseñas</b> | Le permite imprimir o eliminar trabajos confidenciales y de prueba.                                                                                                       |                                                                                                               |
|                         | <b>Imprimir todos los trabajos</b>                                                                                                                                        | Imprime todos los trabajos enviados con una contraseña específica.                                            |
|                         | <b>Imprimir <i>Nombre de archivo n</i></b>                                                                                                                                | Para imprimir uno o más trabajos enviados con una contraseña específica.                                      |
|                         | <b>Suprimir todo tbjo</b>                                                                                                                                                 | Para eliminar todos los trabajos enviados con una contraseña específica.                                      |
|                         | <b>Eliminar <i>Nombre de archivo n</i></b>                                                                                                                                | Para eliminar uno o más trabajos de varios trabajos enviados con una contraseña específica.                   |

Tabla 3.6 Página 1 de 13

Tabla 3.6 Opciones de menús (continuación)

| Menú                                                                                                                                                                                                                         | Descripción y elementos                                                             |                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Menú Bandejas</b>                                                                                                                                                                                                         | Le permite acceder a las configuraciones de bandeja para trabajos PCL y PostScript. |                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                              | <b>Tamaño de sobre<sup>1</sup></b>                                                  | Define el tamaño del sobre cargado en el alimentador de sobres.                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                              | <b>Tipo de sobre<sup>1</sup></b>                                                    | Define el tipo del sobre cargado en el alimentador de sobres.                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                              | <b>Tamaño MBF<sup>1</sup></b>                                                       | Define el tamaño del papel cargado en el MBF.                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                              | <b>Tipo MBF<sup>1</sup></b>                                                         | Define el tipo del papel cargado en el MBF.                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                              | <b>Bandeja 1: Tipo</b>                                                              | Define el tipo del papel instalado en la Bandeja 1.                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                              | <b>Bandeja 2: Tipo</b>                                                              | Define el tipo del papel instalado en la Bandeja 2.                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                              | <b>Bandeja 3: Tipo<sup>2</sup></b>                                                  | Define el tipo del papel instalado en la Bandeja 3.                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                              | <b>Bandeja 4: Tipo<sup>2</sup></b>                                                  | Define el tipo del papel instalado en la Bandeja 4.                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                              | <b>Bandeja 5: Tipo<sup>2</sup></b>                                                  | Define el tipo del papel instalado en la Bandeja 5.                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                              | <b>Orden bandejas</b>                                                               | Define el orden en que se usan las bandejas cuando más de una bandeja satisface los requisitos de tamaño y de tipo.                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                              | <b>Tamaño personalizado</b>                                                         | Define el tamaño de papel que se utiliza para formatear páginas impresas desde el MBF cuando está configurado en tamaño personalizado (éste anula los tamaños estándar de MBF). |
| <sup>1</sup> Sobre y MBF son mutuamente excluyentes debido a que el Alimentador de sobres reemplaza la Bandeja especial de hojas múltiples.<br><sup>2</sup> Sólo aparece cuando está instalado el Alimentador de 2500 hojas. |                                                                                     |                                                                                                                                                                                 |

Tabla 3.6 Página 2 de 13

Tabla 3.6 Opciones de menús (continuación)

| Menú                     | Descripción y elementos                                                                                           |                                                                                                                                               |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Menú PCL                 | Le permite establecer la configuración predeterminada para la impresora cuando imprime trabajos de emulación PCL. |                                                                                                                                               |
|                          | Número de font                                                                                                    | Configura el font predeterminado usado en PCL.                                                                                                |
|                          | Paso                                                                                                              | Configura el paso del font predeterminado en PCL cuando el font predeterminado ya seleccionado es un font de paso fijo escalable.             |
|                          | Tamaño (puntos)                                                                                                   | Configura el tamaño del font predeterminado en PCL cuando el font predeterminado ya seleccionado es un font espaciado proporcional escalable. |
|                          | Juego símbolos                                                                                                    | Configura el juego predeterminado de símbolos de fonts usado en PCL.                                                                          |
|                          | Orientación                                                                                                       | Configura la orientación predeterminada (vertical, horizontal) usada en PCL.                                                                  |
|                          | Longitud página                                                                                                   | Configura el número de líneas predeterminada por página usada en PCL.                                                                         |
|                          | Terminación de línea                                                                                              | Activa la configuración de un retorno de carro después de cada alimentación en línea que aparece en el texto PCL.                             |
| Tabla 3.6 Página 3 de 13 |                                                                                                                   |                                                                                                                                               |

Tabla 3.6 Opciones de menús (continuación)

| Menú                | Descripción y elementos                                        |                                                                                                                                                        |
|---------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Menú Sistema</b> | Le permite configurar las funciones generales de la impresora. |                                                                                                                                                        |
|                     | <b>Idioma</b>                                                  | Configura el idioma utilizado por los informes generados y los mensajes del visor del Panel de control.                                                |
|                     | <b>Tamaño del papel</b>                                        | Configura el tamaño del papel predeterminado usado en PCL y en PostScript.                                                                             |
|                     | <b>Tipo de papel</b>                                           | Configura el tipo del papel predeterminado usado en PostScript y en PCL.                                                                               |
|                     | <b>Criterio página</b>                                         | Permite que la impresora seleccione automáticamente un tamaño y/o tipo alternativo de papel si el tamaño y/o tipo solicitado no está cargado.          |
|                     | <b>Criterio de espera</b>                                      | Indica a la impresora el tiempo que debe esperar antes de ejecutar la acción definida por el valor definido en Criterio página.                        |
|                     | <b>Ctd. impresión</b>                                          | Configura múltiples copias de cada página (sin juegos distribuidos).                                                                                   |
|                     | <b>Dúplex</b>                                                  | Activa o desactiva la impresión dúplex predeterminada para trabajos PostScript y PCL (y sólo aparece cuando está instalada la unidad dúplex opcional). |
|                     | <b>Modo de borrador</b>                                        | Activa o desactiva el modo de tóner reducido para la impresión de borrador.                                                                            |
|                     | <b>Borde a borde</b>                                           | Activa o desactiva la impresión de borde a borde para trabajos PCL.                                                                                    |
|                     | <b>XIE</b>                                                     | Configura el modo Imagen mejorada Xerox (XIE) predeterminado.                                                                                          |

Tabla 3.6 Página 4 de 13

Tabla 3.6 Opciones de menús (continuación)

| Menú                                   | Descripción y elementos        |                                                                                                                                             |
|----------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Menú Sistema<br/>(continuación)</b> | <b>Resolución</b>              | Configura la resolución predeterminada usada en trabajos PCL y en PostScript.                                                               |
|                                        | <b>T. espera salida</b>        | Determina los segundos que debe esperar el sistema después del llenado de una bandeja antes de dirigir la salida a una bandeja alternativa. |
|                                        | <b>Desplaz. salida</b>         | Activa o desactiva alternativamente la compaginación de la salida de los trabajos.                                                          |
|                                        | <b>Destino salida</b>          | Configura el destino de salida de papel predeterminado que se utiliza en trabajos PCL y PostScript.                                         |
|                                        | <b>Modo de grapadora</b>       | Selecciona la posición de grapadora predeterminada (cuando la Acabadora está instalada).                                                    |
|                                        | <b>Imprim. errores PS</b>      | Controla el uso del administrador o del depurador de errores de PostScript incorporado.                                                     |
|                                        | <b>Economizador de energía</b> | Define el período de inactividad después del cual la impresora deberá activar un estado de bajo consumo.                                    |
|                                        | <b>Config Legal/B4</b>         | Selecciona el tamaño que reconocerá el cambio de bandejas.                                                                                  |
|                                        | <b>Config Ejec./B5</b>         | Selecciona el tamaño que reconocerá el cambio de bandejas.                                                                                  |
|                                        | <b>Valores predeterminados</b> | Configura el tipo de valores predeterminados de fábrica a utilizar cuando se realiza un "Valor predeterminado de fábrica".                  |

Tabla 3.6 Página 5 de 13

Tabla 3.6 Opciones de menús (continuación)

| Menú                 | Descripción y elementos                                                                                                                 |                                                                                                                                                        |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Menú Paralelo</b> | Le permite configurar opciones para la conexión del puerto paralelo.                                                                    |                                                                                                                                                        |
|                      | <b>Activar puerto</b>                                                                                                                   | Activa o desactiva el puerto paralelo.                                                                                                                 |
|                      | <b>Límite espera</b>                                                                                                                    | Configura el tiempo que determinará cuándo finalizará un trabajo de impresión incompleto y que sondeará el puerto siguiente en la secuencia de sondeo. |
|                      | <b>PDL paralelo</b>                                                                                                                     | Configura la emulación Lenguaje de descripción de impresión predeterminada para el puerto paralelo.                                                    |
|                      | <b>PS binario</b>                                                                                                                       | Activa o desactiva el modo PostScript binario para trabajos que llegan a través del puerto paralelo.                                                   |
|                      | <b>Bidireccional</b>                                                                                                                    | Activa o desactiva las comunicaciones bidireccionales a través del puerto paralelo.                                                                    |
| <b>Menú Serie</b>    | Le permite configurar las opciones para la conexión del puerto serial (y sólo aparece cuando está instalado el puerto serial opcional). |                                                                                                                                                        |
|                      | <b>Activar puerto</b>                                                                                                                   | Activa o desactiva el puerto serial.                                                                                                                   |
|                      | <b>Límite espera</b>                                                                                                                    | Configura el tiempo que determinará cuándo finalizará un trabajo de impresión incompleto y que sondeará el puerto siguiente en la secuencia de sondeo. |
|                      | <b>PDL serial</b>                                                                                                                       | Configura la emulación Lenguaje de descripción de impresión predeterminada para el puerto serial.                                                      |
|                      | <b>Control de flujo</b>                                                                                                                 | Configura los parámetros de establecimiento de enlace para el puerto serial.                                                                           |
|                      | <b>Velocidad en baudios</b>                                                                                                             | Configura la velocidad en baudios para el puerto serial.                                                                                               |
|                      | <b>PS binario</b>                                                                                                                       | Activa o desactiva el modo PostScript binario para trabajos que llegan a través del puerto serial.                                                     |

Tabla 3.6 Página 6 de 13

Tabla 3.6 Opciones de menús (continuación)

| Menú                 | Descripción y elementos                                              |                                                                                                                                                        |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Menú USB</b>      | Le permite configurar opciones para la conexión del puerto USB.      |                                                                                                                                                        |
|                      | <b>Activar puerto</b>                                                | Activa o desactiva el puerto USB.                                                                                                                      |
|                      | <b>Límite espera</b>                                                 | Configura el tiempo que determinará cuándo finalizará un trabajo de impresión incompleto y que sondeará el puerto siguiente en la secuencia de sondeo. |
|                      | <b>PDL USB</b>                                                       | Configura la emulación Lenguaje de descripción de impresión predeterminada para el puerto USB.                                                         |
|                      | <b>PS binario</b>                                                    | Activa o desactiva el modo PostScript binario para trabajos que llegan a través del puerto USB.                                                        |
| <b>Menú Ethernet</b> | Le permite configurar opciones para la conexión del puerto Ethernet. |                                                                                                                                                        |
|                      | <b>Activar LPR</b>                                                   | Activa o desactiva el protocolo Ethernet LPR.                                                                                                          |
|                      | <b>Cubierta de LPR</b>                                               | Activa o desactiva la página de cubierta (banner) de LPR.                                                                                              |
|                      | <b>PDL LPR</b>                                                       | Configura la emulación Lenguaje de descripción de impresión predeterminada para el protocolo LPR de Ethernet.                                          |
|                      | <b>PS binario LPR</b>                                                | Activa o desactiva el modo binario LPR de PostScript.                                                                                                  |
|                      | <b>Activar DLC/LLC</b>                                               | Activa o desactiva el protocolo DLC/LLC de Ethernet.                                                                                                   |
|                      | <b>PDL DLC/LLC</b>                                                   | Configura la emulación predeterminada del protocolo DLC/LLC de Ethernet.                                                                               |
|                      | <b>PS bin DLC/LLC</b>                                                | Activa o desactiva el modo binario DLC/LLC de PostScript.                                                                                              |
|                      | <b>Activar NetBEUI</b>                                               | Activa o desactiva la interfaz NetBEUI de Ethernet.                                                                                                    |

Tabla 3.6 Página 7 de 13

Tabla 3.6 Opciones de menús (continuación)

| Menú                                | Descripción y elementos |                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Menú Ethernet (continuación)</b> | <b>NetBEUI PDL</b>      | Configura la emulación predeterminada para la interfaz NetBEUI de Ethernet.                                                                            |
|                                     | <b>PS bin NetBEUI</b>   | Activa o desactiva el modo binario NetBEUI de PostScript.                                                                                              |
|                                     | <b>Act. AppSocket</b>   | Activa o desactiva la interfaz AppSocket de Ethernet.                                                                                                  |
|                                     | <b>AppSocket PDL</b>    | Configura la emulación Lenguaje de descripción de impresión predeterminada para la interfaz AppSocket de Ethernet.                                     |
|                                     | <b>PS bin AppSocket</b> | Activa o desactiva el modo binario AppSocket de PostScript.                                                                                            |
|                                     | <b>Activar ETalk</b>    | Activa o desactiva el protocolo EtherTalk de Ethernet.                                                                                                 |
|                                     | <b>Activar HTTP</b>     | Activa o desactiva el protocolo del Servidor HTTP de Ethernet.                                                                                         |
|                                     | <b>Rest. Direc. IP</b>  | Configura el método usado para asignar la dirección IP, incluso la máscara de subred y el sistema de comunicación entre redes predeterminados.         |
|                                     | <b>Dirección IP</b>     | Configura la dirección IP de cuatro bytes. Este elemento sólo aparece si Res. de dirección IP se configura en estático.                                |
|                                     | <b>Máscara subred</b>   | Configura la dirección de la máscara de subred de cuatro bytes. Este elemento sólo aparece si Res. de dirección IP se configura en estático.           |
|                                     | <b>Gateway predet.</b>  | Configura la dirección del sistema de comunicación entre redes (gateway) predeterminado de cuatro bytes.                                               |
|                                     | <b>Límite espera</b>    | Configura el tiempo que determinará cuándo finalizará un trabajo de impresión incompleto y que sondeará el puerto siguiente en la secuencia de sondeo. |
|                                     | <b>Velocidad</b>        | Configura la velocidad de la interfaz 10/100 Ethernet y si el dúplex de Ethernet es parcial o completo. 10 MB es el valor predeterminado.              |

Tabla 3.6 Página 8 de 13

Tabla 3.6 Opciones de menús (continuación)

| Menú                     | Descripción y elementos                                                                                                                          |                                                                                                                      |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Menú Token Ring</b>   | Le permite configurar las opciones para la conexión de puerto Token Ring (y sólo aparece cuando está instalada la interfaz Token Ring opcional). |                                                                                                                      |
|                          | <b>Activar LPR</b>                                                                                                                               | Activa o desactiva el protocolo Token Ring LPR.                                                                      |
|                          | <b>Cubierta de LPR</b>                                                                                                                           | Activa o desactiva la página de cubierta (banner) de LPR.                                                            |
|                          | <b>PDL LPR</b>                                                                                                                                   | Configura la emulación Lenguaje de descripción de impresión predeterminada para el protocolo Token Ring LPR.         |
|                          | <b>PS binario LPR</b>                                                                                                                            | Activa o desactiva el modo binario LPR de PostScript.                                                                |
|                          | <b>Activar DLC/LLC</b>                                                                                                                           | Activa o desactiva el protocolo Token Ring DLC/LLC.                                                                  |
|                          | <b>PDL DLC/LLC</b>                                                                                                                               | Configura la emulación predeterminada para el protocolo Token Ring DLC/LLC.                                          |
|                          | <b>PS bin DLC/LLC</b>                                                                                                                            | Activa o desactiva el modo binario DLC/LLC de PostScript.                                                            |
|                          | <b>Activar NetBEUI</b>                                                                                                                           | Activa o desactiva la interfaz NetBEUI de Token Ring.                                                                |
|                          | <b>NetBEUI PDL</b>                                                                                                                               | Configura la emulación Lenguaje de descripción de impresión predeterminada para la interfaz NetBEUI de Token Ring.   |
|                          | <b>PS bin NetBEUI</b>                                                                                                                            | Activa o desactiva el modo binario NetBEUI de PostScript.                                                            |
|                          | <b>Act. AppSocket</b>                                                                                                                            | Activa o desactiva la interfaz AppSocket de Token Ring.                                                              |
|                          | <b>AppSocket PDL</b>                                                                                                                             | Configura la emulación Lenguaje de descripción de impresión predeterminada para la interfaz AppSocket de Token Ring. |
|                          | <b>PS bin AppSocket</b>                                                                                                                          | Activa o desactiva el modo binario AppSocket de PostScript.                                                          |
| Tabla 3.6 Página 9 de 13 |                                                                                                                                                  |                                                                                                                      |

Tabla 3.6 Opciones de menús (continuación)

| Menú                                     | Descripción y elementos |                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Menú Token Ring</b><br>(continuación) | <b>Activar TTalk</b>    | Activa o desactiva el protocolo Token Talk de Token Ring.                                                                                              |
|                                          | <b>Activar HTTP</b>     | Activa o desactiva el protocolo de Servidor HTTP de Token Ring.                                                                                        |
|                                          | <b>Rest. Direc. IP</b>  | Configura el método usado para asignar la dirección IP, incluso la máscara de subred y el sistema de comunicación entre redes predeterminados.         |
|                                          | <b>Dirección IP</b>     | Configura la dirección IP de cuatro bytes. Este elemento sólo aparece si Res. de dirección IP se configura en estático.                                |
|                                          | <b>Máscara subred</b>   | Configura la dirección de la Máscara de subred de cuatro bytes. Este elemento sólo aparece si Res. de dirección IP se configura en estático.           |
|                                          | <b>Gateway predet.</b>  | Configura la dirección del sistema de comunicación entre redes (gateway) predeterminado de cuatro bytes.                                               |
|                                          | <b>Límite espera</b>    | Configura el tiempo que determinará cuándo finalizará un trabajo de impresión incompleto y que sondeará el puerto siguiente en la secuencia de sondeo. |
|                                          | <b>Ruta de origen</b>   | Configura la opción de encaminamiento de origen.                                                                                                       |
|                                          | <b>Velocidad</b>        | Configura la velocidad de timbre predeterminada para la interfaz Token Ring.                                                                           |
|                                          | <b>LAA</b>              | Configura la Dirección administrada localmente de seis bytes.                                                                                          |

Tabla 3.6 Página 10 de 13

Tabla 3.6 Opciones de menús (continuación)

| Menú        | Descripción y elementos                     |                                                                                                                            |
|-------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Menú Novell | Le permite modificar los parámetros Novell. |                                                                                                                            |
|             | Activar Novell                              | Activa o desactiva el protocolo Novell.                                                                                    |
|             | Novell PDL                                  | Configura la emulación Lenguaje de descripción de impresión predeterminada para el protocolo Novell.                       |
|             | PS binario Novell                           | Activa o desactiva el modo binario Novell de PostScript.                                                                   |
|             | Modo Novell                                 | Configura el modo PServer para el protocolo Novell.                                                                        |
|             | Tipo estructura                             | Configura el tipo de estructura que se usará para el protocolo Novell.                                                     |
|             | Intervalo sondeo                            | Configura el tiempo (en segundos) en el que el servidor de impresora envía solicitudes de sondeo para las colas asignadas. |
|             | Servidor impr.                              | Configura el nombre del servidor de impresora de esta impresora.                                                           |
|             | Servidor primario                           | Configura el nombre del servidor de archivo primario.                                                                      |
|             | Árbol NDS                                   | Configura la cadena de caracteres del Árbol NDS.                                                                           |
|             | Contexto NDS                                | Configura la cadena de contexto de NDS.                                                                                    |

Tabla 3.6 Página 11 de 13

Tabla 3.6 Opciones de menús (continuación)

| Menú                  | Descripción y elementos                   |                                                                                                                                                       |
|-----------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Menú Impresión</b> | Le permite generar informes de impresora. |                                                                                                                                                       |
|                       | <b>Hoja config.</b>                       | Imprime una Hoja de configuración con la información actual de la impresora y los parámetros de los menús.                                            |
|                       | <b>Demostración PCL</b>                   | Imprime una página de prueba con las funciones de la impresora.                                                                                       |
|                       | <b>Lista fonts PCL</b>                    | Imprime una lista de los fonts PCL actualmente cargados.                                                                                              |
|                       | <b>Lista fonts PS</b>                     | Imprime una lista de todos los fonts PostScript.                                                                                                      |
|                       | <b>Mapa de menús</b>                      | Imprime una página que muestra la estructura del árbol de menús del Panel de control.                                                                 |
|                       | <b>Prueba impres.</b>                     | Imprime una “prueba” para analizar la calidad de impresión de la página (sólo para el técnico de servicio).                                           |
|                       | <b>Directorio disco</b>                   | Imprime una copia del directorio de disco (y sólo aparece si está instalada la unidad de disco duro opcional).                                        |
|                       | <b>Modo Hex</b>                           | Activa o desactiva el modo vaciado hexa, que imprime el flujo de datos como códigos hexadecimales en lugar de interpretarlos como datos de impresión. |
|                       | <b>Reiniciar impresora</b>                | Reinicializa la impresora como si se reiniciara el ciclo de tensión, pero desvía el diagnóstico de encendido.                                         |

Tabla 3.6 Página 12 de 13

Tabla 3.6 Opciones de menús (continuación)

| Menú                      | Descripción y elementos                                                                                                                                                   |                                                                                                                               |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Menú Restaurar</b>     | Le permite acceder a las funciones de restauración de la impresora (y sólo aparece si la impresora se enciende presionando simultáneamente las teclas En línea y Entrar). |                                                                                                                               |
|                           | <b>Valores predet. fábrica</b>                                                                                                                                            | Restaura los menús a los valores predeterminados de fábrica.                                                                  |
|                           | <b>Valores predeterminados red</b>                                                                                                                                        | Restaura parámetros de los menús Ethernet, Token Ring y Novell a los valores predeterminados de fábrica.                      |
|                           | <b>Modo demostración</b>                                                                                                                                                  | Coloca la impresora en el modo demostración.                                                                                  |
|                           | <b>Suprimir todo tbjo</b>                                                                                                                                                 | Elimina todos los trabajos confidenciales del disco duro (y sólo aparece si está instalada la unidad de disco duro opcional). |
|                           | <b>Inicializ. disco</b>                                                                                                                                                   | Inicializa el disco duro (y sólo aparece si está instalada la unidad de disco duro opcional).                                 |
|                           | <b>Formatear disco</b>                                                                                                                                                    | Formatea el disco duro (y sólo aparece si está instalada la unidad de disco duro opcional).                                   |
|                           | <b>Formatear flash</b>                                                                                                                                                    | Formatea la memoria flash (y sólo aparece si está la memoria flash DIMM ROM instalada).                                       |
| Tabla 3.6 Página 13 de 13 |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                               |

## Imprimir un trabajo con contraseña

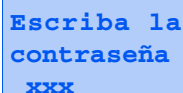
Para imprimir un trabajo con contraseña enviado a la impresora y almacenado en la unidad de disco duro opcional (como por ejemplo, un trabajo confidencial o de prueba), siga los siguientes pasos:

- 1 En el Panel de control, presione **Menú arriba** o **Menú abajo** hasta que vea:



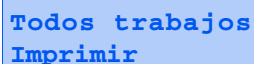
Menús  
Menú Contraseñas

- 2 Presione **Ítem arriba** o **Ítem abajo** hasta que vea:



Escriba la  
contraseña  
\_xxx

- 3 Introduzca la contraseña numérica del trabajo y verá:



Todos trabajos  
Imprimir

- 4 Presione **Entrar** para imprimir todos los trabajos.

O BIEN:

Presione **Ítem arriba** e **Ítem abajo** para recorrer los trabajos y luego presione **Entrar** cuando aparezca el trabajo que desea imprimir. Si es necesario, repita este paso para liberar más de un trabajo.

- 5 Cuando termine, presione **En línea**.

## Eliminar un trabajo con contraseña

Para eliminar un trabajo con contraseña enviado a la impresora y almacenado en la unidad de disco duro opcional (como por ejemplo, un trabajo confidencial o de prueba), siga los siguientes pasos:

- 1 En el Panel de control, presione **Menú arriba** o **Menú abajo** hasta que vea:

Menús  
Menú Contraseñas

- 2 Presione **Ítem arriba** o **Ítem abajo** hasta que vea:

Escriba la  
contraseña  
\_xxx

- 3 Introduzca la contraseña numérica del trabajo y verá:

Todos trabajos  
Imprimir

- 4 Presione **Valor arriba** o **Valor abajo** hasta que vea:

Todos trabajos  
Eliminar

- 5 Presione **Entrar** para eliminar todos los trabajos.

O BIEN:

Presione **Ítem arriba** e **Ítem abajo** para recorrer los trabajos y luego presione **Entrar** cuando aparezca el trabajo que desea eliminar con **Eliminar** en la línea debajo de éste. Si es necesario, repita este paso para eliminar más de un trabajo.

- 6 Cuando termine, presione **En línea**.

## Generación de un Informe de impresora

La impresora brinda la posibilidad de imprimir los siguientes informes:

- Hoja de configuración
- Demostración PCL
- Lista fonts PCL
- Lista fonts PostScript
- Mapa de menús
- Prueba impresión
- Directorio de disco (si está instalada la unidad de disco duro opcional).
- Historial de fallas

Para imprimir cualquiera de estos informes, siga los siguientes pasos:

- 1 En el Panel de control, presione **Menú arriba** o **Menú abajo** hasta que vea:



Menús  
Menú Imprimir

- 2 Presione **Ítem arriba** o **Ítem abajo** hasta que vea la página que desea imprimir (como por ejemplo, Hoja de configuración).
- 3 Presione **Entrar** para imprimir la página.

## Uso del Buzón/ clasificador de 10 bandejas

El Buzón/clasificador de 10 bandejas es un dispositivo de salida opcional para la impresora. Maneja todos los tamaños de papel soportados, con excepción de A6 y sobres, en 10 bandejas asignables individualmente a un máximo de 100 hojas por bandeja.

### Modos de Organizador del buzón

Hay dos modos diferentes de Organizador/Buzón suministrados con el clasificador de 10 bandejas:

- **Modo Buzón:** Cada bandeja del buzón se puede direccionar individualmente mediante el uso de la funcionalidad de destino del trabajo que se incluye en el controlador de impresora.
- **Modo destino de organizador:** El buzón trabaja como un organizador de copias cuando se imprimen múltiples juegos. Cuando son 10 los juegos que se requieren, el primero de ellos se manda a la Bandeja 1, el segundo a la Bandeja 2 y así sucesivamente.

Si se seleccionan más de 10 copias, el trabajo se enviará a la Bandeja cara abajo.

### Impresión al Buzón/clasificador

Para enviar un trabajo al buzón, utilice un controlador de impresora para seleccionar una bandeja específica para el destino de salida de su trabajo o seleccione el modo organizador y luego imprima el trabajo.

## Impresión dúplex (a dos caras)

Una vez instalada la unidad dúplex opcional, usted puede imprimir trabajos por ambos lados (dúplex).

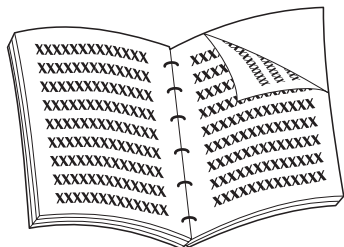
Utilice sólo el papel del tamaño que se muestra en la Tabla 2.3 en la página 2-26. No utilice sobres, postales, transparencias ni papel de etiquetas para trabajos dúplex (a dos caras).

Para impresiones dúplex, seleccione la opción correspondiente en el controlador de la impresora al configurar las propiedades de la impresora (para todos los trabajos) o cuando imprima un documento para un trabajo específico.

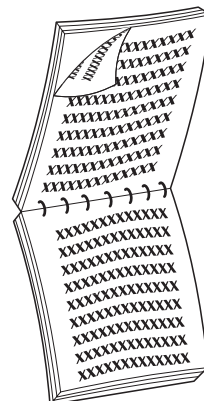
Para asegurarse de que los trabajos dúplex (a dos caras) se impriman con la orientación apropiada, configure las opciones Dúplex y Orientación con el valor apropiado, como se muestra en la Figura 3.2 en la página 3-33.

Vea el Capítulo 2 para obtener la orientación apropiada del papel perforado y con membrete cuando se trata de una impresión dúplex (a dos caras).

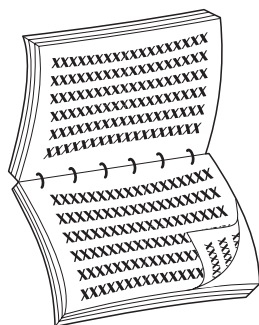
**Figura 3.2 Orientación de la encuadernación dúplex y ajustes de menú en el Panel de control**



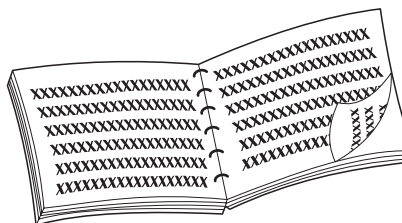
Orientación vertical: Configure Dúplex como ***Borde largo.***



Orientación vertical: Configure Dúplex como ***Borde corto.***



Orientación horizontal: Configure Dúplex como ***Borde largo.***



Orientación horizontal: Configure Dúplex como ***Borde corto.***

## Uso de la Acabadora

---

### Características

Tiene tres bandejas de salida con una capacidad máxima total de 2000 hojas sin grapar, hasta 667 hojas sin grapar por bandeja. La salida para hojas grapadas puede enviarse a las tres bandejas.

### Grapadora incorporada

La grapadora puede grapar conjuntos de hasta 50 páginas. Ofrece tres modos de grapado (Frontal para la orientación vertical, Trasero para la horizontal y Doble para el modo de folleto). La unidad de grapado reemplazable por el usuario contiene 5000 grapas, que se pueden adquirir en paquetes de tres conjuntos con 5000 grapas cada uno, lo que hace un total de 15000 grapas por paquete. La acabadora se proporciona con un cartucho de 5000 grapas.

### Capacidad

La acabadora está programada para verificar que en la bandeja haya suficiente espacio libre para recibir una salida compuesta por una cantidad de páginas entre 2 y 50. Se pueden grapar hasta 50 hojas.

Los conjuntos de páginas grapados se almacenan en una bandeja recopiladora y son expulsados una vez que se ha grapado un conjunto completo. Las salidas sólo se depositan en las bandejas de la acabadora cara abajo.

La acabadora posee un elevador que coloca una de las tres bandejas de salida de forma que reciba las salidas que provienen de la bandeja recopiladora. Para que la acabadora se encuentre en posición de reposo debe ser la Bandeja 2 la que reciba las salidas de la bandeja recopiladora. La selección de bandeja acabadora se puede realizar desde los controladores de la impresora.

## Desplazamiento de trabajos

La acabadora permite el desplazamiento de los trabajos impresos en las tres bandejas.

## Tamaños de papel admitidos

Se puede enviar a la acabadora papel de todos los tamaños excepto A6 y sobres. También se puede enviar papel de diversos tamaños a las bandejas de la acabadora siempre que todo el papel correspondiente a un mismo trabajo tenga el mismo tamaño. Si hay papel de diferentes tamaños **en un mismo trabajo**, no se podrá recopilar ni grapar. Vea la Tabla 3.7 en la página 3-37 para obtener información sobre los tamaños de papel que se pueden utilizar.

## Destino de salida

En el caso de que haya una acabadora instalada, el usuario puede seleccionar los siguientes destinos de salida: Bandeja cara abajo, Bandeja cara arriba, Bandeja acabadora 1, Bandeja acabadora 2 y Bandeja acabadora 3. El destino de salida también se puede configurar a través del Administrador del sistema.

## Detección en las bandejas de salida

Cada bandeja acabadora detecta no sólo la altura de cada pila de papel, sino también el número de conjuntos grapados depositados en cada pila. Cuando el número de conjuntos grapados alcanza 100 en el caso de tamaños de papel que se introducen por el borde largo, o 50 en el caso de tamaños que se introducen por el borde corto, como se muestra en la Tabla 3.7 en la página 3-37, se informa que la bandeja está llena.

## Sensores de nivel de las bandejas

Las siguientes condiciones producidas en la acabadora pueden detectarse gracias a los sensores que incorpora:

- Empty (Vacía)
- 50%
- Full (Llena)

Cuando una bandeja está llena y la altura de la pila no permite que se envíen más conjuntos a ella, el destino de los conjuntos adicionales dirigidos a la bandeja llena es determinado por el Parámetro del sistema de tiempo de espera de salida del Menú Sistema de la impresora.

## Limitación de seguridad

Cuando la Bandeja acabadora 3 ha sido seleccionada, las bandejas se elevan a la posición más alta. Por cuestiones de seguridad, sólo se mantendrán en esta posición durante un minuto después de que la última página se deposite en la Bandeja 3. Una vez transcurrido un minuto, las bandejas descienden para alinear la Bandeja 2 con el trayecto de salida del papel.

## Botón de descarga

El botón de descarga interrumpe de forma temporal la impresión y coloca la acabadora en la posición de reposo para permitir que el operador retire la salida. También envía una señal al controlador para que detecte la altura de las pilas que se encuentran en las bandejas y para que reanude la impresión después de que se haya retirado la pila. La Figura 1.4 en la página 1-17 ilustra la posición del botón de descarga.

## Capacidad de las bandejas

Cada Bandeja acabadora es capaz de apilar hasta 667 hojas de papel de 80 g (20 lbs) para tamaños de papel que se introducen por el borde largo y 333 hojas para tamaños de papel que se introducen por el borde corto.

La altura máxima de las pilas se reduce cuando se depositan en las bandejas conjuntos grapados, debido a que estos últimos afectan la estabilidad de la pila de salida.

La Tabla 3.7 incluye una lista de los tamaños de papel admitidos y la capacidad máxima de cada bandeja dependiendo de si la salida está grapada o no.

**Tabla 3.7 Capacidad máxima por bandeja**

| Tamaño del papel                                                 | Capacidad para hojas sin grapar | Capacidad para conjuntos grapados |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Carta</b> (21,6 x 27,94 cm)<br>Alim. borde largo (LEF)        | 667                             | 100                               |
| <b>Estamento</b> (13,97 x 21,6 cm)<br>Alim. borde largo (LEF)    | 667                             | 100                               |
| <b>Ejecutivo</b> (18,41 x 26,67 cm)<br>Alim. borde largo (LEF)   | 667                             | 100                               |
| <b>A4</b> (21 x 29,7 cm)<br>Alim. borde largo (LEF)              | 667                             | 100                               |
| <b>A5</b> (14,8 x 21 cm)<br>Alim. borde largo (LEF)              | 667                             | 100                               |
| <b>B5-JIS</b> (18,2 x 29,7 cm)<br>Alim. borde largo (LEF)        | 667                             | 100                               |
| <b>Oficio</b> (21,6 x 35,56 cm)<br>Alim. borde corto (SEF)       | 333                             | 50                                |
| <b>Folio</b> (21,6 x 33,02 cm)<br>Alim. borde corto (SEF)        | 333                             | 50                                |
| <b>Doble carta</b> (27,94 x 43,18 cm)<br>Alim. borde corto (SEF) | 333                             | 50                                |
| <b>A3</b> (28,7 x 42 cm)<br>Alim. borde corto (SEF)              | 333                             | 50                                |
| <b>B4-JIS</b> (25,7 x 36,4 cm) Alim. borde corto (SEF)           | 333                             | 50                                |

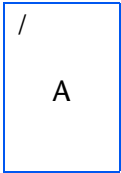
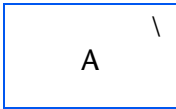
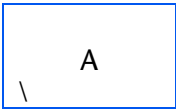
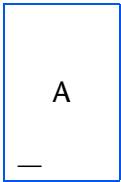
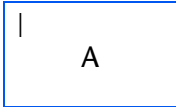
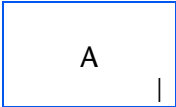
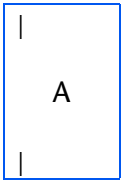
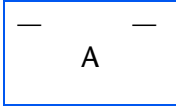
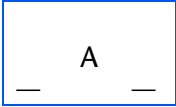
## Posiciones de grapado

Las posiciones de grapado pueden establecerse desde la Interfaz de usuario o desde el Administrador del sistema.

### Papel Carta, Estamento, B5-JIS y Ejecutivo

La Figura 3.3 ilustra la posición aproximada de las grapas para el papel Carta, Estamento, B5-JIS y Ejecutivo en los modos Vertical, Horizontal y Horizontal inverso dependiendo de la posición de grapado según se indica en la columna de la izquierda.

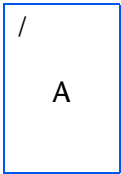
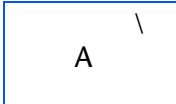
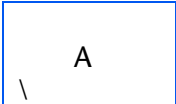
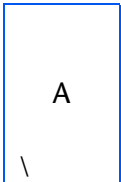
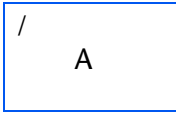
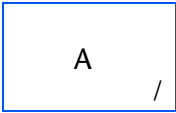
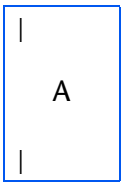
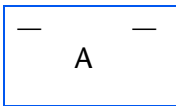
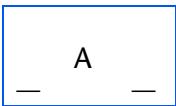
**Figura 3.3** Posiciones de grapado para papel Carta, B5-JIS y Ejecutivo

| Posición de grapado | Vertical                                                                            | Horizontal                                                                           | Horizontal inverso                                                                    |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Posición 1          |    |    |    |
| Posición 2          |   |   |   |
| Doble               |  |  |  |

## Papel A4

La Figura 3.4 ilustra la posición aproximada de las grapas para el papel de tamaño A4 en los modos Vertical, Horizontal y Horizontal inverso dependiendo de la posición de grapado según se indica en la columna de la izquierda.

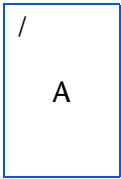
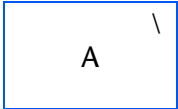
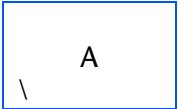
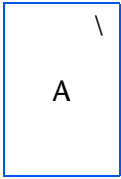
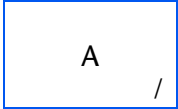
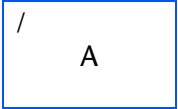
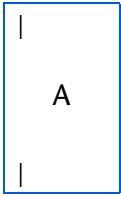
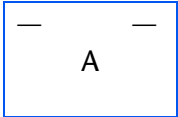
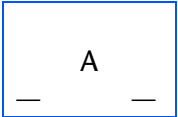
**Figura 3.4 Posiciones de grapado para papel A4**

| Posición de grapado | Vertical                                                                            | Horizontal                                                                           | Horizontal inverso                                                                    |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Posición 1          |    |    |    |
| Posición 2          |   |    |    |
| Doble               |  |  |  |

## Papel A5

La Figura 3.5 ilustra la posición aproximada de las grapas para el papel de tamaño A5 en los modos Vertical, Horizontal y Horizontal inverso dependiendo de la posición de grapado según se indica en la columna de la izquierda.

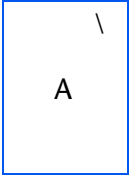
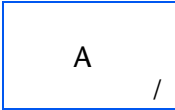
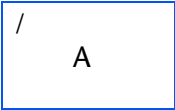
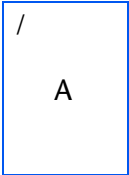
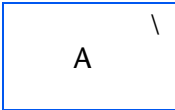
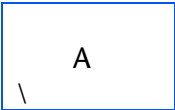
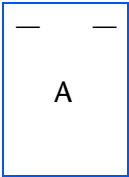
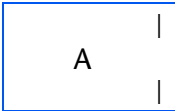
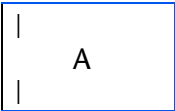
**Figura 3.5 Posiciones de grapado para papel A5**

| Posición de grapado | Vertical                                                                            | Horizontal                                                                           | Horizontal inverso                                                                    |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Posición 1          |    |    |    |
| Posición 2          |   |    |    |
| Doble               |  |  |  |

Papel A3

La Figura 3.6 ilustra la posición aproximada de las grapas para el papel de tamaño A3 en los modos Vertical, Horizontal y Horizontal inverso dependiendo de los parámetros de la interfaz de usuario indicados en la columna de la izquierda.

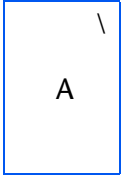
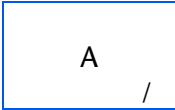
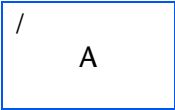
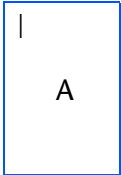
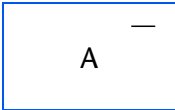
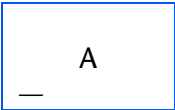
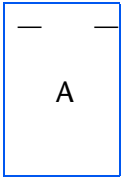
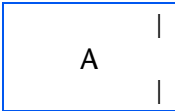
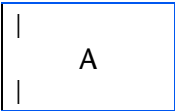
Figura 3.6 Posiciones de grapado para papel A3

| Posición de grapado | Vertical                                                                            | Horizontal                                                                           | Horizontal inverso                                                                    |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Posición 1          |    |    |    |
| Posición 2          |   |   |   |
| Doble               |  |  |  |

Doble carta, Oficio, B4-JIS y Folio

La Figura 3.7 ilustra la posición aproximada de las grapas para el papel Doble carta, Oficio, B4-JIS y Folio en los modos Vertical, Horizontal y Horizontal inverso dependiendo de los parámetros de la interfaz de usuario indicados en la columna de la izquierda.

Figura 3.7 Posiciones de grapado para papel Doble carta, B4-JIS y Folio

| Posición de grapado | Vertical                                                                            | Horizontal                                                                           | Horizontal inverso                                                                    |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Posición 1          |    |    |    |
| Posición 2          |   |   |   |
| Doble               |  |  |  |

## Condiciones de excepción de la salida del papel

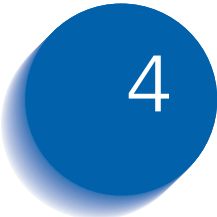
Si una bandeja no está disponible, los juegos se envían a otra bandeja que esté disponible. La bandeja nueva se utiliza hasta que la bandeja acabadora original solicitada se vacía.

Es posible enviar una combinación de comandos para seleccionar un destino de salida o una característica que la impresora no podría procesar. La Tabla 3.8 describe el funcionamiento de la impresora cuando estas excepciones tienen lugar.

**Tabla 3.8 Condiciones de excepción de la salida del papel**

| Condición                                                                                                                    | Funcionamiento de la impresora                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Se ha seleccionado el grapado pero no el destino de la acabadora.                                                            | Se ignora el destino. Se ignora el grapado.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Se ha seleccionado el grapado y el trabajo supera las 50 páginas.                                                            | Se ignora el grapado. La salida se envía a la bandeja de destino.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Se ha seleccionado el grapado para un trabajo de una única página.                                                           | Se ignora el grapado. La salida se envía a la bandeja de destino.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Se ha seleccionado el grapado pero el cartucho de grapas está vacío o no se ha instalado.                                    | Aparece el mensaje "Out of Staples" ("Sin grapas") y la impresión continúa.                                                                                                                                                                                                                                         |
| La bandeja acabadora está llena.                                                                                             | El Administrador del sistema dirige la salida a una bandeja acabadora alternativa cuando se cumple el tiempo de espera especificado en la opción T. espera salida del Menú Sistema de la interfaz de usuario.                                                                                                       |
| El destino se cambia a o desde una de las bandejas acabadoras que no constituía el destino de la primera página del trabajo. | Se ignoran los cambios de destino y se continúa depositando páginas en el destino elegido para la primera página del trabajo.                                                                                                                                                                                       |
| Una de las bandejas acabadoras se ha seleccionado como destino y el modo dúplex se cambia mientras se realiza el trabajo.    | Todas las páginas que se encuentren en ese momento en la bandeja recopiladora son expulsadas en la bandeja acabadora sin grapar. El resto del documento se dirige a la bandeja recopiladora con el nuevo modo dúplex hasta que se llega al final del trabajo o hasta que se produzca otro cambio en el modo dúplex. |





# 4

## ***Mantenimiento de la impresora***

|                                                          |             |
|----------------------------------------------------------|-------------|
| <i>Mantenimiento regular de la impresora .....</i>       | <i>4-2</i>  |
| <i>    Limpieza de la impresora .....</i>                | <i>4-2</i>  |
| <i>Reemplazo del cartucho para impresión láser .....</i> | <i>4-3</i>  |
| <i>    Configuración estándar .....</i>                  | <i>4-4</i>  |
| <i>    Configuración dúplex .....</i>                    | <i>4-7</i>  |
| <i>Instalación del Kit de mantenimiento .....</i>        | <i>4-10</i> |
| <i>Adición de grapas a la Acabadora .....</i>            | <i>4-11</i> |

## Mantenimiento regular de la impresora

---

La impresora está diseñada para que el mantenimiento continuo necesario se limite al reemplazo de los materiales de consumo a medida que alcanzan su límite de uso. Se recomienda reemplazar los elementos de servicio cuando en el Panel de control aparezcan los mensajes de atención que indican el límite de uso para evitar inoportunos problemas de calidad de imagen. Sin embargo, es un buen hábito limpiar periódicamente el tóner u otras sustancias extrañas que puedan estar sueltas en la impresora. Consulte la *Guía del administrador del sistema* del CD del producto para obtener información acerca de los procedimientos y las precauciones.



*Para obtener un rendimiento óptimo, no exponga la impresora directamente a la luz solar. Pueden generarse áreas descoloridas, áreas claras o bandas oscuras.*

---

### Limpieza de la impresora

Para obtener un rendimiento óptimo, no ubique la impresora cerca de conductos de ventilación o equipos que produzcan polvo. Las partículas presentes en el aire pueden ingresar a la impresora y causar fallas en los mecanismos internos.

Para obtener resultados óptimos, limpie el exterior de la impresora con un paño húmedo. Apague la impresora antes de la limpieza. No utilice detergentes.

Para obtener instrucciones acerca de la limpieza del interior de la impresora, consulte la *Guía del administrador del sistema* del CD del producto.

## Reemplazo del cartucho para impresión láser

---

Esta sección describe la forma de reemplazar el Cartucho para impresión láser en la configuración estándar de la impresora y con el Módulo dúplex instalado.



- *No exponga el Cartucho para impresión láser directamente a la luz solar o artificial durante más de 15 minutos. La sobreexposición dañará permanentemente el cilindro fotosensible de formación de imágenes.*
- *No abra el obturador o toque la superficie verde del cilindro.*
- *Asegúrese de agitar el Cartucho para impresión láser como se indica en las instrucciones para distribuir el tóner en el interior del cartucho. Si el tóner no está bien distribuido, puede disminuir la calidad de impresión. Si no se ha agitado bien el cartucho, es posible que oiga un ruido al encender la impresora, pudiendo resultar dañado el Cartucho para impresión láser.*



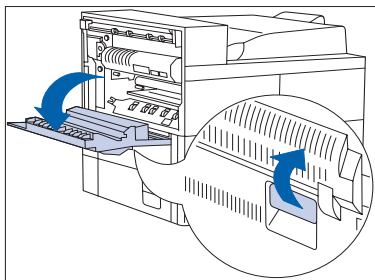
*No toque nunca el área del fusor del interior de la impresora (donde una etiqueta indica la existencia de alta temperatura).*

Si la impresora no tiene el Módulo dúplex instalado, diríjase a la sección “Configuración estándar” (página 4-4).

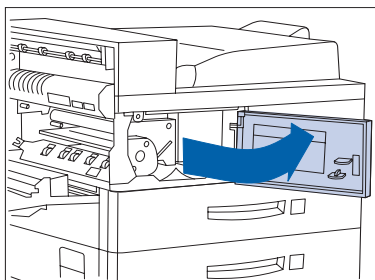
Si la impresora tiene el Módulo dúplex instalado, diríjase a la sección “Configuración dúplex” (página 4-7).

## Configuración estándar

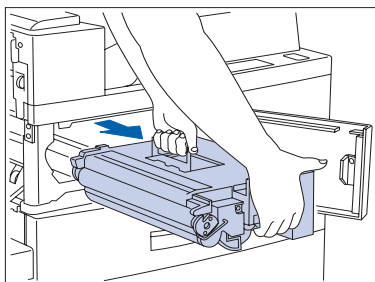
Siga este procedimiento para reemplazar el Cartucho para impresión láser en una configuración de impresora estándar.



**1** Abra la Puerta A.

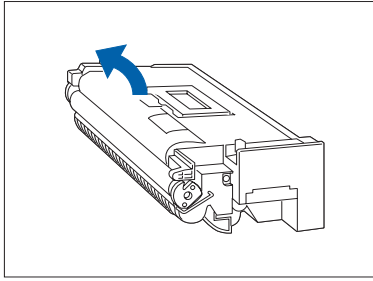


**2** Abra la cubierta delantera (manténgala abierta, de lo contrario, se cerrará dado que tiene resortes).

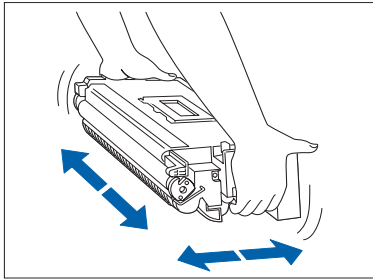


**3** Retire el Cartucho para impresión láser levantando la palanca ámbar y extrayéndolo suavemente.

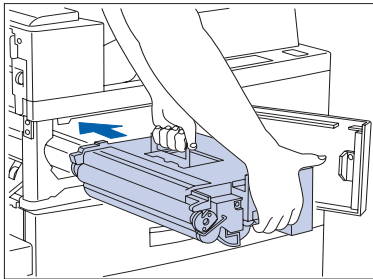
Coloque el Cartucho para impresión láser viejo en su embalaje original y deséchelo siguiendo las instrucciones de la caja.



- 4** Retire el Cartucho para impresión láser nuevo de su embalaje y extraiga la hoja de papel protectora del obturador del cilindro.



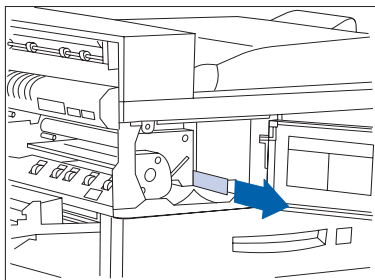
- 5** Sostenga el Cartucho para impresión láser horizontalmente y agítelo suavemente 5 ó 6 veces para distribuir bien el tóner.



- 6** Sostenga la palanca ámbar con una mano y empuje suavemente el Cartucho para impresión láser en la impresora.



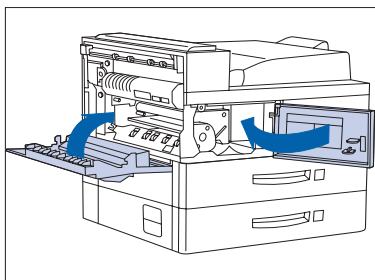
**No toque las piezas internas de la impresora. Asegúrese de que el cartucho esté bien colocado en la impresora.**



- 7** Retire con cuidado la cinta adhesiva en la dirección de la flecha.



Si se tira mal de la cinta, puede romperse.



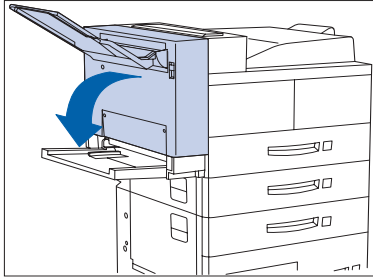
- 8** Cierre la cubierta delantera y la Puerta A.



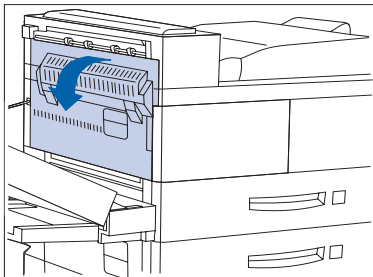
Al cerrar la Puerta A, siga la etiqueta con instrucciones que está en la puerta para saber dónde hay que empujar para cerrar la puerta.

## Configuración dúplex

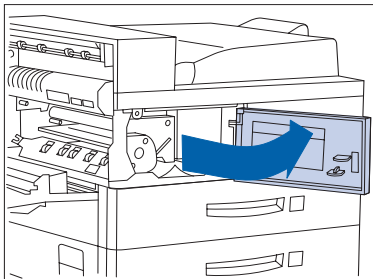
Siga estas instrucciones para reemplazar el Cartucho para impresión láser en una impresora con el Módulo dúplex instalado.



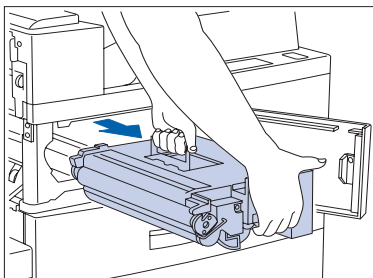
- 1 Abra el Módulo dúplex tirando del enganche.



- 2 Abra la Puerta A.

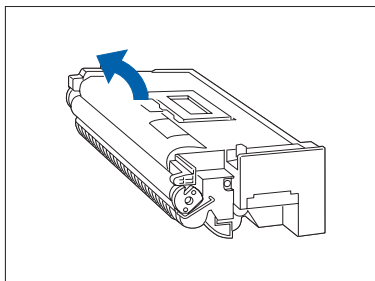


- 3 Abra la cubierta delantera (manténgala abierta, de lo contrario, se cerrará dado que tiene resortes).

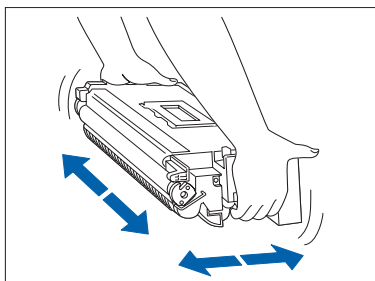


- 4 Retire el Cartucho para impresión láser levantando la palanca ámbar y extrayéndolo suavemente.

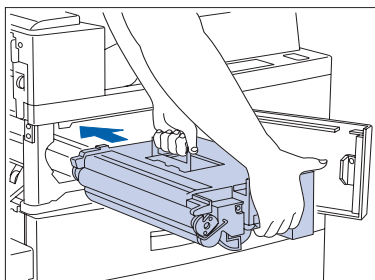
Coloque el Cartucho para impresión láser viejo en su embalaje original y deséchelo siguiendo las instrucciones de la caja.



- 5** Retire el Cartucho para impresión láser nuevo de su embalaje y extraiga la hoja de papel protectora del obturador del cilindro.



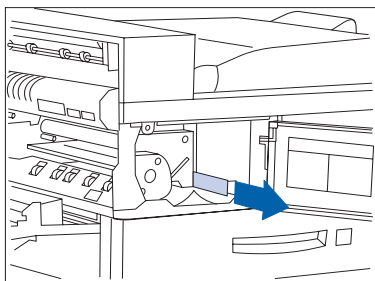
- 6** Sostenga el Cartucho para impresión láser horizontalmente y agítelo suavemente 5 ó 6 veces para distribuir bien el tóner.



- 7** Sostenga la palanca ámbar con una mano y empuje suavemente el Cartucho para impresión láser en la impresora.



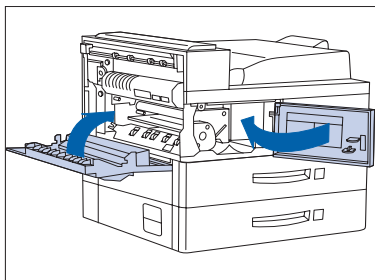
**No toque las piezas internas de la impresora. Asegúrese de que el cartucho esté bien colocado en la impresora.**



- 8** Retire con cuidado la cinta adhesiva en la dirección de la flecha.



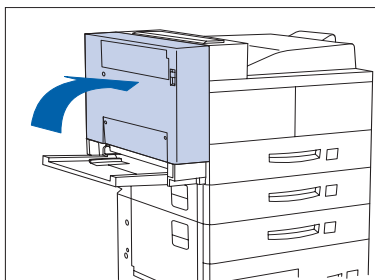
**Si se tira mal de la cinta, puede romperse.**



**9** Cierre la cubierta delantera y la Puerta A.



**Al cerrar la Puerta A, siga la etiqueta con instrucciones que está en la puerta para saber dónde hay que empujar para cerrar la puerta**



**10** Cierre el Módulo dúplex.

## Instalación del Kit de mantenimiento

---

El Kit de mantenimiento está compuesto de tres elementos:

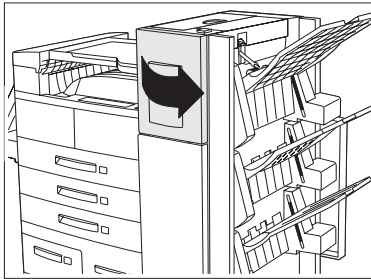
- Cartucho del fusor
- Rodillo de transferencia de polarización (BTR)
- 15 rodillos de alimentación (tres para cada bandeja de entrada de papel)

El Cartucho del fusor, los rodillos de alimentación y el BTR tienen una vida útil aproximada de 300.000 impresiones. Asimismo, se puede seguir imprimiendo después de haber superado ese límite. Sin embargo, para asegurar una calidad de impresión óptima, se debe reemplazar el Kit de mantenimiento cuanto antes una vez superadas las 300.000 impresiones desde la instalación del kit anterior.

Éstas son tareas complejas que no se realizan habitualmente. Se describen en las instrucciones adjuntas del Kit de mantenimiento de repuesto. También en el Capítulo 4 de la *Guía del administrador del sistema* del CD del producto.

## Adición de grapas a la Acabadora

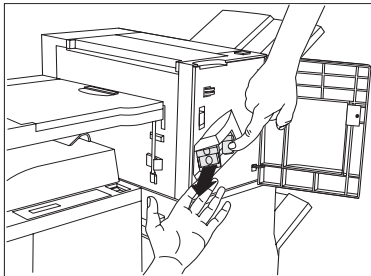
La impresora adoptará la posición de pausa al realizar un trabajo de grapado cuando el cartucho de grapas de la Acabadora opcional esté vacío. Realice los pasos siguientes para instalar un nuevo cartucho de grapas en la Acabadora.



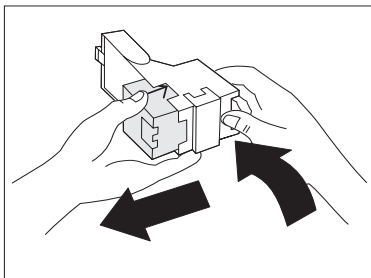
- 1 Abra la puerta de acceso situada a uno de los lados de la Acabadora.



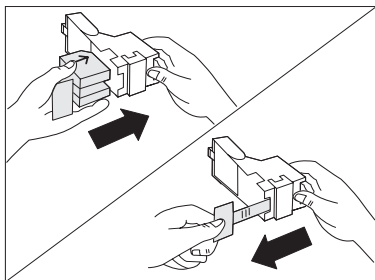
*Las instrucciones relacionadas con el cambio de las grapas y la eliminación de atascos aparecen también en el panel situado en la parte trasera de la puerta de acceso.*



- 2 Coloque una mano debajo del cartucho. Con la otra, retire el cartucho de la Acabadora empujando el enganche hacia abajo como se muestra.



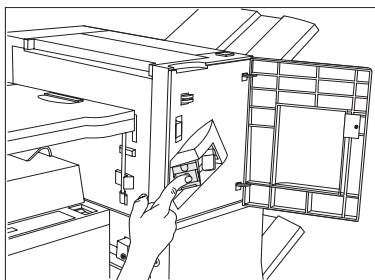
- 3 Retire del cartucho el cartón vacío haciendo presión en la lengüeta de plástico ubicada en la parte superior trasera del cartucho con la mano derecha, tal y como se muestra en la figura.



- 4** Coloque el nuevo paquete de grapas en el cartucho y tire de la lengüeta para retirar el envoltorio.



**Asegúrese de que las flechas del paquete de grapas señalen hacia arriba.**



- 5** Coloque el Cartucho de grapas en la Acabadora empujándolo hasta que se ajuste en su lugar.



- 6** Cierre la puerta de acceso. Ahora puede continuar usando la grapadora.

5

## Resolución de problemas

|                                                          |             |
|----------------------------------------------------------|-------------|
| <i>Antes de iniciar la resolución de problemas .....</i> | <i>5-3</i>  |
| <i>Hardware .....</i>                                    | <i>5-4</i>  |
| <i>Software .....</i>                                    | <i>5-4</i>  |
| <i>Bandejas y cubiertas .....</i>                        | <i>5-4</i>  |
| <i>Materiales de consumo .....</i>                       | <i>5-4</i>  |
| <i>Mensajes de error .....</i>                           | <i>5-5</i>  |
| <i>Atascos .....</i>                                     | <i>5-6</i>  |
| <i>Causas de atascos .....</i>                           | <i>5-6</i>  |
| <i>Despeje de atascos .....</i>                          | <i>5-6</i>  |
| <i>Despeje del Área A (sin Módulo dúplex) .....</i>      | <i>5-14</i> |
| <i>Despeje del Área A (con Módulo dúplex) .....</i>      | <i>5-16</i> |
| <i>Despeje del Área B .....</i>                          | <i>5-18</i> |
| <i>Despeje del Área C .....</i>                          | <i>5-18</i> |
| <i>Despeje del Área D .....</i>                          | <i>5-19</i> |
| <i>Despeje del Área E .....</i>                          | <i>5-20</i> |
| <i>Despeje del Área F .....</i>                          | <i>5-20</i> |
| <i>Despeje del Área G .....</i>                          | <i>5-21</i> |
| <i>Despeje del Área H .....</i>                          | <i>5-21</i> |
| <i>Despeje de la bandeja 5 .....</i>                     | <i>5-22</i> |
| <i>Despeje del Módulo dúplex .....</i>                   | <i>5-24</i> |

|                                                                                    |             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <i>Resolución de problemas de impresión .....</i>                                  | <i>5-26</i> |
| <i>Resolución de problemas de calidad de impresión .....</i>                       | <i>5-30</i> |
| <i>Fuentes adicionales de asistencia para la resolución<br/>de problemas .....</i> | <i>5-38</i> |

## Antes de iniciar la resolución de problemas

---

Si necesita realizar acciones correctivas, observe las siguientes sugerencias de seguridad y luego comience la resolución del problema revisando el mantenimiento de la impresora, el software y el hardware.



*No utilice herramientas ni objetos cortantes para despejar los atascos porque esto puede dañar a la impresora. No toque la superficie del Cilindro de impresión. Si toca el cilindro, puede dañarlo.*

---



*Evite el contacto con el área del fusor de la impresora, que puede estar muy caliente.*

---

Asegúrese de respetar las normas y las recomendaciones de seguridad suministradas en las Notas de seguridad.

Si la impresora no funciona correctamente, asegúrese de haber examinado los siguientes aspectos del software y del hardware:

## Hardware

- ¿La impresora está enchufada?
- ¿La impresora está encendida?

## Software

- ¿Se ha instalado y seleccionado el controlador de impresora correcto para su configuración de impresora?

## Bandejas y cubiertas

Si la bandeja no está asentada correctamente o la cubierta está abierta, será imposible imprimir. Puede evitar estos problemas, tomando las siguientes precauciones en forma periódica:

- Inserte las bandejas de materiales de impresión en forma correcta y segura.
- Mantenga las cubiertas bien cerradas.

## Materiales de consumo

Un cartucho para impresión láser o un elemento de servicio agotado impedirá la impresión.

- Mantenga una provisión de materiales de consumo y elementos de servicio.
- Agréguelos o reemplácelos cuando la impresora lo indique.



*Los embalajes de cada repuesto incluyen instrucciones específicas para reemplazar cada material de consumo y cada elemento de servicio.*

---

## Mensajes de error

---

La impresora muestra mensajes en el Panel de control cuando se requiere la intervención del operador. Existen dos tipos de mensaje que requieren atención:

- Los mensajes de falla de la impresora son los que se relacionan con el cierre de la impresora, por ejemplo, un atasco. Para resolver la falla, se debe realizar una acción.
- Los mensajes de atención no provocan el cierre de la impresora pero advierten que se debe realizar una acción para impedir que eso suceda.

El visor de dos líneas del Panel de control suministra información acerca de la condición de la impresora y el procedimiento a seguir. En la siguiente sección, se describen los mensajes acerca de los atascos. Para obtener una lista completa de todos los mensajes del Panel de control, con descripciones e instrucciones detalladas, consulte el Capítulo 5 de la *Guía del administrador del sistema* del CD de la impresora.

## Atascos

---

La impresora ha sido diseñada para proporcionar un funcionamiento confiable y libre de problemas. Sin embargo, es posible que alguna vez se produzca un atasco.

Cuando la impresora detecta un error de alimentación o un atasco, se detiene el proceso de impresión y se muestra un mensaje en el Panel de control.

Después de que se haya despejado el atasco, la impresora reanudará la operación para completar el trabajo de impresión. Las páginas en el motor de impresión se volverán a imprimir cuando se despeje el atasco y se reanude la impresión.

### Causas de atascos

Los atascos se producen con mayor frecuencia cuando:

- La provisión de papel no cumple con la especificación. Consulte el *Capítulo 2: Carga de materiales de impresión*.
- El papel está en malas condiciones.
- La impresora necesita limpieza.
- Las piezas de la impresora están gastadas y deben ser reemplazadas.

### Despeje de atascos

La Tabla 5.1 lista los tipos de atascos que pueden producirse. Si ve un mensaje del Panel de control que indica un atasco, localice el mensaje en la columna izquierda y realice los pasos que allí aparecen para despejar el atasco.



---

***Tenga cuidado de no tocar los componentes interiores de la impresora al despejar el atasco. Pueden estar muy calientes.***

---

Tabla 5.1 Mensajes de atasco

| Mensaje                                                         | Descripción/Acción correctiva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Verifique el Cartucho de la grapadora</b>                    | El cartucho de la grapadora no está en la posición correcta. Verifique que el Cartucho de la grapadora esté instalado correctamente y que contenga grapas.                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Despejar Área A<br/>Despejar Sobre/<br/>Bandeja especial</b> | Se ha producido un atasco en el Área A. Despeje el Alimentador de sobres o la Bandeja especial alimentadora. Luego, restaure la Bandeja 1.                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Despejar Área A<br/>Restaurar Bandeja 1</b>                  | Se ha producido un atasco en el Área A. Siga primero uno de estos procedimientos para despejar el Área A: <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Despeje del Área A (sin Módulo dúplex)” (página 5-14) o bien</li> <li>• “Despeje del Área A (con Módulo dúplex)” (página 5-16).</li> </ul> Luego, restaure la Bandeja 1.                                         |
| <b>Despejar Área B<br/>Restaurar Bandeja 2</b>                  | Se ha producido un atasco en el Área B. Despeje el Área B (página 5-18). Luego, restaure la Bandeja 2.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Despejar Área C<br/>Restaurar Bandeja 4</b>                  | Se ha producido un atasco en el Área C. Despeje el Área C (página 5-18). Luego, restaure la Bandeja 4.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Despejar Áreas A, B<br/>Restaurar Bandeja 2</b>              | Se ha producido un atasco en las Áreas A y B. Siga primero uno de estos procedimientos para despejar el Área A: <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Despeje del Área A (sin Módulo dúplex)” (página 5-14) o bien</li> <li>• “Despeje del Área A (con Módulo dúplex)” (página 5-16).</li> </ul> Luego, despeje el Área B (página 5-18) y restaure la Bandeja 2. |
| <b>Despejar Área C<br/>Restaurar Bandeja 5</b>                  | Se ha producido un atasco en el Área C. Despeje el Área C (página 5-18). Luego, restaure la Bandeja 5.                                                                                                                                                                                                                                                               |

Tabla 5.1 Página 1 de 7

Tabla 5.1 Mensajes de atasco (*continuación*)

| Mensaje                                                       | Descripción/Acción correctiva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Despejar Áreas A,B</b><br><b>Restaurar Bandeja 3</b>       | Se ha producido un atasco en las Áreas A y B. Siga primero uno de estos procedimientos para despejar el Área A: <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Despeje del Área A (sin Módulo dúplex)” (página 5-14) o bien</li> <li>• “Despeje del Área A (con Módulo dúplex)” (página 5-16).</li> </ul> Luego, despeje el Área B (página 5-18) y restaure la Bandeja 3. |
| <b>Despejar las Áreas A,B,C</b><br><b>Restaurar Bandeja 4</b> | Se ha producido un atasco en las Áreas A, B y C. Siga primero uno de estos procedimientos para despejar el Área A: <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Despeje del Área A (sin Módulo dúplex)” (página 5-14) o bien</li> <li>• “Despeje del Área A (con Módulo dúplex)” (página 5-16).</li> </ul> Luego, despeje las Áreas B y C (página 5-18).                |
| <b>Despejar Áreas A,B,C</b><br><b>Restaurar Bandeja 5</b>     | Se ha producido un atasco en las Áreas A, B y C. Siga primero uno de estos procedimientos para despejar el área A: <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Despeje del Área A (sin Módulo dúplex)” (página 5-14) o bien</li> <li>• “Despeje del Área A (con Módulo dúplex)” (página 5-16).</li> </ul> Luego, despeje las Áreas B y C (página 5-18).                |
| <b>Despeje el Área H</b>                                      | El interruptor de seguridad de la bandeja recopiladora de la acabadora (Área H) está activado. Retire el obstáculo del Área H.                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Cierre la Cubierta H</b>                                   | La cubierta H de la acabadora no está completamente cerrada, o el Interruptor de seguridad de la cubierta de la recopiladora está abierto o está abierto el interruptor de la cubierta. Retire el obstáculo de esta área y cierre la puerta.                                                                                                                         |

Tabla 5.1 Página 2 de 7

Tabla 5.1 Mensajes de atasco (continuación)

| Mensaje                                            | Descripción/Acción correctiva                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Cierre la Puerta E</b>                          | La puerta E está abierta. Cierre la Puerta E, la Cubierta de la puerta de la acabadora.                                                                  |
| <b>Cierre la Puerta F</b>                          | La puerta F está abierta. Cierre la puerta F, la Cubierta de transporte de la acabadora.                                                                 |
| <b>Cierre la Puerta G</b>                          | La Puerta G está abierta. Cierre la Puerta G, la Cubierta superior de la acabadora.                                                                      |
| <b>Cierre la Puerta de la grapadora</b>            | La puerta de la grapadora de la acabadora está abierta. Cierre la puerta de la grapadora.                                                                |
| <b>Falla de la Acabadora Apagar/Encender</b>       | Se ha producido un problema con el elevador, las apiladoras o la bandeja recopiladora. Apague la impresora. Luego, deberá volver a encenderla.           |
| <b>Falla de la Acabadora H5-81 Apagar/Encender</b> | Problema relacionado con el circuito de salida de la acabadora. Apague la impresora. Luego, deberá volver a encenderla.                                  |
| <b>Falla de la Acabadora H5-82 Apagar/Encender</b> | Problema relacionado con el sensor de reposo del reflector de la acabadora. Apague la impresora. Luego, deberá volver a encenderla.                      |
| <b>Falla de la Acabadora H5-83 Apagar/Encender</b> | Problema relacionado con el sensor de reposo del desplazamiento de la apiladora de la acabadora. Apague la impresora. Luego, deberá volver a encenderla. |
| <b>Falla de la Acabadora H5-84 Apagar/Encender</b> | Problema relacionado con el sensor de la bandeja acabadora. Apague la impresora. Luego, deberá volver a encenderla.                                      |
| <b>Falla de la Acabadora H5-85 Apagar/Encender</b> | Problema relacionado con el interruptor del límite superior de la apiladora de la acabadora. Apague la impresora. Luego, deberá volver a encenderla.     |

Tabla 5.1 Página 3 de 7

Tabla 5.1 Mensajes de atasco (*continuación*)

| Mensaje                                            | Descripción/Acción correctiva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Falla de la Acabadora H5-86 Apagar/Encender</b> | Problema relacionado con el interruptor del límite inferior de la apiladora de la acabadora. Apague la impresora. Luego, deberá volver a encenderla.                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Instale el Cartucho de la grapadora</b>         | Se han agotado las grapas de la acabadora. Retire el Cartucho de la grapadora vacío e instale uno nuevo. Consulte la sección <i>“Adición de grapas a la Acabadora”</i> (página 4-11).                                                                                                                                                                                        |
| <b>Atasco Despejar Área A</b>                      | Se ha producido un atasco en el Área A. Siga primero uno de estos procedimientos: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>“Despeje del Área A (sin Módulo dúplex)”</i> (página 5-14) o bien</li> <li>• <i>“Despeje del Área A (con Módulo dúplex)”</i> (página 5-16).</li> </ul>                                                                                         |
| <b>Atasco Despejar Áreas A,B</b>                   | Se ha producido un atasco en las Áreas A y B. Siga primero uno de estos procedimientos para despejar el Área A: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>“Despeje del Área A (sin Módulo dúplex)”</i> (página 5-14) o bien</li> <li>• <i>“Despeje del Área A (con Módulo dúplex)”</i> (página 5-16).</li> </ul> Luego, despeje el Área B (página 5-18).                   |
| <b>Atasco Despejar Áreas A,B,C</b>                 | Se ha producido un atasco de papel en las Áreas A, B y C. Siga primero uno de estos procedimientos para despejar el Área A: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>“Despeje del Área A (sin Módulo dúplex)”</i> (página 5-14) o bien</li> <li>• <i>“Despeje del Área A (con Módulo dúplex)”</i> (página 5-16).</li> </ul> Luego, despeje las Áreas B y C (página 5-18). |
| <b>Atasco Despejar Área B</b>                      | Se ha producido un atasco en el Área B. Despeje el Área B (página 5-18).                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

Tabla 5.1 Página 4 de 7

Tabla 5.1 Mensajes de atasco (continuación)

| Mensaje                                      | Descripción/Acción correctiva                                                          |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Atasco<br/>Despejar Áreas B,C</b>         | Se ha producido un atasco en las Áreas B y C. Despeje las Áreas B y C (página 5-18).   |
| <b>Atasco<br/>Despejar Área C</b>            | Se ha producido un atasco en el Área C. Despeje el Área C (página 5-18).               |
| <b>Atasco<br/>Despejar Área D</b>            | Se ha producido un atasco en el Área D. Despeje el Área D (página 5-19).               |
| <b>Atasco<br/>Despejar Área E</b>            | Se ha producido un atasco en el Área E. Despeje el Área E (página 5-20).               |
| <b>Atasco<br/>Despejar Área F</b>            | Se ha producido un atasco en el Área F. Despeje el Área F (página 5-20).               |
| <b>Atasco<br/>Despejar Área G</b>            | Se ha producido un atasco en el Área G. Despeje el Área G (página 5-21).               |
| <b>Atasco<br/>Despejar Área H</b>            | Se ha producido un atasco en el Área H. Despeje el Área H (página 5-21).               |
| <b>Atasco<br/>Despejar Áreas G,H</b>         | Se ha producido un atasco en las Áreas G y H. Despeje las Áreas G y H (página 5-21).   |
| <b>Atasco<br/>Despejar Unidad<br/>dúplex</b> | Se ha producido un atasco en el Módulo dúplex. Despeje el Módulo dúplex (página 5-24). |

Tabla 5.1 Página 5 de 7

Tabla 5.1 Mensajes de atasco (*continuación*)

| Mensaje                                                     | Descripción/Acción correctiva                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Atasco Despejar Alimentador de sobres</b>                | La impresora no puede alimentarse desde el Alimentador de sobres. Abra el Alimentador de sobres y retire los sobres atascados.                                                                                                                  |
| <b>Atasco Despejar Bandeja 5</b>                            | Se ha producido un atasco en la Bandeja 5. Ábrala y retire el papel atascado. Consulte “ <i>Despeje de atascos</i> ” (página 5-6) y “ <i>Despeje de la bandeja 5</i> ” (página 5-22).                                                           |
| <b>Retire el Compartimiento 1 de salida de la acabadora</b> | El Compartimiento 1 de la acabadora está lleno. Retire la salida del Compartimiento 1.                                                                                                                                                          |
| <b>Retire el Compartimiento 2 de salida de la acabadora</b> | El Compartimiento 2 de la acabadora está lleno. Retire la salida del Compartimiento 2.                                                                                                                                                          |
| <b>Retire el Compartimiento 3 de salida de la acabadora</b> | El Compartimiento 3 de la acabadora está lleno. Retire la salida del Compartimiento 3.                                                                                                                                                          |
| <b>Retire la Salida de la acabadora</b>                     | Las tres bandejas de la acabadora están llenas. Retire la salida de los tres compartimientos.                                                                                                                                                   |
| <b>Deslizar en la Acabadora</b>                             | El riel de guía de la acabadora no está en la posición correcta. Deslice el riel de guía en la posición correcta. Asegúrese de que esté bien ajustado a la consola. Compruebe que el tornillo que lo conecta a la acabadora esté bien apretado. |
| <b>Falla de la grapadora</b>                                | Falla de la grapadora. Apague y encienda la impresora.                                                                                                                                                                                          |
| <b>Falla de la grapadora H5-91 Apagar/Encender</b>          | La Cabeza de la grapadora no ha vuelto a su posición inicial. Apague y encienda la impresora.                                                                                                                                                   |

Tabla 5.1 Página 6 de 7

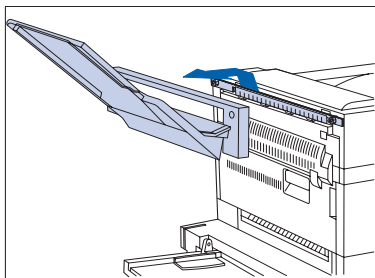
Tabla 5.1 Mensajes de atasco (*continuación*)

| Mensaje                                        | Descripción/Acción correctiva                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Falla de la grapadora H5-92<br>Apagar/Encender | La Cabeza de la grapadora no encendió en el tiempo especificado. Apague y encienda la impresora.                                                                                  |
| Falla de la grapadora H5-93<br>Apagar/Encender | La Grapadora ha fallado en la posición Esquina frontal. Apague y encienda la impresora.                                                                                           |
| Falla de la grapadora H5-94<br>Apagar/Encender | La grapadora ha fallado en la posición Derecha delantera. Apague y encienda la impresora.                                                                                         |
| Falla de la grapadora H5-95<br>Apagar/Encender | La grapadora ha fallado en la posición Derecha Trasera. Apague y encienda la impresora.                                                                                           |
| Falla de la grapadora H5-96<br>Apagar/Encender | El Sensor de grapadora lista no se ha vuelto a encender después de cargar la grapadora, o el proceso de grapado no se ha realizado correctamente. Apague y encienda la impresora. |
| Falla de la grapadora H5-97<br>Apagar/Encender | El Sensor del límite de la acabadora no se ha encendido o apagado dentro del tiempo especificado. Apague y encienda la impresora.                                                 |

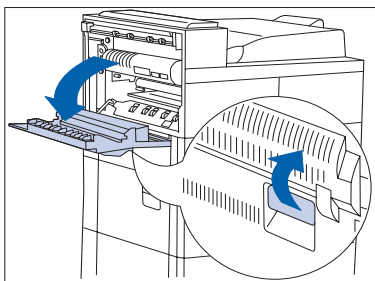
Tabla 5.1 Página 7 de 7

## Despeje del Área A (sin Módulo dúplex)

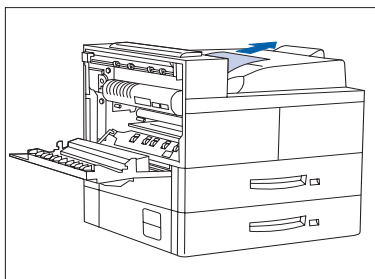
Siga el procedimiento que aparece a continuación para despejar un atasco del Área A cuando el Panel de control muestra el mensaje **Despejar Área A** y la impresora no posee el Módulo dúplex instalado.



- 1 Levante y retire el Compartimiento boca arriba.

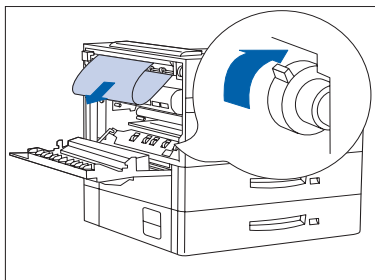


- 2 Abra la Puerta A.



- 3 Retire el papel atascado.

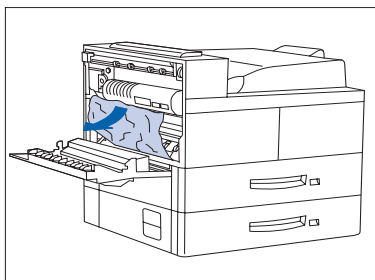
**A** Si el borde del papel ya está en el Compartimiento boca abajo, tire suavemente del papel hasta extraerlo completamente.



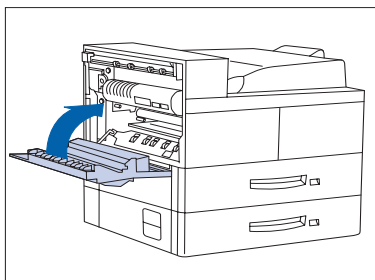
- B** Si el papel está atascado en el área del Fusor, retírelo con cuidado sin tocar el Fusor. Si se hace difícil sacarlo, localice la palanca verde, al mismo tiempo ejerza presión y gírela hasta que el papel esté fuera y sea fácil extraerlo.



**No toque nunca el área del Fusor (donde está la etiqueta que indica alta temperatura).**



- C** Si el atasco en el Área A se produce debajo del Fusor, retire el papel tirando de él hacia fuera de la impresora.



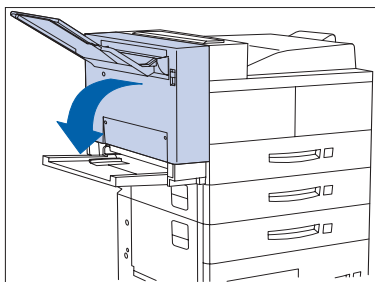
- 4** Cierre la Puerta A, vuelva a instalar el Compartimiento de salida boca arriba.



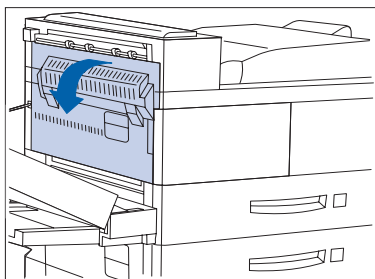
**Si el mensaje del Panel de control indica un atasco en el Área B, consulte la sección "Despeje del Área B" (página 5-18).**

## Despeje del Área A (con Módulo dúplex)

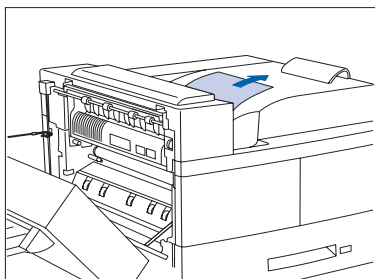
Siga el procedimiento que aparece a continuación para despejar un atasco del Área A, cuando el visor del Panel de control indica **Despejar Área A** y hay un Módulo dúplex instalado en la impresora.



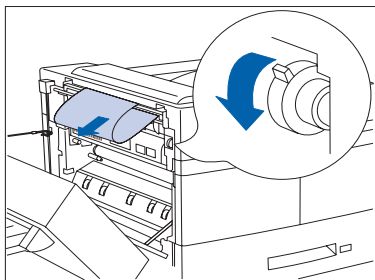
- 1 Retire cualquier papel de la Bandeja de salida boca arriba y luego abra el Módulo dúplex.



- 2 Abra la Puerta A.



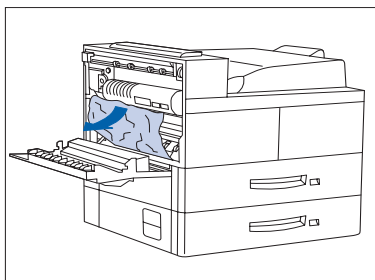
- 3 Retire cualquier papel atascado.  
**A** Si el borde del papel ya está en el Compartimiento de salida boca abajo, tire suavemente del papel hasta extraerlo completamente.



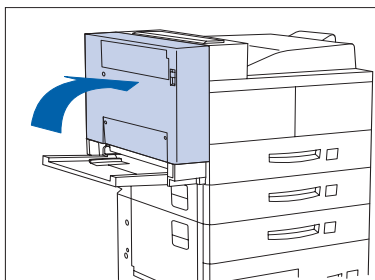
- B** Si el papel está atascado en el área del Fusor, retírelo con cuidado sin tocar el Fusor. Si se hace difícil sacarlo, localice la palanca verde, al mismo tiempo ejerza presión y gírela hasta que el papel esté fuera y sea fácil extraerlo.



**No toque nunca el área del fusor (donde está la etiqueta que indica alta temperatura).**



- C** Si el atasco del Área A se produce debajo del Fusor, retire el papel tirando de él hacia fuera de la impresora.



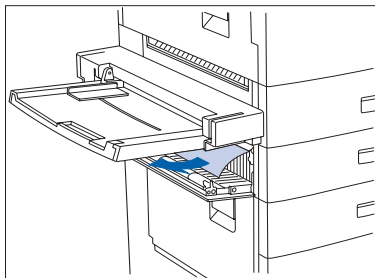
- 4** Cierre la Puerta A, y luego cierre el Módulo dúplex.



**Si el mensaje del Panel de control indica un atasco en el Área B, consulte la sección “Despeje del Área B” (página 5-18).**

## Despeje del Área B

Siga el procedimiento que aparece a continuación para despejar un atasco del Área B de la impresora cuando el panel de control muestra el mensaje **Despejar Área B**.



- 1 Abra la Puerta B y retire el papel atascado.

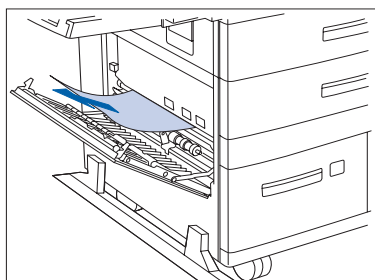
 *Para un fácil acceso a la Puerta B, puede plegar la Bandeja especial de 50 hojas (a la izquierda) o extraer el Alimentador de sobres (si está instalado).*

- 2 Cierre la Puerta B presionando en el medio.

 *Si el mensaje del Panel de control indica un atasco en el Área C, consulte la sección "Despeje del Área C" a continuación.*

## Despeje del Área C

Siga este procedimiento para despejar un atasco del Área C del alimentador de 2500 hojas cuando el Panel de control muestra el mensaje **Despejar el Área C**.

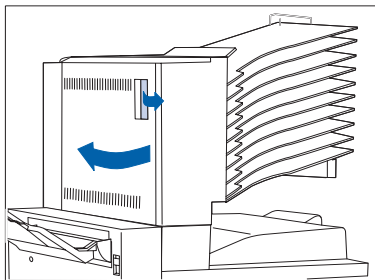


- 1 Abra la Puerta C y retire el papel atascado.

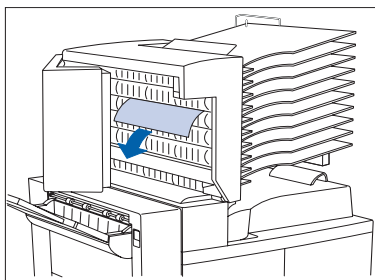
- 2 Cierre la Puerta C presionando en el medio.

## Despeje del Área D

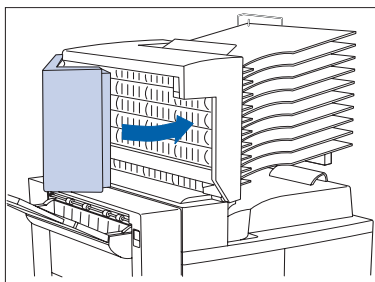
Siga el procedimiento que aparece a continuación para despejar un atasco del Área D (Buzón/Distribuidor) cuando el Panel de control muestra el mensaje **Despejar Área D**.



**1** Abra la puerta D.



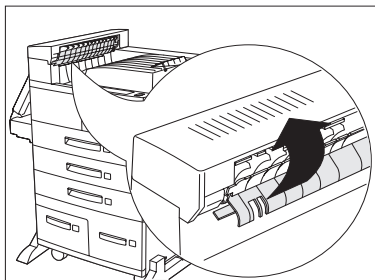
**2** Retire el papel atascado.



**3** Cierre la Puerta D.

## Despeje del Área E

Siga el procedimiento que aparece a continuación cuando en el Panel de control aparezca el mensaje: **Atasco Despejar Área E**.



- 1 Levante la cubierta de plástico del rodillo situada bajo el transporte del papel, utilizando la lengüeta tal y como se indica. Retire el papel que se encuentre debajo de la cubierta del rodillo. Suelte la cubierta del rodillo cuando haya retirado el papel.

## Despeje del Área F

Siga el procedimiento que aparece a continuación cuando en el Panel de control aparezca el mensaje: **Atasco Despejar Área F**.



- 1 Levante la cubierta del Transporte de bandeja especial y retire el papel que se haya atascado.
- 2 Baje la cubierta cuando haya terminado.

## Despeje del Área G

Siga el procedimiento que aparece a continuación cuando en el Panel de control aparezca el mensaje: **Atasco Despejar Área G.**



- 1 Levante la cubierta de la Puerta G y retire el papel que se haya atascado.
- 2 Cierre la Puerta G cuando haya terminado.

## Despeje del Área H

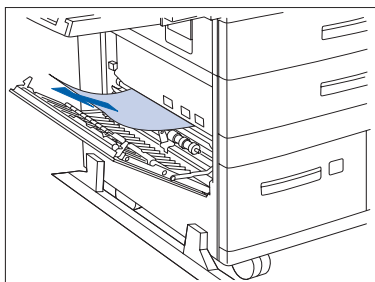
Siga el procedimiento que aparece a continuación cuando en el Panel de control aparezca el mensaje: **Atasco Despejar Área H.**



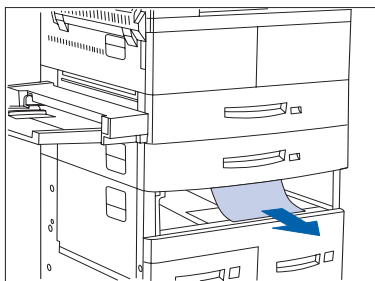
- 1 Levante el ensamblado del Área H y retire el papel que se haya atascado.
- 2 Cierre la Puerta H cuando haya terminado.

## Despeje de la bandeja 5

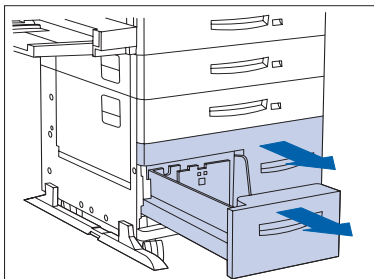
Siga el procedimiento que aparece a continuación para despejar un atasco de la Bandeja 5 del Alimentador de 2500 hojas cuando el Panel de control muestra el mensaje **Restaurar Bandeja 5**.



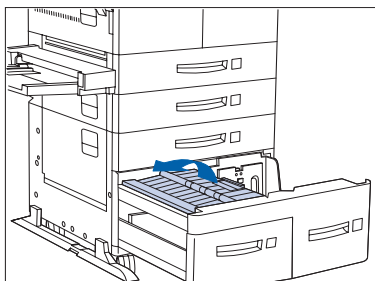
- 1 Abra la Puerta C y retire el papel atascado. Luego, cierre la Puerta C.



- 2 Abra y retire la Bandeja 3 levantándola por la parte delantera. Retire cuidadosamente el papel atascado. Vuelva a colocar el papel y la bandeja, y luego ciérrela.



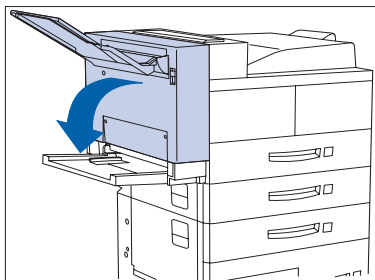
- 3** Abra las Bandejas 4 y 5. Retire cuidadosamente el papel atascado. Vuelva a colocar papel en las bandejas.



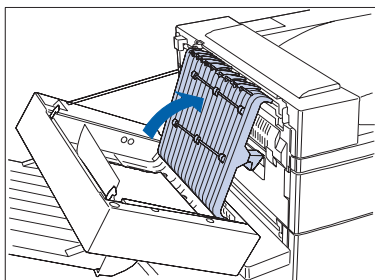
- 4** Levante el transporte de la Bandeja 5 y retire cuidadosamente el papel atascado, luego cierre las Bandejas 4 y 5.

## Despeje del Módulo dúplex

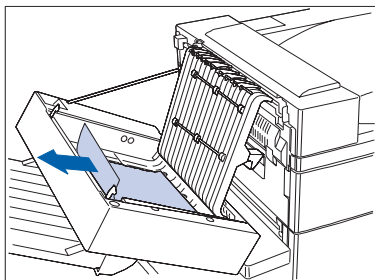
Siga el procedimiento que aparece a continuación para despejar un atasco del Módulo dúplex cuando el Panel de control muestra el mensaje **Despejar Unidad dúplex**.



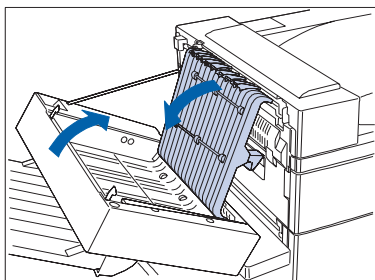
**1** Abra el Módulo dúplex.



**2** Abra la cubierta interior del Módulo dúplex.



**3** Retire el papel atascado en la dirección de la flecha.



**4** Cierre la cubierta interior y el Módulo dúplex y luego cierre el Módulo dúplex.

## Resolución de problemas de impresión

Consulte la Tabla 5.2 para realizar las acciones correctivas cuando la impresora no imprime o cuando la salida impresa no es de la calidad esperada.

**Tabla 5.2 Problemas de funcionamiento de la impresora**

| Problema                                                                              | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La impresora no imprime o un archivo enviado desde el cliente/servidor no se imprime. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Compruebe con el administrador de la red que la impresora esté encendida, conectada a la red y que la red esté funcionando.</li><li>2. Revise si hay mensajes en el Panel de control del tipo “Atasco”, “Cerrar cubierta”, etc.</li><li>3. Si el puerto (paralelo o de red) al que la impresora está conectada está desactivado, actívelo. Revise la Hoja de configuración del puerto que está utilizando para ver si el elemento Activar puerto del menú Interfaz adecuado está en <b>Sí</b>. Si está en <b>No</b>, configúrelo en <b>Sí</b> y vuelva a intentarlo.</li><li>4. Si la impresora ha impreso recientemente, haga lo siguiente:<ul style="list-style-type: none"><li>- Intente imprimir una Hoja de configuración. Si no se imprime, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.</li><li>- Si la Hoja de configuración se imprime, compruebe que la impresora esté configurada correctamente.</li><li>- Si la impresora está configurada correctamente, revise la Hoja de configuración para confirmar que el PDL correcto esté activado para el puerto o protocolo que está utilizando.</li><li>- Si está activado el PDL correcto y la impresora sigue sin imprimir, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.</li></ul></li></ol> |

Tabla 5.2 Página 1 de 4

Tabla 5.2 Problemas de funcionamiento de la impresora

| Problema                                         | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Una página impresa no se ve como se esperaba.    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de que la aplicación de software que está utilizando para crear su trabajo de impresión esté correctamente configurada. Consulte la documentación del software.</li> <li>2. Asegúrese de que se esté utilizando el controlador apropiado.</li> <li>3. Envíe un archivo que contenga comandos PCL o PostScript a la impresora. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Si la página se imprime como debe, su impresora e interfaz están funcionando adecuadamente.</li> <li>- Si la información se imprime correctamente, pero no se ve bien, puede que el problema sea: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Un error en la secuencia u operador de comandos.</li> <li>- Un font transferido que falta.</li> <li>- Una opción de impresora que no coincide con el formateo del sistema host.</li> </ul> </li> <li>- Los errores de comandos se pueden identificar mirando el archivo de entrada. Usted puede determinar qué fonts están en el sistema imprimiendo una lista de fonts PCL o PS. Puede verificar su configuración de datos imprimiendo una Hoja de configuración y revisando la configuración de la impresora.</li> </ul> </li> </ol> |
| El font requerido para el trabajo no se imprime. | <p>Imprima una Lista de fonts PCL o PostScript si el trabajo es PostScript.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si los fonts se imprimen en la Lista de fonts, su trabajo de impresión puede requerir correcciones.</li> <li>• Si los fonts no se imprimen en la Lista de fonts, vuelva a cargar los fonts e imprima otra Lista de fonts PCL o PostScript.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

Tabla 5.2 Página 2 de 4

**Tabla 5.2 Problemas de funcionamiento de la impresora**

| Problema                                                         | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Se imprimen comandos PostScript en lugar del trabajo PostScript. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de que la aplicación de software que está utilizando para crear su trabajo esté correctamente configurada. Consulte la documentación del software.</li> <li>2. El trabajo enviado a la impresora puede tener un encabezado incorrecto, y por lo tanto, no tener indicado que se estaba enviando un trabajo PostScript. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Revise su software para asegurarse de que se esté enviando el archivo de encabezado PostScript a la impresora.</li> </ul> </li> <li>3. Configure el elemento Imprimir errores de PS del menú Sistema en <b>Sí</b> y vuelva a enviar el trabajo. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Si se imprime una página de errores, existe un problema en la codificación de PostScript. Corrija el problema de codificación y vuelva a enviar el trabajo. La solicitud de funciones no disponibles puede causar un error de configuración.</li> <li>- Si el trabajo aún no se imprime y no se imprime una página de errores, es posible que el trabajo necesite memoria adicional.</li> </ul> </li> </ol> |

Tabla 5.2 Página 3 de 4

Tabla 5.2 Problemas de funcionamiento de la impresora

| Problema                                    | Acción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se imprime un trabajo PostScript ni PCL. | <p>Para un trabajo PostScript, haga lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que esté utilizando un controlador de impresora PostScript o PCL.</li> <li>• Para un trabajo PostScript, active Errores de impresión PS en el menú Sistema en <b>Sí</b> y vuelva a enviar el trabajo.</li> <li>• Si se imprime una página de errores, existe un problema en la codificación de PostScript. Corrija el problema de codificación y vuelva a enviar el trabajo. La solicitud de funciones no disponibles puede causar un error de configuración.</li> <li>• Si el trabajo aún no se imprime y no se imprime una página de errores, es posible que el trabajo necesite memoria adicional.</li> </ul> <p>Para un trabajo PCL, haga lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise la impresión para ver si hay errores PCL.</li> <li>• Si existe un problema en la codificación de PCL, corrija el problema de codificación y vuelva a enviar el trabajo.</li> <li>• Si no hay un mensaje de error, vuelva a enviar el trabajo.</li> <li>• Si el mensaje de error indica “sin memoria”, el trabajo puede requerir memoria adicional. Contacte a su distribuidor para pedir más memoria para la impresora.</li> </ul> |
| Tabla 5.2 Página 4 de 4                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

# Resolución de problemas de calidad de impresión

La Tabla 5.3 enumera los problemas comunes de calidad de impresión, las posibles causas y las acciones recomendadas.



Los casos listados en la Tabla 5.3 son sólo situaciones probables y quizás no representen todos los casos posibles que pueden surgir en condiciones reales de funcionamiento. Si tiene un problema que aparentemente no está descrito por los casos incluidos en esta tabla o si le preocupa algún otro aspecto del funcionamiento de la impresora, póngase en contacto con su distribuidor.

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión

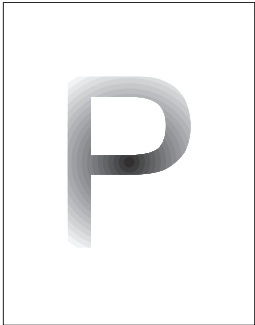
| Problema                                                                                                                                                                              | Causas posibles                    | Acciones correctivas                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Impresiones claras/<br/>descoloridas</b><br><br>La imagen es más clara<br>que lo normal.<br><br> | Modo Borrador.                     | Desactive el modo Borrador.                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                       | Nivel de tóner insuficiente/vacío. | Retire el Cartucho para impresión láser cuidadosamente, agítelo con fuerza varias veces y vuelva a instalarlo. (Esto puede ayudar a redistribuir el tóner restante antes de reemplazar el cartucho.) Consulte la sección “Reemplazo del cartucho para impresión láser” (página 4-3). |
|                                                                                                                                                                                       | Papel húmedo.                      | Reemplace la provisión de papel.                                                                                                                                                                                                                                                     |

Tabla 5.3    Página 1 de 8

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

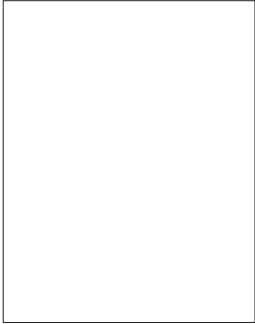
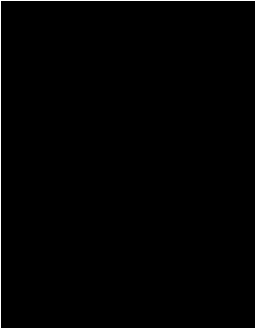
| Problema                                                                                                                                                                                 | Causas posibles                                                                                             | Acciones correctivas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Impresiones en blanco</b><br>La página impresa está totalmente en blanco, sin impresión visible.<br> | Si acaba de instalar el Cartucho para impresión láser, es posible que no haya retirado la cinta de sellado. | Retire la cinta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                          | Desde la bandeja de papel se están alimentando varias hojas en forma simultánea.                            | Retire el papel de la bandeja y abaníquelo. Asegúrese de colocar bien el papel en la bandeja con los bordes debajo de las esquinas de metal.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                          | No se reciben datos imprimibles desde el computador.                                                        | Realice una Impresión de prueba. Si la Impresión de prueba es normal, revise lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable de interfaz que une el computador y la impresora</li> <li>• El software de aplicación y la configuración de la impresora</li> <li>• Si la Impresión de prueba está en blanco, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.</li> </ul> |
|                                                                                                                                                                                          | Cartucho para impresión láser defectuoso o tóner insuficiente.                                              | Reemplace el Cartucho para impresión láser.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Impresiones en negro</b><br>La página está completamente negra.<br>                                | El Cartucho para impresión láser es defectuoso o bien ha alcanzado su límite de vida útil.                  | Reemplace el Cartucho para impresión láser.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                          | Falló el suministro de energía de la impresora.                                                             | Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

Tabla 5.3 Página 2 de 8

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

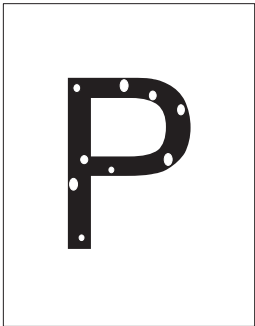
| Problema                                                                                                                                                                          | Causas posibles                                                                                                                                                 | Acciones correctivas                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Omisiones de puntos</b><br>Algunas áreas de la impresión faltan o están demasiado claras.<br> | Papel húmedo.<br>El Cartucho para impresión láser es defectuoso o bien ha alcanzado su límite de vida útil.                                                     | Reemplace la provisión de papel.<br>Reemplace el Cartucho para impresión láser.                               |
| <b>Omisiones de líneas verticales</b><br>Hay omisiones de impresión localizadas que forman líneas finas en la misma dirección en que se desplaza el papel.                        | El Cartucho para impresión láser no está instalado correctamente.<br>El Cartucho para impresión láser es defectuoso o bien ha alcanzado su límite de vida útil. | Retire el Cartucho para impresión láser y vuelva a instalarlo.<br>Reemplace el Cartucho para impresión láser. |

Tabla 5.3 Página 3 de 8

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

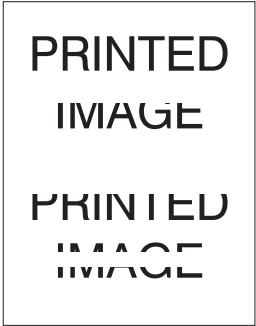
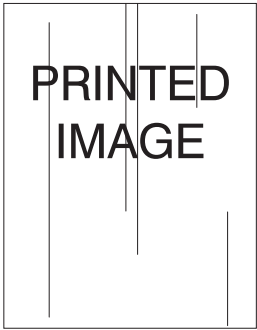
| Problema                                                                                                                                                                                                                                                            | Causas posibles                                                                            | Acciones correctivas                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Omisiones de líneas horizontales</b></p> <p>Hay omisiones de impresión localizadas que aparecen como bandas perpendiculares a la dirección en que se desplaza el papel.</p>  | Provisión de papel defectuosa, arrugas, pliegues, etc.                                     | Reemplace la provisión de papel.                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>Vetas verticales oscuras</b></p> <p>Aparecen líneas negras en la impresión que corren paralelamente a la dirección de desplazamiento del papel.</p>                        | El Cartucho para impresión láser es defectuoso o bien ha alcanzado su límite de vida útil. | Reemplace el Cartucho para impresión láser.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fusor defectuoso.                                                                          | <p>Reemplace el Fusor.</p> <p>Para solicitar información, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.</p> <p>Consulte la sección “<i>Instalación del Kit de mantenimiento</i>” (página 4-10) para obtener instrucciones de instalación.</p> |

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

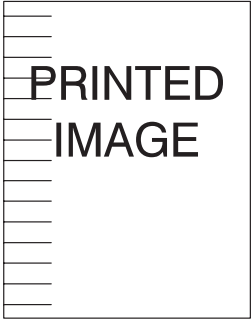
| Problema                                                                                                                                                                                                                                                    | Causas posibles                                                                                                                          | Acciones correctivas                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Vetas horizontales oscuras repetitivas</b></p> <p>Hay líneas negras que atraviesan la página en forma perpendicular a la dirección en que se desplaza el papel.</p>  | <p>Trayecto del papel contaminado.</p> <p>El Cartucho para impresión láser es defectuoso o bien ha alcanzado su límite de vida útil.</p> | <p>Imprima varias hojas en blanco para quitar las acumulaciones de tóner.</p> <p>Reemplace el Cartucho para impresión láser.</p> |
| <p><b>Puntos/marcas oscuras</b></p>                                                                                                                                       | <p>Cartucho para impresión láser defectuoso.</p>                                                                                         | <p>Reemplace el Cartucho para impresión láser.</p>                                                                               |

Tabla 5.3    Página 5 de 8

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

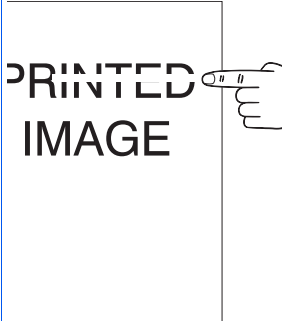
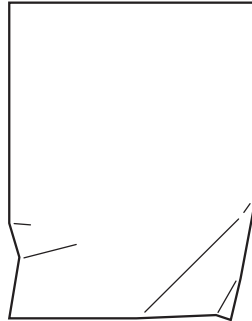
| Problema                                                                                                                                                                                                                                              | Causas posibles                               | Acciones correctivas                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Imagen desprendida o parcialmente adherida</b><br><br>La imagen impresa no está completamente adherida al papel y se desprende con facilidad al frotarla.<br><br> | Papel húmedo.                                 | Reemplace la provisión de papel.                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | Provisión de papel pesada o no habitual.      | Sólo utilice el papel y los materiales de impresión aprobados. Consulte la <i>Guía del usuario</i> .                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | Fusor defectuoso.                             | Reemplace el Fusor. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente. Consulte la sección “ <i>Instalación del Kit de mantenimiento</i> ” (página 4-10) para obtener instrucciones sobre instalación.                           |
| <b>Impresiones arrugadas</b><br><br>Las impresiones están arrugadas, rasgadas o dobladas.<br><br>                                                                  | Papel en malas condiciones.                   | Inspeccione y reemplace la provisión de papel.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | El papel está húmedo.                         | Reemplace la provisión de papel.                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | El fusor ha alcanzado su límite de vida útil. | Reemplace el Fusor. Para obtener información, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente. Consulte la sección “ <i>Instalación del Kit de mantenimiento</i> ” (página 4-10) para obtener instrucciones sobre instalación. |

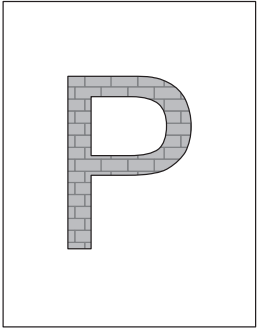
Tabla 5.3    Página 6 de 8

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

| Problema                                                                                                                                                          | Causas posibles                                          | Acciones correctivas                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Impresiones borrosas</b><br><br>La imagen está borrosa en los bordes.<br><br> | Papel en malas condiciones.<br><br>El papel está húmedo. | Inspeccione y reemplace la provisión de papel.<br><br>Reemplace la provisión de papel. |
| <b>Omisiones aleatorias</b><br><br>Omisiones y áreas claras aleatorias.<br><br> | Papel en malas condiciones.<br><br>El papel está húmedo. | Inspeccione y reemplace la provisión de papel.<br><br>Reemplace la provisión de papel. |

Tabla 5.3    Página 7 de 8

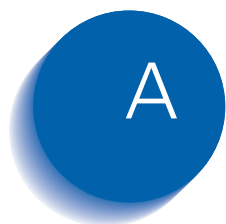
Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

| Problema                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Causas posibles                                                                    | Acciones correctivas                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Gráficos granulados</b></p> <p>La imagen de un gráfico se ve rústica o granulada (como el diseño de un tablero de ajedrez o el de un ladrillo) en lugar de presentar un medio tono homogéneo.</p>  | La impresora intentó imprimir una imagen gráfica compleja sin la memoria adecuada. | Consulte la <i>Guía del usuario</i> para obtener los requisitos de memoria.                   |
| <p><b>Página dividida/<br/>página demasiado<br/>compleja</b></p> <p>Falta la impresión de toda la imagen a partir de una línea recta.</p>                                                              | La impresora intentó imprimir una imagen gráfica compleja sin la memoria adecuada. | Consulte la <i>Guía del administrador del sistema</i> para obtener los requisitos de memoria. |
| Tabla 5.3    Página 8 de 8                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |                                                                                               |

## Fuentes adicionales de asistencia para la resolución de problemas

---

Si encuentra un mensaje de error, un problema o un defecto de impresión que no logra corregir mediante el sistema de Ayuda en línea ni la Guía del usuario, puede ser necesario que se ponga en contacto con el Administrador del sistema o que consulte la *Guía del administrador del sistema* del CD de la impresora. Para resolver problemas más complicados, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.



## *Especificaciones de la impresora*

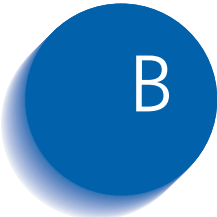
|                                        |                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Método de generación de imagen</b>  | Electrofotográfico                                                                                                                                                                               |
| <b>Sistema de exposición</b>           | Exploración de rayo láser de semiconducción (diodo láser)                                                                                                                                        |
| <b>Resolución de imagen</b>            | 600 x 600 ppp<br>Calidad de imagen de 1200 x 1200 ppp<br>300 x 300 (sólo PCL 5e)                                                                                                                 |
| <b>Tiempo de calentamiento</b>         | Menos de 60 segundos después del encendido                                                                                                                                                       |
| <b>Velocidad continua de impresión</b> | 32 ppm o 40 ppm                                                                                                                                                                                  |
| <b>Área imprimible</b>                 | Todo el tamaño del papel                                                                                                                                                                         |
| <b>Procesador</b>                      | PC Motorola Power 603e (266 MHz)                                                                                                                                                                 |
| <b>Producción mensual máxima</b>       | Hasta 150.000 impresiones (para impresoras de 32 ppm) o 200.000 impresiones (para impresoras de 40 ppm)                                                                                          |
| <b>Voltaje nominal</b>                 | 90 a 132 V ó 198 a 254 V                                                                                                                                                                         |
| <b>Frecuencia nominal</b>              | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                         |
| <b>Consumo eléctrico</b>               | Menos de 1180 W (110 V) o 1243 W (220 V) durante el funcionamiento<br><br>Modo Economizador de energía operativo tras un período específico sin imprimir (15, 30, 60, 90, 120 minutos o apagada) |
| <b>Nivel de ruido</b>                  | 69,2 dBA durante la impresión según ISO 7779<br>(71,8 dBA con Alimentador de alta capacidad, Acabadora o Buzón)<br><br>42 dBA en espera según ISO 7779                                           |
| <b>Temperatura</b>                     | 5 a 35° C (41 a 95° F) durante el funcionamiento                                                                                                                                                 |
| <b>Humedad relativa</b>                | 15% al 85% en funcionamiento                                                                                                                                                                     |
| <b>Dimensiones</b>                     | Altura x Ancho x Profundidad: 486 x 642 x 523 mm<br>(19 x 25,3 x 21")                                                                                                                            |
| <b>Peso</b>                            | Versión 110 V: 45 kg (99 lbs) sin papel<br>Versión 220 V: 48 kg (105 lbs) sin papel                                                                                                              |
| <b>Capacidad de memoria</b>            | 192 MB                                                                                                                                                                                           |

**Funciones suministradas  
de fábrica**

- 2 bandejas ajustables (500 hojas cada una) estándar (configuración de escritorio)
- Bandeja especial de 50 hojas
- Compartimiento boca abajo (500 hojas)
- Compartimiento boca arriba (200 hojas)
- 32 MBytes de memoria DRAM
- Emulación PCL 5e
- Emulación PCL 6
- PostScript 3
- Ethernet 10/100BaseT
- SNMP
- Interfaz paralela IEEE 1284
- Interfaz USB
- Software del Protocolo de impresión de Internet (IPP)
- Servidor de Web HTTP
- E-mail recibido mediante la impresora (Presentación de trabajo)
- E-mail enviado mediante la impresora (Notificación de evento)
- Controladores unidireccionales de Windows 3.x y Windows 95/98
- Servidor HTTP incorporado de administración de impresora de Internet
- Software de administración CentreWare
- Software de administración de impresoras de Mapa de impresora

**Opciones disponibles**

- Unidad de disco duro
- 16, 32 y 64 Mbytes de DIMM de DRAM
- 8 Mbytes de DIMM de ROM de flash
- Alimentador de 2500 hojas con una bandeja de 500 hojas (ajustable) y dos de 1000 hojas (sólo Carta, Ejecutivo o A4)
- Módulo dúplex
- Buzón/distribuidor de 10 compartimientos
- Alimentador de 100 sobres
- Acabadora/grapadora
- Tarjeta de interfaz Token Ring
- Tarjeta de interfaz Ethernet 10Base2
- Tarjeta de interfaz serial RS-232C
- Controladores bidireccionales PostScript para Windows 95/98 y Windows NT 4.0 (por NetWare)



# B

## Notas y certificados

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Notas FCC...EE.UU.</i> .....                                                | B-2 |
| <i>Radiofrecuencia</i> .....                                                   | B-2 |
| <i>Certificados...Canadá</i> .....                                             | B-5 |
| <i>60 HZ, 115V</i> .....                                                       | B-5 |
| <i>Mercados europeos</i> .....                                                 | B-6 |
| <i>EN55022</i> .....                                                           | B-7 |
| <i>Aprobación de precauciones de tensión extra baja<br/>de seguridad</i> ..... | B-8 |

## Notas FCC...EE.UU.

---

### Radiofrecuencia

### IMPRESORA BÁSICA

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. De no ser instalado y utilizado de acuerdo con los manuales de instrucciones, puede causar interferencias a las radiocomunicaciones. Se ha probado y comprobado que el equipo cumple con los límites para los dispositivos digitales Clase B, de conformidad con la Sección 15 de las Normas FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial de instalaciones en residencia. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a radiocomunicaciones. Sin embargo, esto no garantiza que no ocurrirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias en la recepción de radio o de televisión, lo cual se prueba apagando y volviendo a encender el equipo, el usuario será responsable de corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes acciones correctivas:

- Reorientar o cambiar de posición la antena del aparato receptor.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un circuito diferente del cual está conectado el receptor.
- Solicitar ayuda del distribuidor del receptor o de un técnico de radio o televisión.

Los cambios o modificaciones que no estén específicamente aprobados por el fabricante pueden anular el derecho otorgado por el FCC a utilizar el equipo.

Para poder cumplir con las regulaciones FCC, este equipo debe usarse con cables blindados.

### **IMPRESORA BÁSICA CON TARJETA TOKEN RING O CON TARJETA DE INTERFAZ DE ETHERNET 10BASE2**

Esta impresora ha sido probada y cumple con los límites de dispositivos digitales de Clase A, de conformidad con la Sección 15 de las Normas FCC.

### **IMPRESORA BÁSICA CON OPCIÓN ACABADORA/GRAPADORA**

Esta impresora ha sido probada y cumple con los límites de dispositivos digitales de Clase A, de conformidad con la Sección 15 de las Normas FCC.

Estos límites se han establecido para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial de instalaciones en residencia. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a radiocomunicaciones. Sin embargo, esto no garantiza que no se producirán interferencias en una instalación en particular.

Si este equipo causa interferencias en la recepción de radio o de televisión, lo cual se prueba apagando y volviendo a encender el equipo, el usuario será responsable de corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes acciones correctivas:

- Reorientar o cambiar de posición la antena del aparato receptor.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un circuito diferente del cual está conectado el receptor.
- Solicitar sugerencias al representante de servicios al cliente o al punto de venta.

El fabricante no se responsabiliza de ninguna interferencia de radio o televisión derivada del uso de cables no recomendados o de cambios o modificaciones al equipo que no cuenten con su autorización. Los cambios o modificaciones efectuados sin autorización, pueden anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Para garantizar el cumplimiento de las regulaciones FCC en lo que respecta a la interferencia electromagnética, utilice un cable con conexión a tierra correctamente blindado. El uso de un cable sustituto que no cuente con conexión a tierra ni con el blindaje correcto puede generar una violación de las regulaciones FCC.

## Certificados...Canadá

---

### 60 HZ, 115V

Este equipamiento ha sido reconocido por el Underwriters Laboratories, UL 1950, certificado por la Canadian Standards Association (Asociación de Normas Canadiense), CSA22.2, N° 950.

## Mercados europeos

---



La marca CE aplicada a este producto simboliza la Declaración de conformidad de Xerox Ltd. con las siguientes Directrices aplicables de la Unión Europea.

Directiva del Consejo 73/23/EC, enmendada por la Directiva del Consejo 93/68/EEC, sobre la coordinación de las legislaciones de los Estados miembro relativas a los equipos diseñados para funcionar dentro de límites de tensión precisos.

Directiva del Consejo 89/336/EC, aproximación de las leyes de los Estados miembro relativas a la compatibilidad electromagnética.

Cuando corresponda: Directiva del Consejo 99/5/EC, sobre la coordinación de las leyes de los Estados miembro relativas a los equipos terminales de radio y telecomunicaciones.

Su representante de Xerox Ltd. puede facilitarle una declaración completa que define las Directrices pertinentes y las normas a las que se hace referencia.

## IMPRESORA BÁSICA CON TARJETA TOKEN RING O CON TARJETA DE INTERFAZ DE ETHERNET 10BASE2

Se convierte en un producto Clase A con alguna de estas opciones instaladas.

## IMPRESORA BÁSICA CON OPCIÓN ACABADORA/GRAPADORA

Se convierte en un producto Clase A con alguna de estas opciones instaladas.

### EN55022

| Configuración                         | Especificación |
|---------------------------------------|----------------|
| Impresora básica                      | EN55022-B      |
| Impresora básica con Token Ring       | EN55022-B      |
| Impresora básica con Ethernet 10Base2 | EN55022-B      |

## **Aprobación de precauciones de tensión extra baja de seguridad**

---

El sistema de impresión de esta impresora cumple con las regulaciones de seguridad nacionales y gubernamentales. Todos los puertos del sistema cumplen con los requisitos para Circuitos de tensión extra baja de seguridad (CTES) para la conexión de redes y dispositivos que son propiedad del usuario.

Los accesorios propiedad del usuario o de terceros que se agreguen al sistema deben cumplir o superar los requisitos enumerados anteriormente.

Como este sistema está compuesto de varios módulos que requieren conexión externa, debe instalarse según el procedimiento de instalación del fabricante.



## Índice

### A

#### Alimentador de sobres

*Consulte* Alimentador de 100 sobres

#### Alimentador de 100 sobres

Capacidad • 2-4, 2-5

Carga de sobres • 2-23

Orientación de los sobres • 2-21, 2-22

Tamaños de sobre admitidos • 2-4

Ubicación en la impresora • 1-16

#### Alimentador de 2500 hojas

*Consulte también* Bandeja 3, Bandeja 4 y Bandeja 5

Ubicación en la impresora • 1-16

#### Alimentador especial de 50 hojas

Capacidad • 2-4, 2-5

Carga • 2-17 → 2-21

Orientación del papel • 2-19 → 2-22

Tamaños de papel admitidos • 2-4

#### Alimentador especial múltiple de 50 hojas

Ubicación en la impresora • 1-15, 1-17

#### Área E

Ubicación en la impresora • 1-17

#### Área F

Ubicación en la impresora • 1-17

#### Área G

Ubicación en la impresora • 1-17

#### Área H

Ubicación en la impresora • 1-17

#### Asideros

Ubicación en la impresora • 1-15

#### Atascos • 5-6 → 5-25

Causas • 5-6

Despeje • 5-6 → 5-25 de la Bandeja 5 • 5-22

Del Área A (con Módulo dúplex) • 5-16 → 5-17

Del Área A (sin Módulo dúplex) • 5-14 → 5-15  
 del Área B • 5-18  
 del Área C • 5-18  
 del Área D • 5-19  
 del Módulo dúplex • 5-24

## B

### Bandeja 1

Capacidad • 2-4, 2-5  
 Carga • 2-9 → 2-13  
 Orientación del papel • 2-12 → 2-13  
 Tamaños de papel admitidos • 2-4  
 Ubicación en la impresora • 1-15

### Bandeja 2

Capacidad • 2-4, 2-5  
 Carga • 2-9 → 2-13  
 Orientación del papel • 2-12 → 2-13  
 Tamaños de papel admitidos • 2-4  
 Ubicación en la impresora • 1-15

### Bandeja 3

Capacidad • 2-4, 2-5  
 Carga • 2-9 → 2-13  
 Orientación del papel • 2-12 → 2-13  
 Tamaños de papel admitidos • 2-4  
 Ubicación en la impresora • 1-16

### Bandeja 4

Capacidad • 2-4, 2-5  
 Carga • 2-14 → 2-16  
 Orientación del papel • 2-16  
 Tamaños de papel admitidos • 2-4  
 Ubicación en la impresora • 1-16

### Bandeja 5

Capacidad • 2-4, 2-5  
 Carga • 2-14 → 2-16  
 Orientación del papel • 2-16  
 Tamaños de papel admitidos • 2-4  
 Ubicación en la impresora • 1-16

### Bandejas de papel

*Consulte* Bandeja 1, Bandeja 2, Bandeja 3,  
 Bandeja 4, Bandeja 5

### Buzón

*Vea* Buzón y distribuidor de 10 bandejas

### Buzón/distribuidor de 10 bandejas

Capacidad de las bandejas • 3-31  
 Uso • 3-31

### Buzón/distribuidor de 10 compartimientos

Capacidad de los compartimientos • 1-5, 2-6  
 Tamaños de papel admitidos • 2-6  
 Ubicación en la impresora • 1-16

## C

### Cambio de bandejas

Descripción • 2-24 → 2-25  
 Tamaño y tipo de papel no coincide • 2-25  
*También vea* Secuencia de bandejas

### Cartucho de tóner

Ubicación en la impresora • 1-16

### Cartucho para impresión láser

*Consulte también* Cartucho para impresión láser  
 Reciclaje • 4-4, 4-7  
 Reemplazo • 4-3 → 4-9  
 Con Módulo dúplex • 4-7 → 4-9  
 Sin Módulo dúplex • 4-4 → 4-6

### Compartimiento boca abajo

Capacidad • 2-6  
 Tamaños de papel admitidos • 2-6  
 Ubicación en la impresora • 1-15

### Compartimiento boca arriba

Capacidad • 2-6  
 Tamaños de papel admitidos • 2-6  
 Ubicación en la impresora • 1-15, 1-16

### Compartimientos

#### Buzón

*Consulte* Buzón/distribuidor de 10 compartimientos

#### Compartimiento boca abajo

*Consulte* Compartimiento boca abajo

#### Compartimiento boca arriba

*Consulte* Compartimiento boca arriba

### Compartimientos de salida

#### Buzón

*Consulte* Buzón/distribuidor de 10 compartimientos

#### Compartimiento boca abajo

*Consulte* Compartimiento boca abajo

#### Compartimiento boca arriba

*Consulte* Compartimiento boca arriba

### Compartimientos de salida de la Acabadora

Ubicación en la impresora • 1-17

### Conexiones para opciones

Ubicación en la impresora • 1-15

## Controladores

- Configuración • 3-4
- Emulación PCL
  - Descripción • 3-3
- Instalación • 3-4
- PostScript
  - Descripción • 3-4
- Uso
  - Configuración de la impresión dúplex • 2-26
  - Configuración del destino de salida • 3-31
  - Configuración del modo Borrador • 1-9
  - Definición de trabajos confidenciales • 1-11

## Controladores de impresora

*Vea* Controladores

## Cubierta delantera

Ubicación en la impresora • 1-15, 1-17

## E

### Economizador de energía • 1-13

### Emulación PCL

- Controladores
- Descripción • 3-3

### Enviar una vez, RIP una vez, Imprimir muchos • 1-12

### Etiquetas

- Bandejas y compartimientos admitidos • 2-5, 2-6
- Tamaños admitidos • 2-5, 2-6

## F

### Fonts

- Emulaciones PCL • 1-9
- PostScript 3 • 1-9

### Fusor/Cartucho del fusor

- Consulte también el* Kit de mantenimiento
- Ubicación en la impresora • 1-16

## G

### Grapadora/acabadora de 3 compartimientos

- Adición de grapas • 4-11 → 4-12
- Capacidad de los compartimientos • 2-6
- Tamaños de papel admitidos • 2-6

## H

### Hoja de configuración

Impresión • 1-18

## I

### Impresión confidencial • 1-11

### Impresión de prueba • 1-11

### Impresión Dúplex

- Orientación del papel
  - Alimentador especial de 50 hojas • 2-19, 2-20
  - Bandejas 1,2 y 3 • 2-12, 2-13
  - Bandejas 4 y 5 • 2-16
- Tamaños de papel admitidos • 2-26

### Impresión dúplex

*También vea* Módulo dúplex

### Impresión Dúplex (a dos caras)

- Alim. borde corto
  - Orient. horizontal • 3-33
  - Orient. vertical • 3-33
- Alim. borde largo
  - Orient. horizontal • 3-33
  - Orient. vertical • 3-33
- Configuraciones del Panel de control • 3-33

### Impresora

- Componentes • 1-15 → 1-16
- Controladores
  - Vea* Controladores
- Documentación • 1-18, 1-19
- Especificaciones • A-2 → A-4
- Funciones • 1-4 → 1-11
- Mantenimiento • 4-1
  - También consulte* Kit de mantenimiento
- Resolución de problemas
  - Consulte* Resolución de problemas

### Interruptor de energía

Ubicación en la impresora • 1-15, 1-17

## K

### Kit de mantenimiento

- Cartucho del fusor • 4-10
- Descripción • 4-10
- Instalación en la impresora • 4-10
- Rodillo de transferencia de polarización • 4-10
- Rodillos de alimentación • 4-10

## M

Modo Borrador • 1-9

Módulo dúplex

*También vea* Impresión dúplex

Ubicación en la impresora • 1-16

## P

Panel de control • 3-9 → 3-13

Indicadores luminosos

Descripción • 3-11

Ubicación en la impresora • 3-9

Teclas

Descripción • 3-12 → 3-13

Ubicación en la impresora • 1-15

Visor

Descripción • 3-10

Papel

Almacenamiento • 2-7

Atascos

*Consulte* Atascos

Carga • 2-8 → 2-23

Alimentador especial de 50

hojas • 2-17 → 2-21

Bandeja 1 • 2-9 → 2-13

Bandeja 2 • 2-9 → 2-13

Bandeja 3 • 2-9 → 2-13

Bandeja 4 • 2-14 → 2-16

Bandeja 5 • 2-14 → 2-16

Despeje de atascos

*Consulte* Atascos

No admitido para uso • 2-3

Orientación

Alimentador especial de 50

hojas • 2-19 → 2-22

Bandeja 1 • 2-12 → 2-13

Bandeja 2 • 2-12 → 2-13

Bandeja 3 • 2-12 → 2-13

Bandeja 4 • 2-16

Bandeja 5 • 2-16

Pesos admitidos • 2-2

Selección para el uso • 2-2

Tamaños admitidos

Alimentador especial de 50 hojas • 2-4

Bandeja 1 • 2-4

Bandeja 2 • 2-4

Bandeja 3 • 2-4

Bandeja 4 • 2-4

Bandeja 5 • 2-4

Buzón/distribuidor de

10 compartimientos • 2-6

Compartimiento boca abajo • 2-6

Compartimiento boca arriba • 2-6

Grapadora/acabadora de 3

compartimientos • 2-6

Papel de tamaño A4

Bandejas y compartimientos

admitidos • 2-4, 2-6

Dimensiones • 2-4, 2-6

Papel de tamaño A5

Bandejas y compartimientos

admitidos • 2-4, 2-6

Dimensiones • 2-4, 2-6

Papel de tamaño A6

Bandejas y compartimientos

admitidos • 2-4, 2-6

Dimensiones • 2-4, 2-6

Papel de tamaño B4-JIS

Bandejas y compartimientos

admitidos • 2-4, 2-6

Dimensiones • 2-4, 2-6

Papel de tamaño B5-JIS

Bandejas y compartimientos

admitidos • 2-4, 2-6

Dimensiones • 2-4, 2-6

Papel de tamaño Carta

Bandejas y compartimientos

admitidos • 2-4, 2-6

Dimensiones • 2-4, 2-6

Papel de tamaño Ejecutivo

Bandejas y compartimientos

admitidos • 2-4, 2-6

Dimensiones • 2-4, 2-6

Papel de tamaño Estamento

Bandejas y compartimientos

admitidos • 2-4, 2-6

Dimensiones • 2-4, 2-6

Papel de tamaño Folio

Bandejas y compartimientos

admitidos • 2-4, 2-6

Dimensiones • 2-4, 2-6

Papel de tamaño Oficio

Bandejas y compartimientos

admitidos • 2-4, 2-6

Dimensiones • 2-4, 2-6

- Papel personalizado
  - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-6
  - Tamaños admitidos • 2-6
- Papel tamaño A3
  - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4, 2-6
  - Dimensiones • 2-4, 2-6
- Papel tamaño Doble carta
  - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4, 2-6
  - Dimensiones • 2-4, 2-6
- PostScript
  - Controladores
  - Descripción • 3-4
- Problemas de calidad de impresión • 5-30 → 5-37
- Puerta A
  - Ubicación en la impresora • 1-15
- Puerta B
  - Ubicación en la impresora • 1-15

## R

- Receptáculo de alimentación
  - Ubicación en la impresora • 1-15
- Resolución de problemas
  - Atascos • 5-6 → 5-25
  - Problemas de calidad de impresión • 5-30 → 5-37
  - Problemas de funcionamiento de la impresora • 5-26 → 5-29
- Rodillo de transferencia de polarización (BTR)
  - También consulte* Kit de mantenimiento
  - Ubicación en la impresora • 1-16
- Rodillos de alimentación
  - También consulte* Kit de mantenimiento
  - Ubicación en la impresora • 1-16

## S

- Secuencia de bandejas
  - También vea* Cambio de bandejas

- Sobres
  - Carga en el Alimentador de 100 sobres • 2-23
  - Carga en el Alimentador especial de 50 hojas • 2-17
  - Impresión Dúplex • 2-26
  - Orientación • 2-21, 2-22, 2-23
  - Tamaños admitidos • 2-4
- Sobres de tamaño Com10
  - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-5, 2-6
  - Dimensiones • 2-5, 2-6
- Sobres de tamaño C5
  - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-5, 2-6
  - Dimensiones • 2-5, 2-6
- Sobres de tamaño DL
  - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-5, 2-6
  - Dimensiones • 2-5, 2-6
- Sobres de tamaño Monarch
  - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-5, 2-6
  - Dimensiones • 2-5, 2-6

## T

- Tamaño de papel personalizado
  - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-5
  - Dimensiones • 2-5
- Tarjeta de controlador
  - Ubicación en la impresora • 1-15
- Tóner
  - Reducción del uso del • 1-9
- Transparencias
  - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-5, 2-6
  - Tamaños admitidos • 2-5, 2-6
- Transporte del papel
  - Ubicación en la impresora • 1-17

## U

- Unidad de disco duro • 1-11

